

# Le Courrier

DE SAINT-HYACINTHE • Hebdo de l'année

142<sup>e</sup> ANNÉE NUMÉRO 48 MARDI 21 MARS 1995 116 PAGES 1\$

à nouvelle saison  
à la Dame de coeur **B-2 et B-3**

De New York à Tokyo  
pour Amaël Gagnon **B-4**



## « Il faut **TENIR** son bout! »

**Sylvain Auger,**  
*responsable de la pétition*

Que la S.A.Q.  
déménage  
du centre-ville  
c'est criminel

**QU'ON SE LE DISE**

**Arrêt**

Messager (liste des citoyens) des hommes et femmes d'affaires des  
entreprises privés et publiques et des marchands de grand St-Hyacinthe

**A-3**



À Saint-Charles:  
**Le décret de fusion  
PUBLIÉ le 22 mars**

**A-4**

Centre-ville:  
**La situation continue  
de SE DÉTÉRIORER**

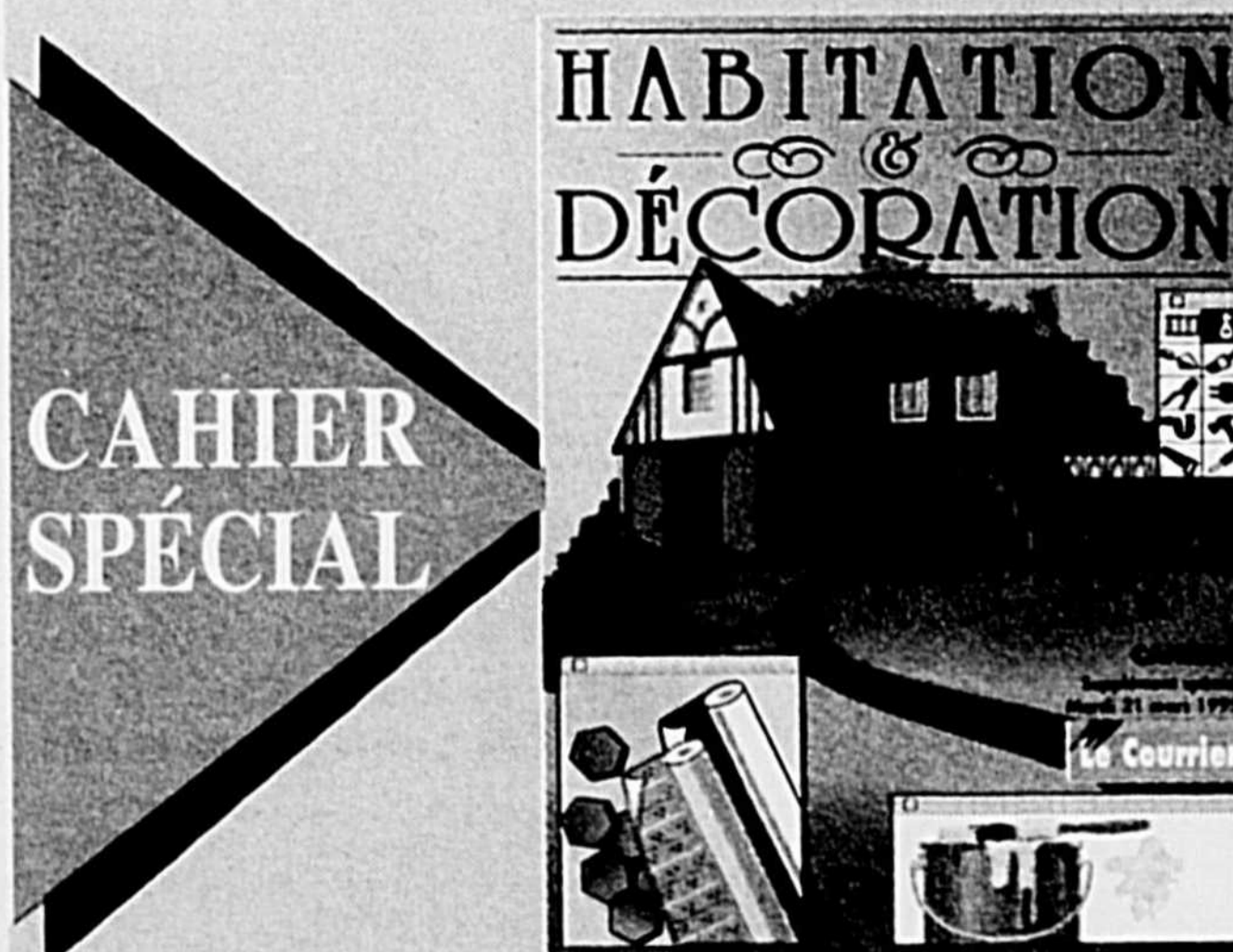
**A-2**

Rue Frontenac:  
**La vitesse limite  
RAMENÉE à 50 km/h**

**A-3**

Expo-Habitat:  
**Le salon PRÉSENTÉ à  
l'Auberge des Seigneurs**

**A-5**



**Journée de la Francophonie**

Ce n'est pas pour rien que le vice-premier ministre Bernard Landry a choisi Saint-Hyacinthe et la polyvalente Hyacinthe-Delorme pour lancer les célébrations de la Journée internationale de la Francophonie. Avant même que l'international ne soit à la mode, la Polyvalente lançait en 1984 son programme d'échanges culturels. À cela s'ajoute la réputation de Saint-Hyacinthe de ville la plus francophone d'Amérique. (Page A-7)



**La revanche!**

Comme au printemps dernier, le Laser de Saint-Hyacinthe doit affronter les Olympiques de Hull en première ronde des séries éliminatoires. Pour la douzaine de joueurs de l'édition maskoutaine de 1993-94, le temps de la revanche est arrivé. (Pages A-46 et A-47)

**Harcèlement sexuel**

Un ex-dirigeant de Centraide Richelieu-Yamaska a été trouvé coupable de harcèlement sexuel envers une employée, à qui il devra remettre un montant de 25 000\$ à titre de dommages-intérêts. (Page A-10)

**Concours Formation**

Les quatre entreprises finalistes du concours Formation sont maintenant connues. Qui de La Survivance, du Groupe Enviraqua, d'Interpalco ou du Groupe Commerce décrochera le Gage d'avenir? La réponse le 22 avril, lors du Gala des Affaires de la Chambre de Commerce. (Page A-26)

**Le centre-ville compte moins de places d'affaires**

Le président de la SIDAC Centre-Ville, M. Stéphane Rhéaume, est d'avis que pour assurer le développement du centre-ville, tous les intervenants doivent mettre l'épaule à la roue et unir leurs efforts.

M. Rhéaume a tenu ces propos lors de la dernière assemblée générale de l'organisme qui regroupe pas moins de 309 membres. Environ 30 personnes étaient présentes mais elles furent plutôt discrètes, les questions concernant le développement et les problèmes du centre-ville ayant été absentes.

**Roger Lafrance**

Pourtant, la situation du centre-ville n'est pas si rose. La SIDAC comptait en 1993 huit membres de moins que l'année précédente. Le nombre de commerces a tendance à baisser (on en comptait 128 comparativement à 133 en 1993) alors que les professionnels, eux, sont plus nombreux (100 membres au lieu 94).

Le centre-ville a connu l'an dernier 31 ouvertures de places d'affaires. Par contre, 39 ont fermé leurs portes durant la même période, d'où une perte de huit. Le président Stéphane Rhéaume n'a pas caché les problèmes auxquels était confronté le centre-ville:

«Nous savons tous que les difficultés que rencontre le centre-ville sont attribuables à plusieurs facteurs qui souvent dépassent largement notre mandat, les ressources humaines et financières dont nous disposons, a-t-il déclaré lors de l'assemblée. Notons principalement la réduction progressive de la démographie, la transformation du tissu social, les fuites résidentielles et commerciales.



Le président de la SIDAC, M. Stéphane Rhéaume (à droite), a identifié trois dossiers importants pour 1995: la promotion du centre-ville comme place d'affaires, les locaux vacants et l'entrepreneuriat. À droite, Hervé Gagnon, trésorier. (Photo P.P.M.)

«Par ailleurs, le cadre urbain du centre-ville hérité du passé répond de moins en moins aux normes et aux attentes de la population et des entreprises. De plus, la concurrence est particulièrement féroce dans un contexte de mondialisation des marchés.»

La SIDAC Centre-Ville a identifié trois priorités d'action pour cette année, soit la promotion du centre-ville comme place d'affaires, l'occupation des locaux vacants et l'entrepreneuriat. D'ailleurs, au cours des prochaines semaines, l'organisme lancera un concours pour susciter la venue de jeunes entrepreneurs au centre-ville.

M. Rhéaume a exhorté les commerçants et propriétaires à rénover leurs immeubles et à

les rendre plus accueillants pour la clientèle. A son avis, le centre-ville recèle un bon potentiel pour les investisseurs en raison de sa clientèle régulière et de tous les travailleurs qui y oeuvrent.

Le conseil d'administration pour 1995-1996 ne présente qu'une seule nouvelle figure: M. Pierre Solis qui remplacera M. Pierre Bienvenue à titre d'administrateur. M. Stéphane Rhéaume a été reconduit à la présidence.

Les autres membres du conseil d'administration sont les suivants: François Saint-Pierre, vice-président, Gabriel Morier, secrétaire, Hervé Gagnon, trésorier, Nathalie Laberge, Claude Marchesseault, Jean-Yves Tremblay et Yvon Pinsonneault, administrateurs.

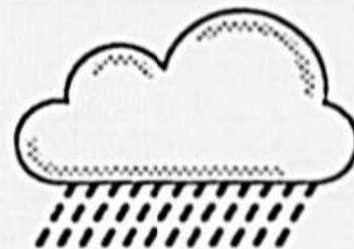
**SOMMAIRE**

Agriculture .....	A-30	Info-détente .....	B- 1
Annonces classées .....	B-21	Justice et faits divers .....	A-10
Arts et culture .....	B- 5	Loisirs .....	B-17
Automobile .....	A-34	Loteries .....	B-33
Carnet de l'âge d'or .....	B-14	Mot caché .....	B-20
Carrières-professions .....	B-28	Mots croisés .....	B-20
Cinéma .....	B- 5	Nécrologie .....	B-34
CLSC des Maskoutains .....	B-12	Où aller? .....	B- 8
Économie .....	A-26	Oxygène .....	B-20
Éditorial .....	A- 8	Recettes .....	B-12
Histoire d'ici .....	B-33	Services à la communauté .....	B-13
Horaire TV .....	B-15	Sexologie .....	B-11
Horoscope .....	B-20	Sports .....	A-46

**MÉTÉO en bref**

**Mardi**

5°C et 12°C  
Pluie intermittente



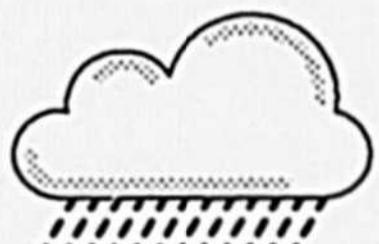
**Vendredi**

-3°C et 7°C  
Beau temps



**Mercredi**

4°C et 10°C  
Quelques averses



**Samedi**

-2°C et 7°C  
Beau temps



**Jeudi**

-2°C et 7°C  
Beau temps



Température normale:  
-4°C et 4°C

La première semaine du printemps débutera dans l'air doux accompagné de plusieurs journées grises. Les derniers jours de la semaine se passeront sous les rayons du soleil qui auront tendance à assécher le sol en évaporant son surplus d'humidité. (Pour plus de détails, voir en page A-15)

Même si cela n'est pas nouveau, le discours sur les coupures dans les services publics commencent à prendre des allures de catastrophes. En effet, pour être en mesure de mettre un terme aux déficits, les gouvernements ont fait connaître leurs intentions. Et comme de raison, au fur et à mesure que le temps passe (du moins pour le fédéral), les mesures annoncées commencent à provoquer certaines répercussions dans le «champ». Et il ne faut pas s'attendre à quelque chose de plus réjouissant quand Québec présentera ses prévisions budgétaires.

Avec le référendum en vue, on serait en droit d'espérer que Québec va y aller mollo. Mais la situation est à ce point désespérée qu'il ne faut pas se faire d'illusion. Et les premiers qui seront touchés de plein fouet par ces mesures, dans la région de Saint-Hyacinthe, ce sont les écoles. Déjà, on prévoit que la Commission scolaire terminera son année d'opération avec un déficit qui pourrait atteindre 2 millions\$.

Il faudra éponger cette perte et assumer les autres coupures annoncées (au moins 90 millions\$ pour le Québec selon le ministre Garon). De sorte qu'il y a fort à prévoir que durant les prochains mois, il se: a question des écoles qui seront fermées, de celles qui seront regroupées etc. En espérant que toutes ces manoeuvres seront suffisantes pour respecter les exigences gouvernementales. Chose certaine, la taxation n'est pas réglée encore et l'action de la Commission à ce chapitre est fort limitée.

**Rumeurs**

Reste à savoir si ces périodes difficiles à l'horizon ont quelque chose à voir avec l'ordre du jour de la réunion des commissaires qui prévoit déjà que plusieurs sujets seront ajournés à des rencontres ultérieures. Ordinairement, on attend de délibérer avant de reporter les décisions dans le temps. Mais quand les sujets abondent, il est peut-être plus prudent de prévoir la chose à l'avance.

Au moment du lancement de la Semaine de la francophonie, le maire Claude Bernier, un ancien directeur de la PHD, a été désigné comme le «Nostradamus» des échanges internationaux. On voulait ainsi faire référence au mouvement d'échanges internationaux lancé en 1984 par le maire Bernier, échanges qui ont placé la région maskoutaine au premier rang au Québec au chapitre de l'ouverture vers les autres. La Chambre de commerce aurait sans doute eu avantage à recourir au maire Bernier dans son dossier d'échange avec Saint-Lô; le résultat aurait été différent sans doute si on avait pu compter sur les conseils d'un aussi grand spécialiste.

La Ville a complété, il y a quelques jours, l'installation d'une série de lampes de grande puissance, le long du boulevard Laurier et pour illuminer la rivière Yamaska. Ces travaux étaient prévus pour permettre l'éclairage de la patinoire sur la rivière, mais comme il n'a pas été possible de réaliser ce projet durant la première partie de la saison 1995, ce sera partie remise pour la prochaine saison alors que tout sera en place avant même que cette dernière ne débute.

**Le Courrier**

Fondé en 1853

Le Courrier de Saint-Hyacinthe  
Hebdomadaire publié par  
DBC COMMUNICATIONS INC.

655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4. Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.  
Imprimé par: Imprimerie Transmag, 12900 boul. Métropolitain Est, Montréal (Québec) H1A 4A7.  
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"

Rue Frontenac:

## Québec accepte de réduire la vitesse à 50 km/h!

Le ministre des Transports du Québec, M. Jacques Léonard, a confirmé lui-même vendredi dernier 17 mars que les mesures seraient prises pour abaisser la limite de vitesse à 50 km/h sur la rue Frontenac.

C'est le député de Saint-Hyacinthe, M. Léandre Dion, qui a confirmé la nouvelle hier matin (20 mars) en transmettant copie au COURRIER d'une lettre de M. Léonard datée du 17 mars, deux jours avant la diffusion d'un reportage à l'émission «J.E.» sur les ondes de TVA.

### Roger Lafrance

La limite de vitesse passera ainsi de 70 à 50 km/h sur la section de la rue Frontenac jusqu'à la limite de la Ville, soit à l'intersection du rang Bas-de-la-Rivière et de la route 231.

«Tenant compte de l'insatisfaction des propriétaires riverains et du nombre élevé d'accidents dans ce secteur, le ministère a jugé opportun de procéder à une étude élargie, laquelle

comprend une analyse du site sur le plan sécurité, écrit le ministre Léonard dans sa lettre.

«J'ai le plaisir de vous informer que la conclusion de cette étude permettra au ministère des Transports d'acquiescer à votre demande en abaissant la limite de vitesse à 50 km/h sur la section de la route 231 en question.»

Le ministre se rend ainsi à la demande des résidents de cette rue qui réclamaient depuis de nombreuses années que la vitesse soit réduite. En janvier dernier, le conseiller Gérard Dupré s'était insurgé contre la volonté du ministère des Transports de reprendre l'étude complète du dossier alors qu'il s'agissait seulement de changer des panneaux de signalisation.

Le conseiller avait alors révélé que 73 accidents

étaient survenus sur cette rue en moins de cinq ans, accidents causés surtout par la trop grande vitesse des automobiles. D'ailleurs, l'automne dernier, deux

adolescents de Saint-Damase avaient péri tragiquement après une perte de contrôle de leur voiture.

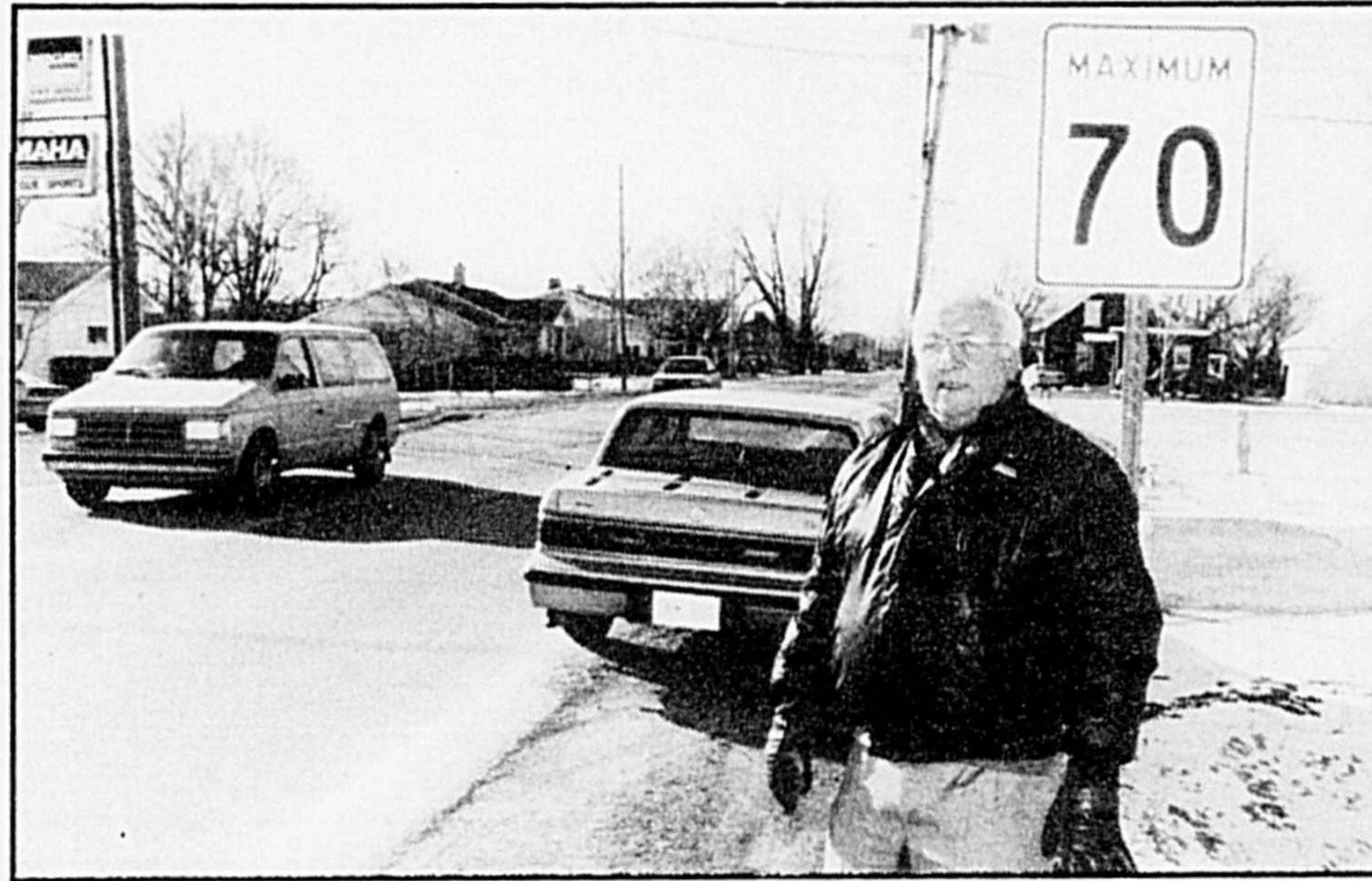
«J'ai contacté le député Charles Messier à quatre

ou cinq reprises et Léandre Dion deux ou trois fois, a rappelé M. Dupré. Il était temps que ça se règle. Je suis bien content de la décision du ministre.»

La Ville de Saint-Hyacinthe avait déjà abaissé la limite de vitesse à 50 km/h sur la section de la rue qui se trouvait sous sa responsabilité (entretien et administration). Cependant, elle ne pouvait imposer une telle limite sur la portion s'étendant de la rue Dieppe jusqu'aux limites de la municipalité puisqu'elle était, elle, de juridiction provinciale.

Le député Léandre Dion s'est dit aussi fort heureux de la décision du ministre Léonard.

«Je pense que le ministère a fait ce qu'il avait à faire, a-t-il mentionné. Peut-être maintenant devons-nous passer à une étape ultérieure en faisant effectuer une surveillance policière adéquate.»



Le conseiller Gérard Dupré devant un des panneaux de signalisation qui devront être changés au cours des prochaines semaines. (Photothèque Le Courrier)

Une pétition circule

## Déménager la SAQ du centre-ville, c'est criminel!

Depuis quelques jours, plusieurs commerçants ont apposé une petite affiche qui, à première vue, peut sembler anodine mais dont le message a plutôt l'effet d'un coup de massue: «Que la SAQ déménage du centre-ville, c'est criminel: qu'on se le dise!»

M. Sylvain Auger, un homme d'affaires bien connu du centre-ville, est l'initiateur de cette campagne qui s'accompagne d'une pétition. À son avis, les Maskoutains doivent montrer clairement qu'ils désirent conserver la Société des Alcools au centre-ville.

### Roger Lafrance

«Je trouve important que les marchands du centre-ville fassent l'unanimité sur ce dossier, a plaidé M. Auger. Je crois que les organismes qui ont pris position jusqu'ici ne se sont

pas faits suffisamment entendre.»

M. Auger soutient que le départ de la SAQ du centre-ville ferait un tort considérable à ce secteur névralgique. Par exemple, une grande partie des restaurateurs se trouvent justement au centre-ville. En s'installant dans un autre secteur de la ville, la société d'état s'éloignerait ainsi d'une partie importante de sa clientèle.

La Société des Alcools a indiqué l'automne dernier qu'elle était à la recherche d'un nouveau local plus

vaste pour y loger ses deux succursales. Elle a sollicité différents promoteurs immobiliers désireux de l'accueillir.

Cependant, depuis quelques semaines, le dossier semble se trouver au point mort, si bien que plusieurs avancent que la SAQ a définitivement mis une croix sur le centre-ville pour jeter son dévolu sur un emplacement du secteur nord de la Ville. Et ce, même si au moins deux promoteurs ont soumis des projets rencontrant tous



Selon Sylvain Auger, le gouvernement du Québec manque de vision en cherchant à relocaliser la SAQ en-dehors du centre-ville, après avoir investi fortement dans sa revitalisation au milieu des années 1980. (Photo P.P.M.)

les critères de la société d'état.

«Je veux aller jusqu'au bout de mes idées, affirme M. Sylvain Auger au sujet de sa pétition. On me conseille de ne pas trop brasser car le dossier avance. C'est tellement vrai qu'on ne sait plus où se trouve le dossier actuellement!»

M. Auger croit que le gouvernement du Québec manque de vision dans ces décisions. Après avoir octroyé d'importantes subventions pour revitaliser le centre-ville, il relocalise ses sociétés d'état ailleurs, compromettant ainsi leur développement écono-

mique.

«Cette situation ne concerne pas seulement Saint-Hyacinthe mais aussi beaucoup d'autres centres-villes du Québec», soutient-il.

«Je n'en veux pas aux gens qui sont dans le secteur nord de la ville, poursuit M. Auger. Je veux juste conserver nos acquis, garder chez nous les organismes qui seront encore là dans 20 ans. Je déplore le manque de vision pour les années futures.»

La pétition a été distribuée dans de nombreux commerces du centre-ville. M. Auger ne se donne cependant aucun objectif quant au nombre de signatures.

Les Villas Bois-Joli  
une valeur incomparable



Pour des informations sur tous ces projets, venez nous rencontrer au

1805 Impasse Darsigny

Dimanche de 13 h à 16 h ou en tout temps sur rendez-vous

Les condos "La Réserve"



- Ascenseur • Piscine • 1 263 pi.ca.
- 2 espaces de stationnement
- Balcon 6' x 16'
- Aucun frais de condos pour '95



- 6 unités
- Garage intérieur
- Piscine
- Foyer

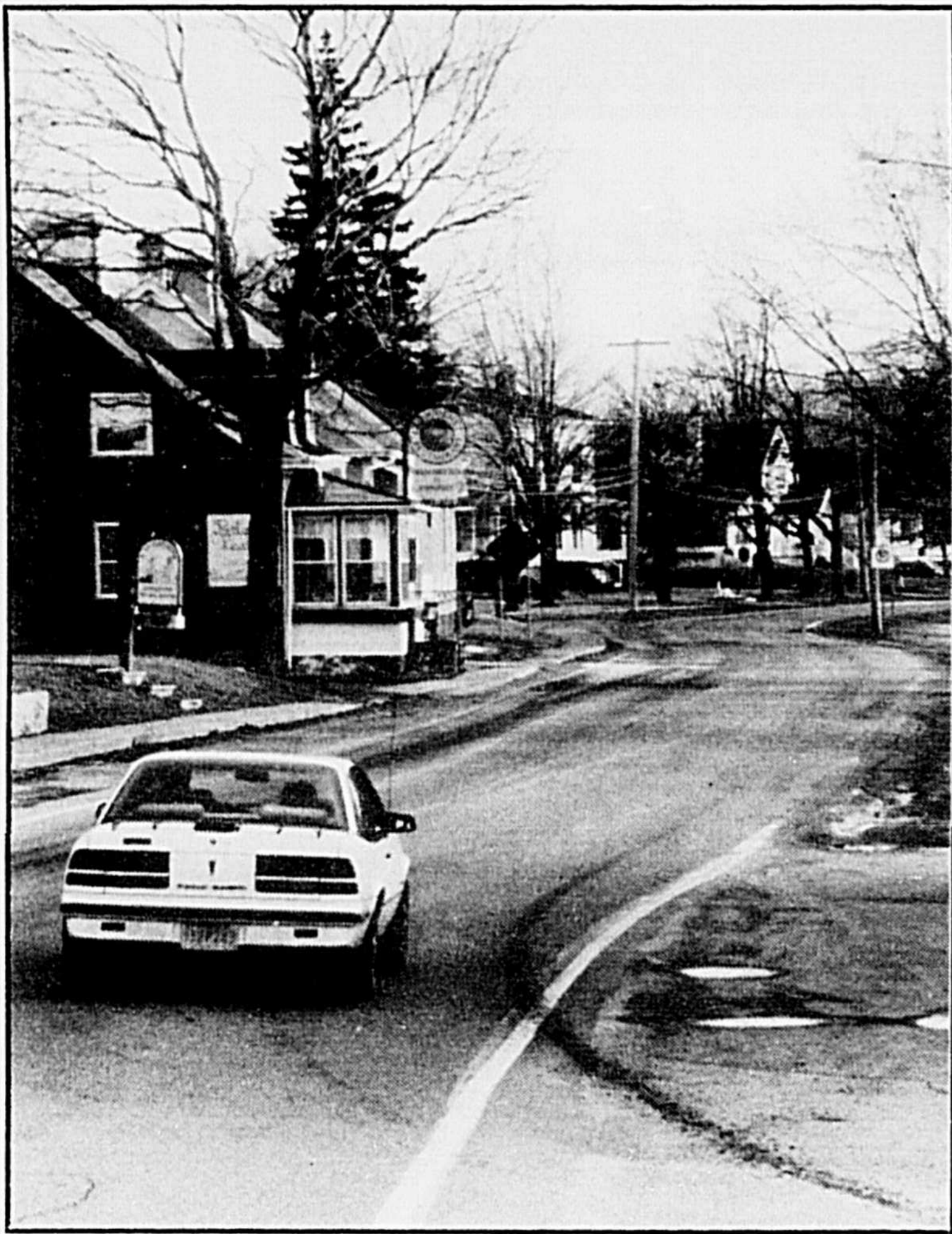
Tous ces projets sont éligibles au crédit de taxes municipale et au programme Premier toit  
une subvention jusqu'à 4 000\$



Projet de 150 maisons  
près de tous les services



770 OUEST  
BOUL. CASAVANT  
SAINT-HYACINTHE  
773-8358



C'est le 22 mars que la Gazette officielle du Québec publiera le décret de la nouvelle municipalité de Saint-Charles-sur-Richelieu, issue du regroupement du Village et de la Paroisse. (Photo P.P.M.)

Saint-Charles

## La nouvelle municipalité naîtra officiellement mercredi

Les municipalités du Village et de la Paroisse de Saint-Charles-sur-Richelieu n'en feront plus qu'une cette semaine, officialisant ainsi la volonté des citoyens de n'avoir maintenant qu'une seule entité municipale.

Selon la secrétaire-trésorière, Mme Anne Tremblay, c'est mercredi prochain le 22 mars que la Gazette officielle du Québec publiera le décret de la nouvelle municipalité, ce qui marquera ainsi le début de son existence.

### ■ Roger Lafrance

«La nouvelle municipalité commence à exister le jour de la publication du décret dans la Gazette officielle,» a expliqué Mme Tremblay.

Selon l'entente conclue entre les deux municipalités, c'est le maire de la Paroisse, M. André Chicoine, qui agira à titre de maire de la nouvelle municipalité jusqu'à la tenue des prochaines élections. D'ici là, un conseil provisoire formé des 14 élus des deux ex-municipalités assurera l'intérim.

Selon Mme Tremblay, la loi édicte que les prochaines élections doivent avoir lieu dans les

quatre mois après la publication du décret dans la Gazette officielle. Comme celles-ci ne peuvent avoir lieu au cours du mois de juillet et des trois premières semaines d'août en raison des vacances d'été, elle prévoit que la date du 27 août serait la plus appropriée pour tenir le scrutin.

Cependant, la tenue d'élections ne constituera pas la priorité du personnel municipal puisqu'on devra s'attaquer au budget 1995 qui n'a pas encore été adopté. Les deux conseils avaient décidé d'attendre d'être regroupés en une seule municipalité avant de procéder à l'adoption d'un seul et même budget. Les deux municipalités avaient même obtenu du ministre des Affaires municipales deux reports successifs.

Mme Tremblay prévoit d'ailleurs convoquer une assemblée spéciale du conseil provisoire dès la semaine prochaine pour déposer des avis de motion con-

cernant le prochain budget. La première séance régulière du conseil aura lieu quant à elle le 5 avril.

Quant au regroupement du personnel et des bureaux municipaux, il ne devrait poser aucun problème puisqu'il est déjà effectif depuis le 20 janvier. La nouvelle municipalité loge au bureau de la municipalité de la Paroisse, au 12 rue Union.

«La plupart de nos services étaient déjà gérés en commun, notamment le service des incendies, la salle municipale et les loisirs qui sont laissés à un organisme. Il n'y aura donc rien de changé de ce côté-là pour les citoyens», de dire Mme Tremblay.

Le regroupement n'engendrera pas d'impact financier à court terme pour les contribuables de Saint-Charles puisqu'ils bénéficieront d'une période de cinq ans pour ajuster les taux de la taxe foncière. La municipalité recevra également une aide financière de Québec de plus de 90 000 \$ dans le cadre de son programme d'aide aux regroupements municipaux.

## André Cyr propose de regrouper les municipalités des Quatre-Vents

Le maire de Saint-Jude, M. André Cyr, croit que le moment est venu pour les municipalités dites des Quatre-Vents, soit Saint-Barnabé-Sud, Saint-Bernard, Saint-Jude et Saint-Louis, de songer à regrouper leurs efforts au sein d'une seule municipalité.

M. Cyr a lancé cette avenue dans le dernier numéro du petit journal de la municipalité, affirmant qu'un éventuel regroupement des quatre municipalités permettrait non seulement des économies mais aussi d'offrir de meilleurs services.

### ■ Roger Lafrance

Le maire de Saint-Jude rappelle que la Ville de Saint-Hyacinthe compte un conseiller municipal pour 4 000 citoyens, c'est-à-dire moins que les municipalités des Quatre-Vents réunies.

«Est-il raisonnable que des municipalités comme Saint-Bernard, Saint-Barnabé, Saint-Jude et Saint-Louis, dont la population

n'approche même pas les 3 500 citoyens, soient représentées par quatre maires et 24 conseillers? se demande M. Cyr en s'adressant à ces citoyens. Je vous laisse le soin d'évaluer financièrement ce qu'il en coûte pour être si «bien représentés!»

Déjà, le regroupement de ces municipalités semble un mouvement irréversible. En effet, depuis plusieurs années, les quatre écoles sont régies par une même direction et un seul curé voit maintenant à la gestion des quatre paroisses.

«Avons-nous vraiment les moyens de répondre aux besoins des gens sans regrouper nos faibles ressources afin d'améliorer

notre situation financière tout en diminuant nos frais d'administration?» poursuit M. Cyr.

Les maires des municipalités de Saint-Barnabé-Sud, Saint-Bernard et Saint-Louis partagent également ce constat. S'ils soutiennent qu'il s'agira d'un dossier important au cours des prochaines années, plusieurs y mettent cependant certains bémols.

L'an dernier, les quatre maires ont discuté lors d'une rencontre dans la foulée du colloque sur les regroupements municipaux organisés par la MRC, mais depuis ce temps, le dossier n'a guère avancé.

Le maire de Saint-Barnabé-Sud, M. Claude Blouin, est aussi d'avis qu'il y a trop d'élus dans ces quatre municipalités pour le nombre de population. Il croit qu'à défaut de fusion, les municipalités devront conclure des ententes intermunicipales pour offrir

certain services, notamment pour le dossier de l'assainissement des eaux.

«Il faut un minimum de population pour pouvoir se donner des services, a déclaré M. Blouin. Le regroupement se fait déjà naturellement, dans des secteurs qui possèdent moins de ressources financières que nous.»

Le maire de Saint-Louis, M. Gaétan Lavallée, voit aussi beaucoup d'avantages dans un éventuel regroupement: «Actuellement, dans nos municipalités, la plupart du personnel est à mi-temps. Il est sûr que de ce côté-là, nous aurions avantage à nous regrouper.»

Cependant, il se montre prudent sur une telle éventualité, affirmant que dans un tel dossier, la population doit faire partie intégrante des discussions.

«Avant d'en arriver là, je veux informer et consulter la popula-



«Est-il raisonnable des municipalités comme Saint-Bernard, Saint-Barnabé, Saint-Jude et Saint-Louis, dont la population n'approche même pas les 3 500 citoyens, soient représentées par quatre maires et 24 conseillers?» se demande André Cyr. (Photothèque Le Courrier)

tion. Pour faire un regroupement, il faut une volonté politique et une volonté du milieu.»

De son côté, le maire de Saint-Bernard, M. Clément Robert, s'est dit plutôt réservé sur la question:

«Nous avons seulement effleuré le sujet, sans plus, a-t-il mentionné. C'est une approche. C'est sûr qu'il faut songer à se regrouper si l'on veut donner de bons services.»

**TERRAINS À VENDRE**

**À STE-ROSALIE**

SITUÉS DANS LE DÉVELOPPEMENT

**"LE ROSELAIS"**

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE

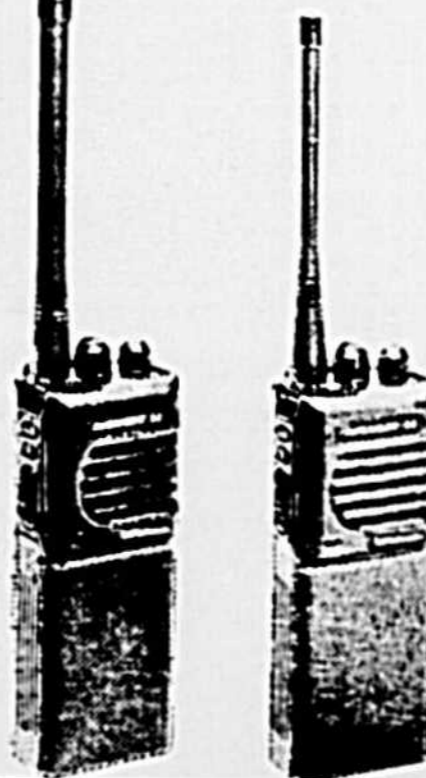
**778-7377**

**MOCO QUÉBEC**

Les solutions en communications



Mobiles - Portatifs  
- Bases  
Commercial  
et Industriel



Normand Lavergne  
1999 Nobel,  
Ste-Julie

**Le Plus Grand Réseau de  
"Communication mobile" au Québec**



Nous concevons votre  
propre réseau adapté  
à vos besoins.

Vente - Location - Service  
Financement

Tél.: 771-8622  
Pagette sans frais  
(514) 554-7348

# Expo-Habitat déménage à l'Auberge des Seigneurs

Avec le printemps qui est à nos portes, Expo-Habitat Saint-Hyacinthe est de retour pour une 17<sup>e</sup> édition. Cet événement d'envergure, qui regroupe sous un même toit les professionnels de l'habitation et un public ciblé, composé de propriétaires et futurs acheteurs, déménage, toutefois, puisque c'est à l'Auberge des Seigneurs qu'il sera présenté, du 6 au 9 avril prochain.

C'est dans un but de constante amélioration que les responsables d'Expo-Habitat ont procédé à ce changement.

«Avec une surface de plus de 60 000 pieds carrés, Expo-Habitat Saint-Hyacinthe est en mesure d'offrir un outil de travail pratique et efficace aux exposants tout en offrant aux visiteurs un site idéal pour une exposition», a fait valoir M. Benoit Chartier, vice-président de DBC Communications, la compagnie qui organise l'événement, lors de la conférence de presse, au Salon de la Mairie de l'Hôtel de Ville, vendredi dernier.

Comme l'a précisé M. Chartier, on retrouvera sur le site plus de 130 exposants reliés au domaine de l'habitation.

«La moyenne des visiteurs s'est accrue

considérablement d'année en année, pour atteindre maintenant les

15 000 visiteurs annuellement. Cette année, nous serions très heu-

reux si nous pouvions accueillir 20 000 personnes. Par ailleurs,

nouveaux produits, réaliser des tests de marché et obtenir un contact direct et privilégié avec les consommateurs, parce que l'achat ou la rénovation d'une maison et son entretien représentent,

et anciennement du Laser de Saint-Hyacinthe, Yvan Loubier, député de la circonscription Saint-Hyacinthe-Bagot à la Chambre des Communes, et Alain Morisod, du groupe de musique Sweet People.

«Chaque décor comprend environ trois pièces et reflète les goûts et les émotions des personnalités choisies. De plus, on retrouvera à l'intérieur du salon un atelier nommé «Les Maîtres d'oeuvre de la décoration»

qui regroupe des artistes de la région de Saint-Hyacinthe qui feront la démonstration de différentes techniques de décoration.

Rappelons qu'Expo-Habitat ouvrira ses portes le jeudi 6 avril, de 18 heures à 22 heures. Le Centre des Congrès de l'Auberge des Seigneurs sera accessible aux visiteurs le vendredi, de 13 heures à 22 heures; le samedi, de 11 heures à 23 heures; le dimanche, de 11 heures à 18 heures.



Les têtes dirigeantes d'Expo-Habitat, lors de la conférence de presse, vendredi dernier, au Salon de la Mairie de l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe: M. Jacques Aubin, coordonnateur, M. Pierre Charbonneau, responsable de la logistique, M. Benoit Chartier, responsable de la mise en marché et de la publicité, Mme Suzette Marquis, responsable des ventes. Le groupe est accompagné du maire de la Ville de Saint-Hyacinthe, M. Claude Bernier. (Photo: P.P.M.)



## Remise d'une plaque-souvenir

Lors du dernier souper de la Régionale Carignan tenu à Drummondville, M. André Phaneuf, membre du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe, a été honoré pour son dévouement depuis 1984 à la cause Richelieu. Sur la photo (au centre) on voit M. Phaneuf recevant une plaque-souvenir des mains du Gouverneur Raymond Leclerc (à gauche) en présence du président 1994-95 du Club Richelieu de Saint-Hyacinthe, M. Renald Avoine (à droite).



Mme Claude-Hélène Lehoux, architecte-décoratrice, et M. Léon Lussier, artiste-peintre, ont expliqué les détails entourant l'atelier «Les Maîtres d'oeuvre de la décoration», qui sera présenté en grande première cette année.

avec la qualité de l'information et des exhibits qu'Expo-Habitat offre en 1995, nous sommes persuadés que les visiteurs pourront satisfaire leurs besoins en information reliée au domaine de l'habitation et de la rénovation», a affirmé M. Chartier.

Expo-Habitat Saint-Hyacinthe offre aux entreprises un guichet unique pour lancer de

pour la majorité des gens, l'oeuvre de leur vie.

Par ailleurs, Expo-Habitat Saint-Hyacinthe est fier, cette année, de présenter en première, trois décors associés à des personnalités bien connues de la région de Saint-Hyacinthe.

Ces personnalités sont Martin Brodeur, gardien de buts des Devils du New Jersey

## Consultez Les Maîtres Cuisinistes

ÉBÉNISTERIE  
CORDEAU inc.



- Armoires de cuisine
- Vanités
- Escaliers
- Planchers de bois franc



Gagnant 1<sup>er</sup> prix Expo-Habitat Saint-Hyacinthe Prix Prestige Expo Commerce Beloeil

dépositaire des planchers Mercier

### VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

Concept, plan par ordinateur, permet de visualiser en 3 dimensions

### ESTIMATION GRATUITE

Finalistes  
Gala des Affaires 1995  
Service à la clientèle

0213340

261 Rang Pointe du Jour  
Saint-Thomas d'Aquin

796-2341

## NOMINATION



M. Marc Charest président et directeur général de Concorde Automobile (1990) Ltée a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Denis Fontaine au poste de représentant des ventes. M. Fontaine est avantageusement connu par la population maskoutaine ayant possédé et dirigé divers commerces et est toujours impliqué socialement dans des organismes maskoutains.

Nul doute que sa vaste expérience lui permettra de bien servir ses clients et amis qu'il invite à venir le rencontrer chez



3003, rue Picard, Saint-Hyacinthe  
Sortie 130 route 20

774-5336

## AGENCE DE VOYAGES

BOISLARD, POIRIER inc.



Depuis 1962

### Croisière sur le St-Laurent, les baleines et fjord du Saguanay

(incluant les Médiévales de Québec)  
Trois journées inoubliables de l'été 1995

Deux départs de St-Hyacinthe les 9 et 12 août

Évadez-vous ! Partez à la découverte du St-Laurent à bord du Cavalier Maxim (800 passagers). L'embarquement se fera à Montréal le matin pour se diriger vers les îles de Sorel, le Lac St-Pierre pour finalement amarrer au Port de Québec. Vous découvrirez le fascinant monde Médiéval de Québec. Le lendemain nous explorons en partie l'embouchure du fjord du Saguanay incluant l'observation des baleines en passant par la côte de Charlevoix pour arriver au quai de Baie Ste-Catherine et nous transférons par autocar jusqu'à Pointe au Pic au Manoir Richelieu soirée casino.

Le lendemain après le dîner nous retournons à St-Hyacinthe en passant par Baie St-Paul par Autocar de luxe.

Pour seulement 429,00\$ par personne en occupation double (Réservez votre place avec un dépôt, les places sont limitées)

Le prix comprend: Le transport maritime pour 2 jours avec animation à bord, un accompagnateur, hébergement de deux nuits, 2 diners et 1 souper incluant les taxes et pourboires, les transferts à Québec et au Port de Montréal, le trajet par autocar de luxe de Pointe au Pic à St-Hyacinthe et toutes les taxes.

0220372

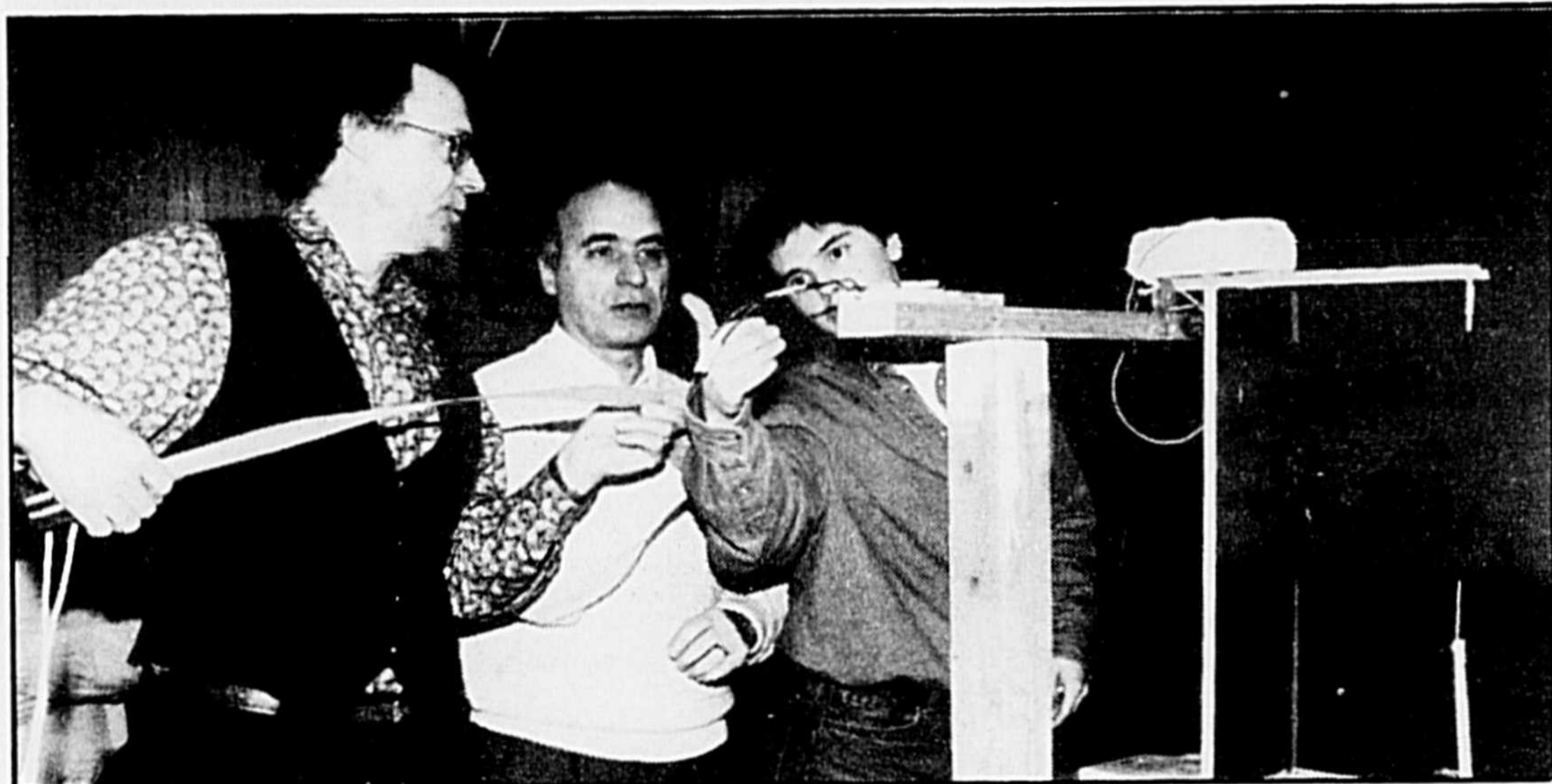
# Des étudiants ingénieurs créent des machines aux mille et un tours

Six équipes, composées d'étudiants du cégep de Saint-Hyacinthe, participaient le 15 mars dernier, à la finale locale du concours «Science on tourne!» Outre leur prix de 500\$, les gagnants représenteront leur collège à la finale provinciale le 8 avril prochain, au Stade Olympique de Montréal, dans le cadre du Salon international de la jeunesse.

L'atmosphère était alors que les concurrents, s'apprêtaient dans le plus grand secret, à soumettre leur "invention" au test crucial de la meilleure performance, pendant que le jury, formé d'en-



Dernière mise au point avant le lancement. Samir Karazivan et Yannick Giguère ont finalement remporté le premier prix de la finale locale du concours Science on tourne. Ils défendront les couleurs de leur Cégep à Montréal le 8 avril. (Photo P.P.M.)



Pas de place pour l'approximation en science. Rubans à mesurer en main, les juges devaient s'assurer que les "machines" étaient conformes aux règles du concours. Ci-dessus, Olivier Lepage de l'équipe no 2, a dû justifier les modifications apportées à la trappe à souris obligatoire du projet. (Photo P.P.M.)

nombre de révolutions complètes dans un délai maximal de 1 minute.»

Seulement six des onze équipes inscrites au départ du concours se sont rendues jusqu'à la finale, les autres ayant déclaré forfait en cours de route. Par ailleurs l'équipe no 6 (Benoît Charbonneau, Patrick Fournier, Olivier Charbonneau), en dépit (ou à cause?) d'un modèle tout à fait original, bâti avec des cartons de lait recyclé, un petit train électrique, etc. a raté sa cible qui n'a donc pas bougé.

L'équipe gagnante (no 4) formée de Samir Karazivan et Yannick Giguère a pour sa part enregistré 253 tours/minute avec un engin hétéroclite à souhait, ayant pour base une vieille boîte de bois et une vieille raquette de tennis comme support pour la cible faite d'une paille montée sur une

toupe.

Le jury a de plus accordé le prix de participation (500\$) à l'équipe no 3, formée de Yann Benoit. Son propulseur fait à partir du système d'un vieux four à micro-ondes en a étonné plus d'un. L'ordinateur chargé de capturer par rayon infrarouge le nombre de tours de la cible a dû être impressionné aussi, puisqu'il a failli à la tâche, ce qui a obligé le jeune homme à un deuxième essai réussi avec 36 tours bien comptés.

Enfin le prix du public (250\$) a été attribué par vote de la foule (une centaine

d'étudiants) à l'équipe no 1, formée des frères Dumas, Patrick et Mathieu.

Le champion de l'an dernier, Luc Lussier, assisté de Frédéric Taleb et Joffrey Gouillard, a fini bon deuxième, enregistrant 94 tours avec un appareil-catapulte inspiré, a-t-il avoué, de Léonard de Vinci.

L'équipe no 2, composée de Olivier Lepage et Sami Ibrahim, malgré un dispositif impressionnant monté sur un support de bois, a frappé dans le mille, comme un Guillaume Telle, bien que la cible n'ait enregistré que 6 tours.

seignants des écoles secondaires de la région, surveillaient la mise en place de la rampe de lancement.

«Trappe à souris et machine aux mille et un tours», s'intitulait le défi 1995 de ce concours scientifique organisé par la Fédération des Cégeps et ouvert aux étudiants de toutes les disciplines.

Plus précisément, le problème à résoudre se lisait comme suit: «Fabriquer un propulseur capable de lancer un projectile, avec la seule énergie d'une trappe à souris, sur une distance horizontale de 2 mètres vers une cible rotative qui effectuera, après l'impact du projectile, le plus grand



## Le Concept Nautilus fait un don

La semaine dernière, M. Benoit Pigeon, copropriétaire du Nautilus du boulevard Choquette, remettait un chèque de 800\$ à Mme Louise Loiseau, présidente, section Saint-Hyacinthe, de la Fondation des maladies du cœur du Québec. Ce montant fut amassé dans le cadre de l'activité «Dansons en cœur». (Photo P.P.M.)

## NOMINATION



M. Marc Charest président et directeur général de Concorde Automobile (1990) Ltée est heureux d'accueillir au sein de son équipe des ventes M. Daniel Delobbe. M. Delobbe possède déjà une bonne expérience dans le domaine de l'automobile, en plus d'un bagage de connaissances mécaniques qui l'aideront certes dans les conseils à offrir pour le choix de votre prochain véhicule. M. Delobbe invite ses amis et la population maskoutaine à venir discuter automobile avec lui chez



3003, rue Picard, Saint-Hyacinthe  
Sortie 130 route 20  
774-5336

<b>Jardi fruit</b> du 20 au 26 mars '95 bien plus qu'une fruiterie 2190 DESSAULLES ST-HYACINTHE 778-7770	<b>ASPERGES</b> E.U. 4.38\$ KG <b>1.99\$</b> LB	<b>CHEDDAR DESCOTEAUX</b> OU FROMAGE EN GRAINS 8.11\$ KG <b>3.69\$</b> LB	<b>ORANGES</b> gr: 165 sans pépins Sunkist E.U. 12/ <b>1.59\$</b>	<b>FROMAGES</b> <b>GOUDA</b> Fromadar doux 14.06\$ KG <b>6.39\$</b> LB
	<b>CHAMPIGNONS</b> chopine Québec <b>1.39\$</b> CH.	<b>RAISINS VERTS ROUGES</b> NOIRS sans pépins Chili 2.18\$ KG <b>99¢</b> LB	<b>BANANES</b> 1.08\$ KG <b>49¢</b> LB	<b>GRUYÈRE FUMÉ</b> Fromadar 10.98\$ KG <b>4.99\$</b> LB
<b>PATATES</b> 10 lbs blanches 2.49\$ CH.	<b>MELON MIEL</b> gr: 10 <b>99¢</b> CH.	<b>POIRES BARTLETT</b> Anjou 2.18\$ KG <b>99¢</b> LB	<b>MOZZARELLA</b> Fromadar 8.56\$ KG <b>3.89\$</b> LB	
<b>CHARCUTERIE</b> <b>SMOKED MEAT</b> K-H Déli 7.46\$ KG <b>3.39\$</b> LB	<b>CONCOMBRES</b> Sélect E.U. 3/ <b>99¢</b>	<b>POMMES SPARTAN</b> ET MC INTOSH 3 lbs Québec <b>1.99\$</b>	<b>BRIE</b> Fromadar 14.06\$ KG <b>6.39\$</b> LB	
<b>BOLOGNE A L'AIL</b> Bilopage 6.58\$ KG <b>2.99\$</b> LB	<b>POIREAUX</b> pqt 3 E.U. <b>1.39\$</b> CH.	<b>RADIS</b> cello E.U. <b>49¢</b>	<b>POIS A SOUPE</b> 1.08\$ KG <b>49¢</b>	
<b>SALAMI LÉGER</b> Lafleur 5.26\$ KG <b>2.39\$</b> LB	<b>PISTACHES</b> blanches ou rouges 11.64\$ KG <b>5.29\$</b> LB	<b>CASSONADE</b> blonde 1.52\$ KG <b>69¢</b>	<b>CHIPS JULIENNE</b> nature ou bacon 6.58\$ KG <b>2.99\$</b> LB	
<b>SQUS-MARIN PIZZA OU VEGETARIEN</b> (prod. maison) 10 po. Rg <b>1.89\$</b>	<b>CACAO</b> en poudre 5.26\$ KG <b>2.39\$</b> LB			

# «Nulle pensée ne peut s'établir sans le support de la langue»

Le vice-premier ministre, ministre des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles et ministre responsable de la Francophonie, M. Bernard Landry, a choisi Saint-Hyacinthe et la polyvalente Hyacinthe-Delorme pour lancer la Semaine internationale de la Francophonie qui se célèbre du 19 au 25 mars dans les 47 États et Gouvernements membres. Pour la 5e année consécutive, le Québec souligne particulièrement, le 20 mars, la Journée internationale de la Francophonie.

«Choisir l'endroit pour faire le lancement, c'était une décision facile à prendre», de dire avec un sourire, le ministre Landry aux invités réunis à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme le 13 mars dernier.

## ■ Madeleine Pion

«Avant même que "l'international" soit à la mode, votre polyvalente innovait en créant en 1984 son premier projet d'échanges culturels avec la France, dit-il en hommage aux dirigeants de l'institution. Et ce dans la ville la plus francophone d'Amérique du Nord!»

Le ministre faisait ensuite allusion à la clairvoyance de grands francophones, comme Jean-Marc Léger. Convaincus de l'importance de resserrer les liens entre les peuples et les gouvernements

ayant le français pour partage, ils fondaient, il y a maintenant 25 ans l'Agence de coopération culturelle et technique.

«La solidarité internationale est devenue une nécessité vitale, constate le politicien. La paix s'assoit sur le dialogue et le dialogue sur la coopération. La Francophonie est une grande fraternité réunissant quelque 50 pays et 500 millions de personnes ayant une richesse commune: la langue et la culture française.»

Après les discours officiels, les invités se rendaient à l'auditorium où les attendaient un match "Génies en herbe" assez inusité, opposant une équipe d'étudiants de la Polyvalente (Grégory Blanc, Mathieu d'Arsigny, Marjolaine Lapointe, Charles-Étienne Beaudry) à quatre personnalités (le ministre Bernard Landry, le dé-

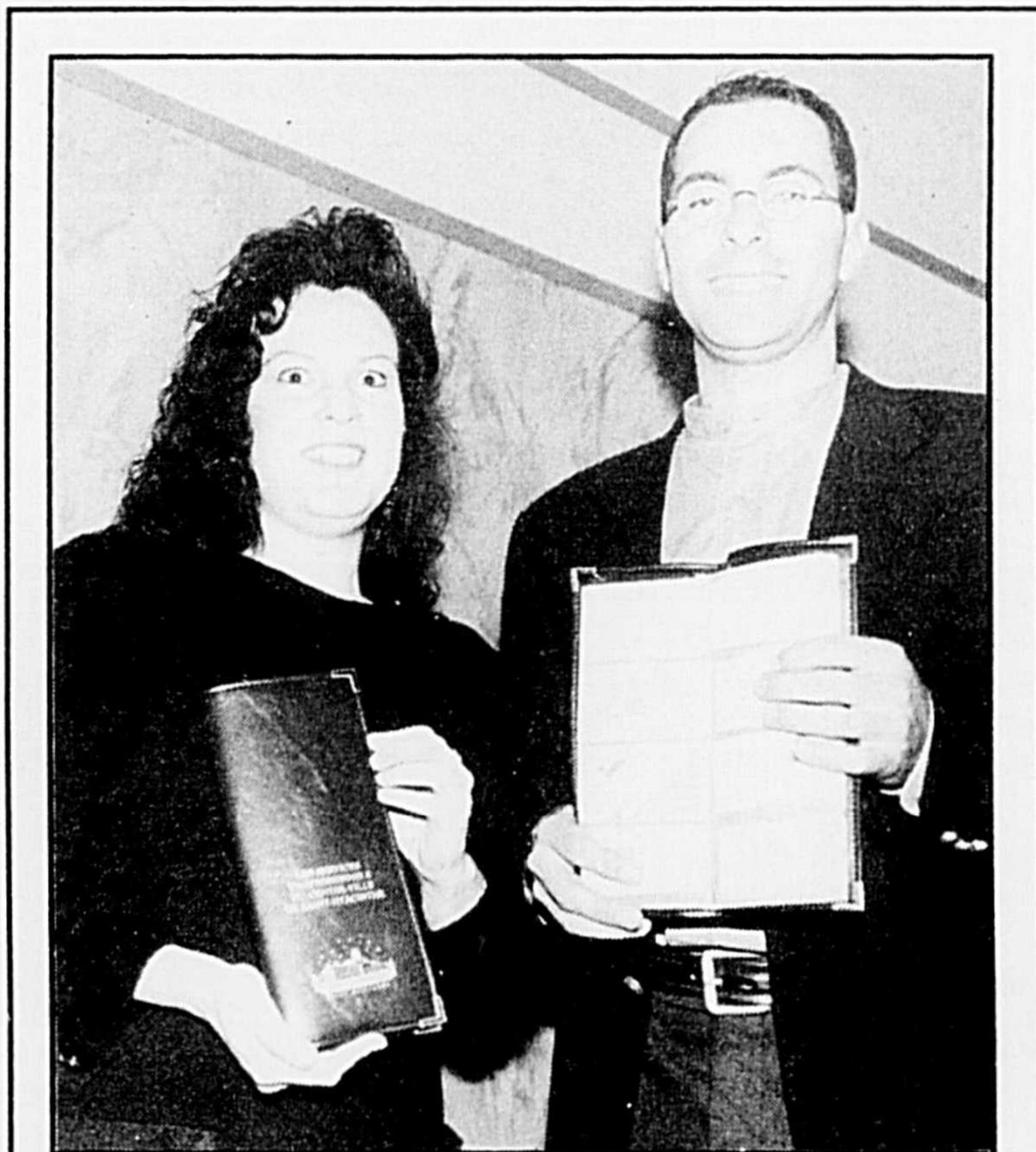
- Bernard Landry puté Léandre Dion, la présidente de la Commission scolaire, Mme Lise Desmarais-Grimard, le consul général de la Tunisie, M. Hachem Ben Achour).

Les questions, tirées d'un jeu questionnaire sur la Francophonie, préparé par deux enseignants de la Polyvalente, Bernadette d'Amboise et Raymond Toupin, étaient loin d'être faciles, attirant bourdes et performances des deux côtés du pupitre, pour la plus grande joie des étudiants dans la salle. «L'avenir se prépare bien, puisque les Génies en herbe sont pas mal plus forts que les vieux Génies», d'admettre avec bonne humeur, le ministre Landry à l'auditoire de jeunes applaudissant la victoire des leurs au compte de 500 à 350.

«Mais n'oubliez jamais que ce qui vous rendra heureux, souhaite-t-il, ce ne sont pas les biens matériels accumulés, mais votre culture, votre vie intérieure dont le principal véhicule est votre langue, le français. Un trésor inestimable, si vous songez que nulle pensée ne peut s'établir sans le support de la langue.»



•Trouvez l'intrus: Créole, Jean-Bertrand Aristide, Puerto Plata, Rome?... «Puerto Plata! en République Dominicaine. Les autres noms concernent Haïti», d'expliquer M. Landry, qui a surpris tout le monde par sa vitesse sur le "piton". (Photo P.P.M.)



## Outil de promotion pour les professionnels

La SIDAC Centre-Ville a lancé le 15 mars dernier le porte-cartes d'affaires des professionnels du centre-ville, un nouvel outil destiné à mieux faire connaître leurs services. Les 500 exemplaires seront distribués à tous les membres de la SIDAC ainsi qu'aux industries. Carole Brouard, du Comité des professionnels, et Stéphane Rhéaume, président, présente le porte-cartes. (Photo P.P.M.)



Les drapeaux des 47 pays membres de la Francophonie entouraient la scène de l'auditorium de la Polyvalente pour ce match amical opposant "jeunes et vieux Génies". (Photo P.P.M.)

# Le CENTRE de FORMATION PIXEL

Location d'ordinateur à l'heure. Venez travailler sur place!

**Location  
d'ordinateur**

Venez faire  
vos travaux ou imprimés  
sur place.

**Word 6.0  
"DÉBUTANT"  
22 et  
29 mars  
125\$**

**Cours  
privés  
à domicile  
45\$/hrelpers.  
2 hres minimum**

**Formation  
aux entreprises**  
Formation sur mesure  
adaptée selon vos besoins  
Nous sommes accrédités S.Q.D.M.

Centre de Formation Pixel 470, Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5J5 773-0004

## Au tour de la Sécurité publique de jouer!



Pierre Bornais

À la surprise de plusieurs citoyens qui ne croyaient pas obtenir gain de cause aussi rapidement, le ministre des Transports Jacques Léonard a fait savoir en date du vendredi 17 mars 1995 que la vitesse limite sur la rue Frontenac sera ramenée à 50 km/heure.

Cette décision intervient alors même que la fameuse enquête que devait conduire le ministère est à peine complétée et qu'il est loin d'être assuré qu'elle ait été traduite dans un rapport formel.

Mais toute cette procédure devient plus relative compte tenu de l'engagement formel du ministre Léonard, engagement confirmé par écrit au député Léandre Dion et dont Le Courrier a obtenu copie.

Il suffira sans doute que ceux qui préconisaient cette modification dans la limite de vitesse fas-

sent preuve de persévérance et de ténacité si cette décision ne prend pas forme rapidement.

L'expérience démontre qu'une promesse, même provenant d'un ministre, peut rester lettre morte quand on se heurte à l'immobilisme traditionnel de la bureaucratie.

Et il se peut bien qu'il en soit ainsi dans le présent cas puisque, de l'avis même des fonctionnaires, la décision n'était pas mûre, d'autres études devant être réalisées avant d'atteindre une conclusion dans un sens ou dans l'autre.

En attendant, il faut se réjouir que le point de vue des contribuables qui résident en bordure de cette voie ait été entendu.

Il reste maintenant à prévoir l'application de cette nouvelle réglementation et c'est là que la Sûreté municipale doit entrer en opération.

En effet, à quoi servira-t-il d'abaisser la vitesse limite dans un secteur comme celui de la rue Frontenac si les moyens adéquats ne sont pas pris pour l'appliquer avec rigueur!

Depuis des années et des années, en dépit des demandes répétées, le ministère trouvait toujours des raisons suffisantes pour maintenir la vitesse limite à 70 km/heure.

Trop souvent, cette limite n'était pas respectée de sorte que tous ceux qui habitent le long de la rue Frontenac se sentaient menacés.

La fréquence des accidents, certains très graves, n'avait rien de rassurant pour eux.

Avec la décision du ministre Léonard, c'est une toute autre partie qui s'engage, pourvu et à la condition que des moyens concrets soient mis en place pour «faire perdre» en quelque sorte aux automobilistes les mauvaises habitudes prises au fil des ans.

C'est la deuxième partie, tout aussi essentielle, pour faire en sorte que la sécurité soit assurée dans ce secteur de la Ville. Et s'il devait en être autrement, la victoire enregistrée par les citoyens sera de bien courte durée et sans effet réel en vue d'assurer leur sécurité.

Il ne suffira pas d'exercer là une surveillance identique à celle assurée partout ailleurs sur le territoire puisque, la preuve est faite, cela n'a pas suffi pour implanter la sécurité minimale souhaitée par les citoyens.

C'est donc un effort concerté qui devra être consenti, et le temps qu'il faudra, pour inciter tous ceux et celles qui empruntent cette voie routière de respecter la vitesse limite; même si les premiers à donner l'exemple en la matière devraient être les résidents de ce secteur.

Maintenant que la chose est acquise, il faut que les moyens soient mis en place pour que tout le monde respecte la vitesse limite permise!



### EN MARGE

Il y a quelques années, le Mouvement Desjardins avait lancé une campagne d'achat chez-nous afin de sensibiliser les gens à l'importance d'encourager les entreprises de sa région et de sa province avant d'aller dépenser ses dollars à l'extérieur.

La campagne s'était attirée de nombreuses critiques injustifiées et n'avait pas eu l'effet escompté. Il ne s'agissait pas de se refermer sur soi-même mais plutôt d'encourager la création d'emplois chez-nous.

L'importance d'un tel réflexe est encore plus important en ce moment même, surtout quand on sait que les fuites commerciales sont importantes à Saint-Hyacinthe.

À l'approche de la nouvelle saison, il devient nécessaire de rappeler que chaque dollar dépensé dans la région fait tourner l'économie régionale et parvient à la longue à créer des emplois. C'est un choix sensé qui appartient à chaque consommateur que nous sommes.

Et surtout, notre économie ne s'en portera que mieux.

Le Taciturne

### COMMENTAIRE

## Vivante la francophonie?



Madeleine Plon

Si vous êtes encore de ceux qui croient que la Francophonie se résume à quelques pays comme la France, la Belgique, la Suisse et le Québec du Canada, vous vous demandez quels peuvent être ces

47 pays francophones membres de l'Agence de coopération culturelle et technique dont a parlé le vice-premier ministre Landry, la semaine dernière à la Polyvalente.

Si l'origine du mot français remonte autour de 1080, francophone et francophonie datent seulement de 1880, ce qui est tout de même 16 ans après le mot francophobe. Aujourd'hui, avec nos 47 partenaires de la Francophonie interna-

tionale, nous ne sommes plus seuls abandonnés à "quelques arpents de neige" mais plutôt 500 millions à partager une langue, dont le rythme bat aux accents de cultures aussi diverses que les couleurs de tous ces drapeaux.

De la Belgique au Zaïre, du Nouveau-Brunswick au Seychelles, de la Bulgarie au Viêt-nam, du Cambodge au Niger, on va de surprises en découvertes. Voilà qu'une vie ne suffit plus pour faire le tour de ce jardin extraordinaire!



Président et éditeur:  
Denis Lacasse

Directeur et rédacteur en chef:  
Pierre Bornais

Rédacteur en chef adjoint:  
Vianney Théberge

Journalistes:  
Madeleine Plon  
J.-Marie Fontaine  
Michel Lamarche  
Roger Lafrance  
Isabelle Simard

Secrétaire:  
Josée Bachand

Photographie:  
Photo P.P.M.  
(Robert Gosselin, Patrick Deslandes)  
Caricaturiste:  
André Poliquin  
Directeur technique:  
Normand Gonneville  
Administration:  
Louis Norris, contrôleur  
Directeur du tirage:  
Claude Gaudreau

Directeur de la publicité:  
Rosaire Mailloux  
Publicitaires:  
Paul Paradis,  
Norbert Saint-Martin,  
Gérard Leblanc,  
Michel A. Chagnon  
Francine Champagne  
Adjointe aux ventes:  
Danielle Lemieux  
Secrétaire:  
Linda Douville



Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971  
Abonnement: Camelot, 1\$ la semaine - 43\$ par année  
Poste: au Canada, 43\$ par année  
à l'extérieur du Canada, 160\$ par année  
plus taxes s'il y a lieu

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.

# Mgr Louis Langevin dresse le portrait de l'Église d'aujourd'hui et de demain

Qu'est devenue l'Église aujourd'hui? Comment se porte la situation financière des paroisses et de l'Évêché de Saint-Hyacinthe? Quelles sont les perspectives d'avenir? Devant une centaine de personnes réunies dans un restaurant du centre-ville à l'occasion du troisième Petit déjeuner d'Affaires Plus, Mgr Louis Langevin a entretenu son auditoire sur ses préoccupations à titre de grand gestionnaire du diocèse de Saint-Hyacinthe.

L'Église n'est pas aussi visible qu'elle l'était il y a cent ans, a-t-il laissé entendre à son auditoire, mais elle l'est autrement.

## ■ Isabelle Simard

«Aujourd'hui, l'Église fait beaucoup d'évangélisation et d'animation pastorale auprès des jeunes. Plus de 1 000 personnes bénévoles s'occupent de préparer les jeunes aux sacrements du Pardon, de l'Eucharistie et de la Confirmation. Les communautés religieuses sont engagées dans des projets auprès des plus démunis, des jeunes, des familles et des analphabètes», a-t-il précisé.

Pour contrer la baisse du nombre de prêtres, l'Église forme des gens au plan des connaissances pastorales. Cette année, plus de 400 personnes reçoivent une formation en ce sens et 176 ont reçu le mandat d'animer le service de pastorale

dans les écoles primaires ou dans les paroisses.

## Les finances du diocèse

Le diocèse de Saint-Hyacinthe regroupe 113 paroisses et il doit

lui-même amasser des fonds pour les services diocésains.

En 1993, les revenus des paroisses ont atteint 12,4 \$ millions, incluant l'argent amassé au cours des messes, des mariages, des quêtes, de la dîme, etc. Leurs dépenses se chiffrent à plus de 12 \$ millions et ce montant comprend les salaires des agents de paroisses, les frais d'entretien, de chauffage et d'éclairage, de même que les coûts reliés aux rénovations. L'excédent pour l'année 1993 est donc fixé à 376 000\$.

Le budget des services diocésains à l'Évêché provient d'une taxe imposée aux paroisses, des subventions accordées par la Fondation diocésaine et différentes corporations et des revenus engendrés par certains services. Le total du budget s'établit à 1,5 \$ million.

«Et depuis 20 ans, l'Évêché fonctionne sans déficit», souligne fièrement Mgr Langevin.

## Des craintes

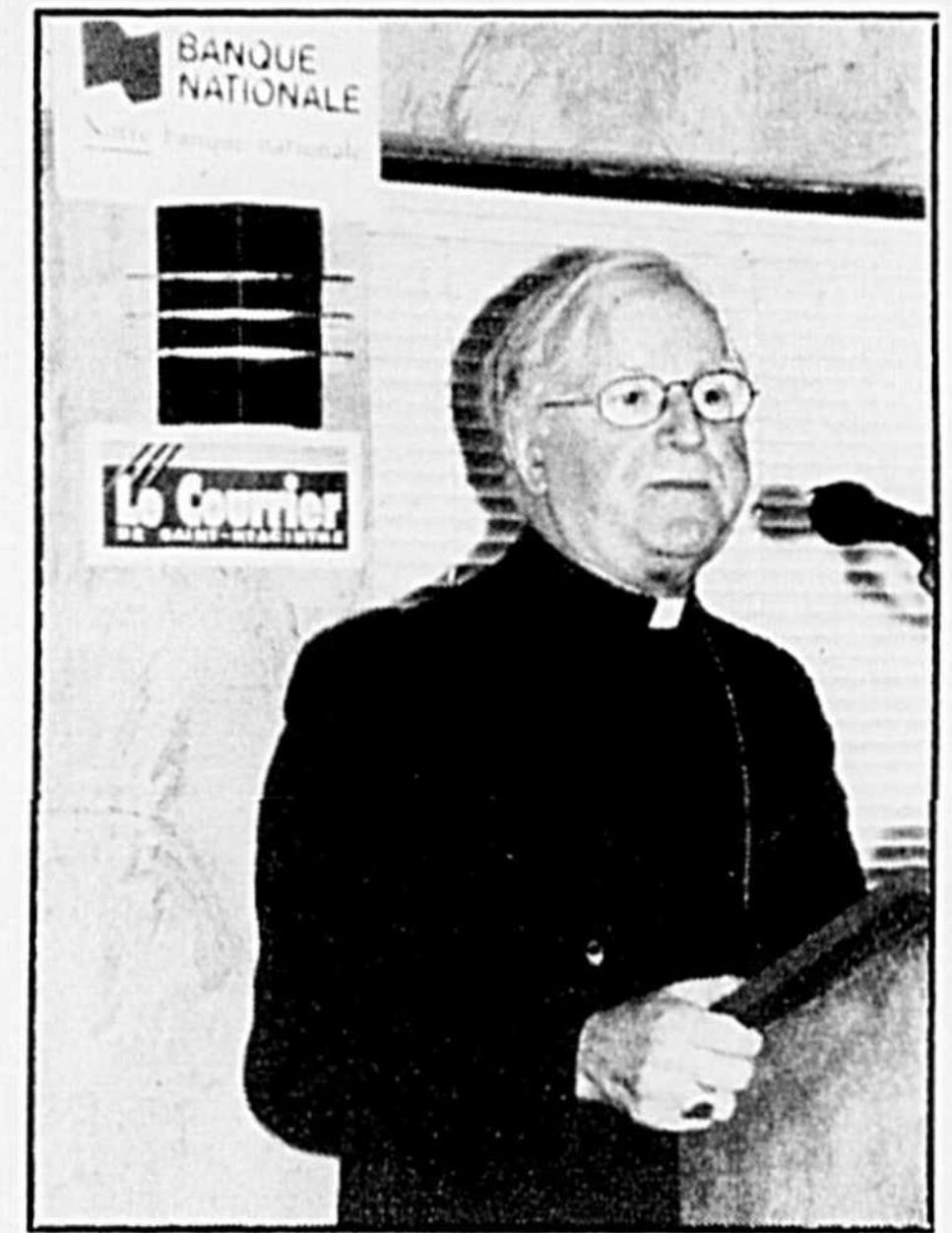
Mgr Langevin a avoué entretenir certaines craintes à l'égard du financement des paroisses. Il a constaté ne pas savoir si les générations futures participeront autant que les générations plus âgées au financement de l'Église.

«Paieront-elles la dîme? Donneront-elles autant lors des quêtes ou des souscriptions extraordinaires? Serons-nous en mesure de garder toutes les bâtisses actuelles? Les paroisses seront appelées à faire une étude sur leur viabilité, et ce, sur le plan personnel, de la pastorale et des finances», a-t-il expliqué.

Comme perspectives d'avenir, Mgr Langevin propose à tous les paroissiens de développer une attitude

plus missionnaire en étant plus présent à la vie des gens, à leurs souffrances, à leur espérance et en suscitant entre les responsables de paroisses, des collaborations, de la concertation. À son avis, les laïques bénévoles jouent un rôle de plus en plus important au sein des paroisses.

«On a commencé à regrouper des paroisses. Deux, trois, quatre paroisses ont un même prêtre. Nous sommes à un tournant. Au total, 65 paroisses sont touchées par des regroupements (...) Notre diocèse connaît des changements, ce qui comporte des difficultés, mais aussi des joies et des espérances», a-t-il conclu.



Mgr Louis Langevin, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe. (Photo P.P.M.)



Le vice-président de la Banque Nationale (région Richelieu-Yamaska), Lévis R. Doucet, le directeur de la publicité du Courrier, Rosaire Mailloux et le propriétaire du Plus Restaurant Bar, Sylvain Auger, ont remis à Mgr Langevin une plaque commémorant sa participation au Petit déjeuner d'Affaires Plus. (Photo P.P.M.)

# Mme Colette Lemoine préside la Journée de la Jonquille 1995

Entourée d'une équipe très dynamique de bénévoles, Mme Colette Lemoine présidera, à nouveau cette année, la Journée de la Jonquille de la section Saint-Hyacinthe/Bagot/Rouville de la Société canadienne du cancer.

Cet événement d'envergure aura lieu les 6, 7, 8 et 9 avril prochain dans la région maskoutaine et l'objectif a été fixé à 23 500\$.

Des centaines de bénévoles vendront des jonquilles dans plus d'une trentaine de points de vente. Déjà les préparatifs vont bon train et l'équipe de la prévente est au travail afin d'offrir des arrangements floraux à la population. Mme Lemoine espère que tous les Maskoutains s'offriront cette fleur du printemps et qu'ils encourageront les bénévoles de la Société canadienne du cancer comme ils l'ont toujours fait.

Membre du conseil d'administration de la section Saint-Hyacinthe/Bagot/Rouville depuis plus d'un an, Colette Lemoine a accepté la présidence de la Journée de la Jonquille connaissant l'engagement de plusieurs bénévoles. Elle est secondée dans sa tâche par Cécile Ménard, responsable de la prévente; Nicole Viens, responsable des points de vente; Maryse Lalonde, responsable des bénévoles qui travaillent à la fabrication des arrangements floraux; Nicole Cartier, responsable de l'équipe de livreurs et Madeleine Borduas, responsable des commandes.

Cette année, les bénévoles seront reçus à l'ITA de Saint-Hyacinthe et c'est à cet endroit qu'ils travailleront à la fabrication des arrangements floraux. De plus, la Société canadienne du cancer aura un kiosque à l'Expo-Habitat les 6, 7, 8 et 9 avril et offrira des jonquilles à cette occasion.

La Journée de la Jonquille marquera le début de la campagne 1995 car dès les premiers jours du mois d'avril des centaines de solliciteurs frapperont à la porte de tous les foyers de la région afin de recueillir des dons.

Le lancement de la campagne aura lieu le mercredi 29 mars, à l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe, sous la présidence de M. Daniel Nadon.



Mme Colette Lemoine est la présidente de la septième Journée de la Jonquille dans la région de Saint-Hyacinthe et son objectif est de 23 500\$.

# Un ex-dirigeant de Centraide condamné pour harcèlement sexuel

M. Marc Savaria, ex-directeur général de Centraide Richelieu-Yamaska, a été condamné à payer un montant de 25 000 \$ en dommages-intérêts à une ex-employée pour raison de harcèlement sexuel.

Le juge Paul-Marcel Bellavance du Palais de justice de Saint-Hyacinthe a rendu son verdict le 3 mars dernier dans cette cause dont les événements remontent en 1990 et 1991.

Le 18 janvier 1991, Mme Carole Pouliot, coordonnatrice de

campagne à Centraide, était remerciée de ses services par M. Savaria, alors directeur général. Celle-ci se dit aussitôt victime de harcèlement sexuel de la part de son ex-patron. L'accusation incitera le conseil d'administration de Centraide à

congédir son directeur général quelques semaines plus tard.

## ■ Roger Lafrance

Ce dernier engage alors des poursuites contre Centraide Richelieu-Yamaska pour congédiement abusif, soutenant que Mme

Pouliot a créé cette histoire de toutes pièces. Celle-ci décide à son tour de poursuivre M. Savaria pour perte d'emploi, atteinte à la réputation et à l'intégrité et dommages exemplaires.

Mme Pouliot a soutenu devant la Cour qu'entre octobre 1990 et le 12 janvier 1991, M. Savaria a posé certains gestes en vue de gagner son amitié, gestes qui pouvaient prêter à interprétation. Ainsi, il l'a invitée au restaurant à maintes reprises, lui a adressé des «contes» où il faisait état de certains sentiments ainsi que différents messages.

«Il est certain que la remise des contes, d'une carte d'anniversaire et de notes personnelles ne sont pas

des événements dont on peut en soi et au premier abord, inférer un harcèlement sexuel, admet le juge. Toutefois, de telles sollicitations peuvent tendre à un harcèlement sexuel si elles ne sont pas appropriées ou sollicitées.»

«Le harcèlement sexuel ne se limite pas qu'aux gestes physiques d'attouchements ou à des paroles directes d'allusions ou d'incitation,» poursuit le juge un peu plus loin, ajoutant que des paroles et des écrits sibyllins non sollicités peuvent détériorer tout autant les conditions d'un emploi.

De son côté, M. Savaria a soutenu que la plaignante éprouvait des difficultés avec son

travail et entretenait des relations difficiles avec ses collègues. Les «contes» qu'il lui rédigeait avaient pour but de l'aider à modifier son comportement.

## Une forme de harcèlement sexuel

Le juge Bellavance n'a pas retenu la version de M. Savaria, soutenant que les propos de Mme Pouliot avaient été corroborés par d'autres employés et certains écrits.

«Il y a eu ici une forme de harcèlement sexuel, surtout psychique, qui a amené durant l'emploi une détérioration du milieu de travail et après l'emploi,» a conclu le juge.

Mme Pouliot se trouvait dans une situation d'infériorité par rapport à M. Savaria,

puisqu'elle n'avait pas sa permanence et qu'elle ne pouvait «envoyer paître le patron harcelant». Il a même souligné son courage pour avoir dénoncé sa situation puisque l'accusation pouvait lui nuire dans la recherche d'un futur emploi.

Selon le magistrat, M. Savaria a congédié Mme Pouliot parce qu'elle refusait ses avances sexuelles. Ses gestes n'avaient rien d'accidentel et relevaient d'une «intention calculée et arrêtée d'arriver à ses fins en utilisant par étapes et avec toutes proportions gardées, un pouvoir de cadre supérieur.»

M. Savaria dispose de 30 jours pour en appeler de la décision du juge Bellavance.



## La Caisse populaire Dessaulles fait un don à l'école Larocque

La Caisse populaire Dessaulles, par l'entremise de son président M. Luc Audette et de son directeur général M. Michel Dorais a remis à Mme Pierrette Tremblay, directrice de l'école Larocque, 42 dictionnaires Petit Larousse illustré pour les enfants de l'école Larocque. Une autre implication sociale de la Caisse dans son milieu et un pas de plus, vers l'amélioration du français et de la culture. Sur la photo on aperçoit, de gauche à droite, Dominique Bazinet, Joanie Jodoin, Mme Pierrette Tremblay, directrice de l'école; Karine Harnois, M. Michel Dorais, directeur général de la C.P. Dessaulles et M. Luc Audette, président à la C.P. Dessaulles. (Photo P.P.M.)



Promotion 1979-1980

Le Collège Antoine-Girouard et l'Association des Anciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe sont heureux de reconnaître publiquement l'apport exceptionnel d'un des leurs au bien-être et au développement de la collectivité.

Ce dévoilement mensuel d'une personnalité issue de notre établissement d'éducation met en relief le cheminement de carrière et les grandes réalisations de quelques-uns de nos anciens élèves.

Cette reconnaissance vise non seulement à proposer aux jeunes d'aujourd'hui des modèles d'accomplissement et de réussite, mais elle se veut aussi un gage de notre fierté légitime envers des personnalités qui ont poursuivi avec bonheur la formation reçue dans notre institution.



M. Jean Bédard, c.a.  
Président et chef de la direction/Les Restaurants SportsScene inc.

Qui ne connaît pas la chaîne de restaurants "La Cage aux Sports", rendez-vous par excellence des sportifs du grand écran? Derrière ce succès commercial, se profile l'enthousiasme et la détermination d'un maskoutain dont on n'a pas fini d'entendre parler: M. Jean Bédard, comptable agréé, de la firme d'experts comptables Bédard Magnan.

Finissant de la promotion 1979-80 de l'École du Séminaire, diplômé en sciences pures et appliquées au cégep de Saint-Hyacinthe, Jean Bédard devient membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec en 1986, après avoir complété un baccalauréat en administration des affaires de l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal.

Au cours de son stage dans le cabinet de comptables Thibault Marchand Peat Marwick de Montréal (1986-1988), M. Bédard développe une expertise en micro-informatique comptable. Au terme de ces 2 années, Jean décide avec un collègue, Stéphane Magnan, de fonder un bureau de comptables à Saint-Hyacinthe: "Bédard Magnan, Comptables Agréés". C'est le début d'une fulgurante aventure sociale et professionnelle.

Dès 1989 MM. Bédard et Magnan sont approchés afin de redresser la situation du nouveau restaurant "La Cage aux Sports" de Saint-Hyacinthe. Depuis, ce restaurant est l'un des plus rentables de la chaîne (Les Restaurants SportsScenes Inc.) qui compte 31 établissements. Fort de ce succès, une nouvelle franchise a vu le jour à Boucherville avec de nouveaux associés, le tout intégré dans un projet commercial d'une valeur de 5,000,000\$. De plus, le groupe maskoutain s'est porté récemment acquéreur de 50,1% des actions de la compagnie-mère SportsScene.

En plus de ses activités au bureau, M. Bédard ne néglige pas l'engagement communautaire. Mentionnons entre autres son implication dans les loisirs du secteur Douville, à la trésorerie de l'association anti-toxicomanie Éclat, à l'administration de "Saint-Hyacinthe Elite '86". En 1990, M. Bédard a pris la responsabilité de la campagne de financement de l'opération Nez-Rouge.

La réussite de M. Bédard est un bel exemple de dynamisme, susceptible d'inspirer des jeunes intéressés à se lancer en affaires. À M. Bédard et ses associés, nous offrons nos meilleurs vœux de succès dans la réalisation de vos projets futurs.

## UN HOMMAGE DE

CHRYSLER  
DODGE  
JEEP  
CAMION DODGE

**SIMARD**

LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

5655, TRUDEAU, SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC) J2S 1H5 - TÉL.: (514) 773-6657



**LIBÉRAL**

Association libérale Provinciale  
du comté de SAINT-HYACINTHE



M. Michel Bélanger

**Me Claude L'Écuyer**

Président Campagne  
de Financement 1995  
et

**L'Association Libérale**  
du comté de Saint-Hyacinthe

vous invitent cordialement au  
**souper-causerie**

le mardi 4 avril 1995 à 19 h 30

Auberge des Seigneurs

Cocktail libre à partir de 18 h 30

Conférencier:

**M. Michel Bélanger**

président du comité référendaire  
du parti Libéral du Québec.

Pour réservations:

Me Claude L'Écuyer 778-2244

Mme Lise Lemonde 799-4127

# Une Clinique jeunesse au Cégep

(MP) - Une entente vient d'être conclue entre le CLSC des Maskoutains et les trois institutions du campus post-secondaire - l'Institut de technologie agroalimentaire, la Faculté de Médecine vétérinaire et le cégep de Saint-Hyacinthe - en vue d'assurer la présence d'un travailleur social et d'implanter une Clinique jeunesse au Cégep.

Ce projet va permettre, d'une part, de répondre plus adéquatement aux besoins des jeunes des trois institutions voisines et d'autre part, de favoriser la décentralisation des services amorcée par le CLSC.

La travailleuse sociale, Nathalie Deveault, sera au poste cinq jours par semaine pendant l'année scolaire. Ses interventions

individuelles, collectives ou communautaires, devraient favoriser la concertation entre l'école, la famille et la communauté en regard de la santé globale de l'étudiant et de son adaptation dans ses relations avec son milieu.

La Clinique jeunesse, pour les jeunes de 14 à 24 ans, est ouverte au Cégep le mardi de 8 h 30 à 11 h 30.

Sur rendez-vous, le docteur Gilles Marchesseault y reçoit les étudiants préoccupés, entre autres, par la contraception, la grossesse, les maladies transmises sexuellement, etc.

Un seul numéro permet aux étudiants des trois institutions de rejoindre le service ou de prendre rendez-vous: 773-6800, poste 220.



La signature du protocole d'entente s'est faite en présence de représentants des étudiants et de la direction des institutions concernées. Dans l'ordre (assis): MM. Jean Lemonde, président et Denis Blanchard, directeur général du CLSC, MM. Serge Cloutier, directeur général et Serge Larivière, président du conseil d'administration du Cégep; (debout): Vincent Bilodeau, président de l'association étudiante du Cégep, Isabelle Aubé, présidente de l'association étudiante de la F.M.V., Steve Letendre, président de l'association étudiante de l'I.T.A., M. Gérard A. Boutin, directeur de l'enseignement à l'I.T.A., en remplacement de M. Gilles Vézina, directeur général.

En Montérégie

# Le gala des Grands Prix régionaux du tourisme 1995 couronne ses lauréats

L'entreprise Les Quatre Feuilles, de Rougemont, s'est illustrée de brillante façon en remportant le prix de l'Innovation lors de la dixième édition des Grands Prix régionaux du tourisme 1995, qui se tenait à l'Hôtel Best Western Vallée des Forts, à Saint-Jean-sur-Richelieu, jeudi dernier.

Le succès de sa cuisine gastronomique hors pair, de ses mets savoureux à base d'érable et de pommes, de son circuit gourmand qui permet aux visiteurs de parcourir les différents sites touristiques de Rougemont, lui ont valu cette mention d'honneur.

## ■ Isabelle Simard

«Une autre innovation consiste à offrir aux visiteurs, durant la saison estivale, un tour du Québec en leur servant les mets typiques des dix-huit régions de la province», d'expliquer Luc Tremblay, propriétaire de l'établissement.

Une dizaine d'entreprises touristiques de la Montérégie, parmi 16 finalistes en lice pour l'un des prix d'excellence, ont été honorées au cours de cette dixième édition des Grands Prix régionaux du tourisme 1995.

A ces 16 intervenants de la Montérégie, qui ont présenté un dossier de candidature dans les diverses catégories proposées, se sont ajoutés trois finalistes pour la catégorie Gastronomie et trois finalistes pour le Prix de la presse (une nouveauté de cette année).

Animés par Ghislain Tremblay et Isabelle Lajeunesse, sous la présidence d'honneur de la ministre déléguée au Tourisme, Rita



Sur le territoire desservi par le Courrier de Saint-Hyacinthe, un prix a été remporté par Les Quatre Feuilles, à Rougemont, dans la catégorie Innovation. Sur la photo, le propriétaire de l'entreprise, Luc Tremblay reçoit un trophée des mains de Pierre Martel, représentant les Industries Lassonde. (Photo P.P.M.)

Dionne-Marsolais, les Grands Prix régionaux du tourisme 1995 ont été décernés aux entreprises touristiques de la région ayant contribué de manière significative au développement et à la promotion du tourisme au Québec durant l'année.

Dans la catégorie Accueil et service à la clientèle, le prix a été accordé au Manoir Rouville Campbell, situé à Mont-Saint-Hilaire. L'entreprise Ski Mont-Saint-Bruno a mérité le prix du Déve-

loppement touristique. Notons que l'Auberge des Seigneurs, à Saint-Hyacinthe et Les Quatre Feuilles, à Rougemont, étaient en lice dans cette même catégorie.

Le prix de l'entreprise publique a été décerné au Lieu historique national du Fort Chambly et celui de la Gastronomie a été remis à l'entreprise Au Tournant de la Rivière, à Carignan.

Le prix de la Promotion touristique a été accordé à La Petite

Grange de Salaberry-de-Valleyfield, qui a aussi remporté le Prix spécial du jury.

Le journal Le Canada-français, à Saint-Jean-sur-Richelieu, a mérité le Prix de la

presse.

La Fromagerie Ruban Bleu, de Saint-Isidore s'est illustrée dans la catégorie Petite entreprise touristique de l'année. Quant au Prix de l'excellence, il a été

attribué à M. Serge Couture, de Ski Mont-Saint-Bruno.

Le jury a ainsi fait son choix et chaque lauréat de la Montérégie primé le 16 mars se retrouve encore en lice

pour l'obtention d'un Grand Prix national du tourisme. Les Grands Prix nationaux du tourisme se dérouleront le samedi 13 mai 1995, à l'Hôtel Reine Elisabeth à Montréal.

Phytologie

Des réponses expertes, durables et douces à chaque problème capillaire.

- Cheveux secs.
- Cheveux gras.
- Chute de cheveux.
- Cheveux anémiés.
- Pellicules.
- Cheveux fins et mous.
- Cheveux colorés.

775, Laframboise St-Hyacinthe Tél.: 773-6882

Surveillez  
notre circulaire

# ABONNEZ-VOUS au journal

Offre spéciale  
d'abonnement  
dans notre  
circulaire

POUR VOUS ABONNER  
OU POUR PLUS D'INFORMATIONS  
773-6028



RÈGLEMENTS:

- Les "Courier-Dollars" ont une durée de vie de 3 mois.
- Chaque "Courier-Dollars" a une valeur de 5,00\$ chez les marchands participants.
- Un achat minimum de 50,00\$ est exigé pour que le "Courier-Dollars" soit accepté par le marchand participant.
- Vous ne pouvez utiliser qu'un "Courier-Dollars" par achat.
- Vous pouvez obtenir des "Courier-Dollars" en vous abonnant, en vous réabonnant ou en prolongeant votre abonnement.
- Nous vous ferons parvenir vos "Courier-Dollars" lorsque nous recevrons votre paiement.
- Vous devez remplir le questionnaire au dos du "Courier-Dollars" pour le valider.

ACHETONS  
CHEZ NOUS

## Le Courrier

DE SAINT-HYACINTHE • Hebdo de l'année

ET RECEVEZ JUSQU'À

**30 000\$**

EN  
COURRIER-DOLLARS

POUR UN ABONNEMENT DE:

2 ans à 85,95\$ plus taxes, vous recevrez:  
6 "Courier-Dollars": **une valeur de 30,00\$**

POUR UN ABONNEMENT DE:

1 an à 43,22\$ plus taxes, vous recevrez:  
4 "Courier-Dollars": **une valeur de 20,00\$**

POUR UN ABONNEMENT DE:

6 mois à 22,47\$ plus taxes, vous recevrez:  
2 "Courier-Dollars": **une valeur de 10,00\$**

**IGA**

**MARCHÉ IGA BENOIT**  
3000, boul. Laframboise,  
St-Hyacinthe  
773-7582

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**Zellers**

3300, boul. Laframboise,  
St-Hyacinthe  
773-7448

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**IGA**

**SUPER MARCHÉ VIC DUFAULT**  
5415, boul. Laurier,  
St-Hyacinthe  
773-0123

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**ANTONIO MOREAU**  
(1984) LTÉE

1805 des Cascades,  
St-Hyacinthe  
774-4828

3200 boul. Laframboise,  
St-Hyacinthe  
774-3621

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**Louis Paul**  
LEO TRUDEL INC.  
CONFECTION & CHAUSSURES  
ST-HYACINTHE  
774-5100  
1605 DES CASCADES O.

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**MARCHÉ DE SANTÉ NATURISTE**

Alimentation & médication naturelle  
depuis 1976 à votre service

1772 Des Cascades,  
St-Hyacinthe  
773-4243

(Anciennement pharmacie Gaucher)

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**RESTAURANT Le Délice Grec**

GRILLADES ET FRUITS DE MER  
Apportez votre vin

3910, boul. Laurier,  
Sainte-Rosalie

**771-4239**

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**SIMARD**  
LES AUTOMOBILES SIMARD INC.

5655, rue Trudeau,  
St-Hyacinthe  
773-6657

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**JEAN-MARC DARSIGNY TV Inc.**  
VENTE ET SERVICE  
RCA SONY SAMSUNG  
SHARP TOSHIBA

892 Des Cascades  
St-Hyacinthe, Qué.

773-1988  
Fax: 773-2487

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**Georges Brabant**  
L'HOMME ACTUEL  
410, av. Hôtel-Dieu  
Saint-Hyacinthe  
774-7131

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**André Lalonde Sports**

**Galerias St-Hyacinthe**  
**774-1104**

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**PRÉLUNE**

1675, Allée du Marché  
St-Hyacinthe, Qc  
J2S 8E8

**778-1310**

VAISSELLE • VERRERIE  
COUTELLERIE • CADEAUX

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**KIT ATOUT**  
LA BOUTIQUE

1191 Des Cascades  
(centre-ville), St-Hyacinthe  
**778-1314**

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**JEAN COUTU**

Nous acceptons  
les Courier-Dollars  
Seulement au 1295 Des Cascades  
Centre-Ville  
**773-8447**

Exception sur: prescription et tabac  
Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

**Cousin-Cousine**

vêtements enfants  
de 0 à 18 ans

1729, rue Des Cascades O,  
Saint-Hyacinthe

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

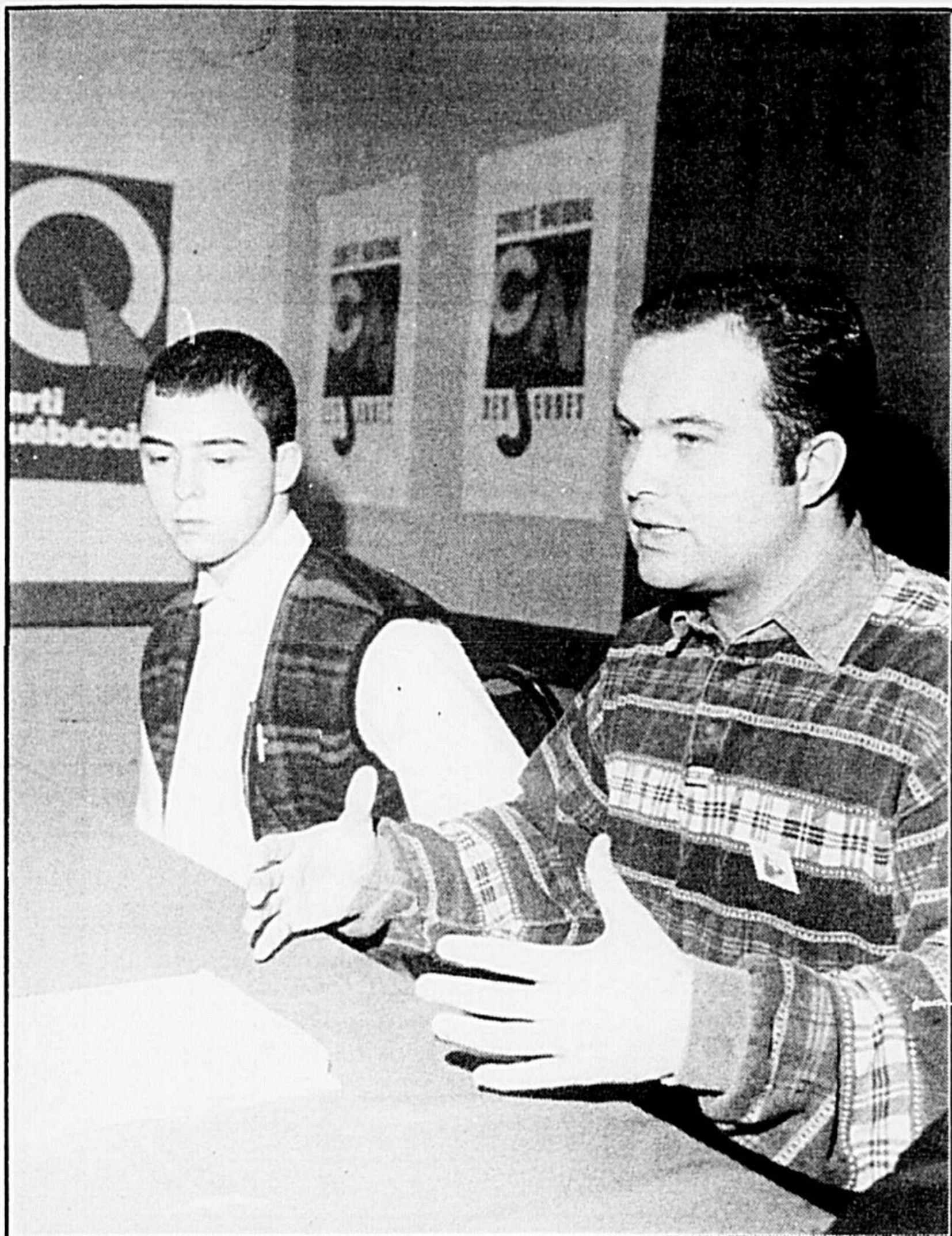
**Mode Sport**

415 Hôtel-Dieu,  
Saint-Hyacinthe

**774-1470**

Achat minimum requis : 50.00\$  
Limite de un "Courier Dollars" par achat

# Les jeunes péquistes se pencheront sur le Québec de demain



On reconnaît ici Éric Gendron, représentant des jeunes péquistes du comté de Saint-Hyacinthe, et Éric Bédard, président du Comité national des jeunes. (Photo P.P.M.)

Plus de 700 jeunes du Parti Québécois se réuniront à l'Auberge des Seigneurs de Saint-Hyacinthe, les 24, 25 et 26 mars prochain dans le cadre de leur grand Rassemblement national.

Sous le thème «On est 7 millions... faut se brancher!», les jeunes péquistes se préparent pour le prochain référendum et réfléchiront sur une série de quatre grands thèmes: le rôle de l'État, l'identité collective québécoise, les institutions politiques et le volet éducation, technologie et partage du travail.

### ■ Roger Lafrance

«On veut réfléchir à ce qu'on veut comme Québec souverain, a déclaré le président du Comité national des jeunes du Parti Québécois, M. Éric Bédard. La souveraineté, ce n'est pas un projet contre personne ni contre les nouveaux arrivants. Le Québec, il faut le voir comme une communauté de citoyens ayant en commun une même culture et la langue française.»

Parmi les propositions qui seront débat-

tues, les jeunes péquistes demanderont au gouvernement de nommer au plus tôt un ministre responsable de l'autoroute de l'information et de donner davantage de pouvoir au vérificateur général. Ils se pencheront également sur un projet de préambule à la question référendaire.

Selon M. Bédard, il est faux de prétendre

que les jeunes Québécois ne s'intéressent pas à la politique et qu'ils soutiennent moins la souveraineté du Québec qu'au Référendum de 1980.

«Les jeunes sont massivement souverainistes, a-t-il alors plaidé. Je ne pense pas que leur désaffection envers la politique soit pire que pour les autres catégories d'âge.

Contrairement aux jeunes de 1980, les jeunes d'aujourd'hui ne disposent pas de la même sécurité, avec des emplois précaires. Quand tu es confronté à des choses comme cela, tu ne penses pas à changer le monde.»

Le grand Rassemblement des jeunes péquistes sera rehaussé par la présence du premier ministre du Québec, M. Jacques Parizeau, qui se chargera du discours de clôture.

## André JEANS

532, MONDOR, SAINT-HYACINTHE  
(CENTRE-VILLE) 773-2009

### OUVERT LE DIMANCHE

**MARS ET AVRIL**  
de 13 h à 16 h

5595220

## Pour des études à temps partiel ILS ONT CHOISI



Centre universitaire régional de St-Hyacinthe



INSCRIPTIONS

Session ÉTÉ 1995

Programmes offerts :

- Gérontologie
- Psychologie
- Littérature de jeunesse
- Soins infirmiers de santé publique



Université du Québec à Trois-Rivières  
Renseignements  
St-Hyacinthe: (514) 774-2255  
Trois-Rivières: 1-800-365-0922

0221634

De L'INNOVATION technique

à la légendaire DURABILITÉ, des  
éléments de SÉCURITÉ passive et active

jusqu'à L'EFFICACITÉ de la conduite,

la MERCEDES est dans une classe à part.

**MERCEDES BENZ E320 SEDAN 1995**



Bail Service entretien complet\*\*

\*Acompte de 13 000 \$ ou reprise équivalente. Valeur résiduelle avec option d'achat 37 789 \$. Limite de 24 000 km par année (Service recommandé par manufacturier).  
\*\*Seuls les pneus, maximum de 47 999 km, toutes les taxes en sus.

699\$

par mois  
24 mois\*



Automobiles

CHICOINE

VENTE ET LOCATION

855, Johnson,  
Saint-Hyacinthe  
771-2305  
Mtl. 875-3999

Mardi 21 mars 1995 - LE COURRIER - A-13  
0221620

**FRUITS ET LÉGUMES**

**Oranges**  
grosneur 113, Californie,  
sans noyau **1 99\$**  
douz.

**Fraises,**  
produit É.-U.  
la chopine **1 29\$**  
ch.

**Poires Bartlett,**  
grosneur 135,  
prod. Chili **79¢**  
lb 1 74\$ kg

**Pommes**  
**Granny Smith,**  
grosneur 125, É.-U. **89¢**  
lb 1 96\$ kg

**Avocat,**  
grosneur 20,  
produit É.-U. **59¢**  
ch.

**Choux verts,**  
médium, prod.  
du Québec **29¢**  
lb 64¢ kg

**Concombre de**  
**serre anglais,**  
grosneur méd., Qué. **99¢**  
ch.

**Piments verts,**  
grosneur large,  
É.-U. **1 89\$**  
lb 4 17\$ kg


**Radis,**  
produit É.-U.,  
cello de 1 lb **79¢**  
ch.

**Céleri,**  
grosneur 24,  
É.-U. **1 59\$**  
ch.

**Tomates**  
**rouges,**  
grosneur 6 x 6, Floride **1 29\$**  
lb 2 84\$ kg

**Épinard,**  
cello de 6 on.,  
É.-U. **99¢**  
ch.

**Raisins verts**  
Thompson,  
sans pépins, Chili  
**99¢**  
lb 2 18\$ kg



**Raisins rouges**  
Flame,  
sans pépins, Chili  
**99¢**  
lb 2 18\$ kg



**Brochette de boeuf**  
**ou poulet,**  
mariné, produit maison  
**3 25\$**  
ch.



**Fesse de**  
**jambon**  
désossé,  
genre toupie **2 29\$**  
lb 5 05\$ kg



**PLATS CUISINÉS ET CHARCUTERIE**

**Bifteck de ronde,**  
tranche entière **2 99\$**  
lb 6 59\$ kg

**Rôti de croupe**  
**désossé** **3 49\$**  
lb 7 70\$ kg

**Boeuf haché maigre**  
**2 69\$**  
lb 5 93\$ kg

**Gros poulet frais,**  
grade "A"  
5 à 6 lbs **1 59\$**  
lb 3 51\$ kg

**Rôti de soc de porc**  
**désossé** **1 79\$**  
lb 3 95\$ kg

**Foie de porc**  
**frais** **99¢**  
lb 2 18\$ kg

**Bacon canadien**  
**tranché** **1 99\$**  
lb 4 39\$ kg

**Saucisses fumées**  
**en vrac,**  
Bilopage **2 19\$**  
lb 4 83\$ kg

**Pepperoni**  
**"Roma"** **2 69\$**  
lb 5 93\$ kg

**Sauce à spaghetti**  
**maison, à la viande**

**2 99\$**  
lb 6 59\$ kg

**Fèves au lard maison,**  
contenant de 500 ml

**99¢**  
ch.

**Pizza 9"**  
toute garnie,  
375 gr

**2 99\$**  
ch.

**Fromage Mozzarella**  
râpé, bloc, morceaux

**3 99\$**  
lb 8 80\$ kg

**Fromage Havarti,**  
crème ou fines herbes

**5 49\$**  
lb 12 10\$ kg

Valide du 20 au 26 mars 1995

Texte prévaut  
en tout temps

## Une semaine qui pourrait occasionner un recul important sur la saison des sucres

La première semaine du printemps débutera dans l'air doux accompagné de plusieurs journées grises. Une importante dépression traversera les Grands-Lacs avec un front froid qui balayera le sud du Québec en milieu de semaine.

tions seront les 21 et 22 mars et les journées les plus fraîches se manifesteront dans les derniers jours de la semaine.

\*\*\*

La semaine du 12 au 18 mars a connu comme prévu des températures exceptionnelles pour la saison. C'est la semaine la plus douce depuis la mi-novembre dernier avec une température moyenne de 4,5°C, soit 7° au-dessus de la moyenne saisonnière. À l'exception des huit premières heures de la semaine, le reste de la semaine a enregistré des températures au-dessus du point de congélation, tandis que deux journées ont connu des maximums supérieurs à 10°C.

Plusieurs records de température furent battus, en voici quelques-uns:

- le 13 mars: maximum de 12°C, ancien

record 11,7°C en 1946; - le 14 mars: minimum de 2,5°C, ancien record 2,2°C en 1946; - le 15 mars: minimum de 1,7°C, ancien record 1,0°C en 1945.

Seulement deux journées ont reçu des précipitations toutes sous forme de pluie pour une faible accumulation de 6 mm de pluie. C'était la première fois depuis la mi-

novembre dernier qu'aucune précipitation de neige n'était mesurée. Ce fut la semaine la moins ensoleillée depuis la mi-janvier avec une insolation totale de 19 heures, soit 13 heures sous la moyenne hebdomadaire. La vitesse moyenne du vent fut de 5 km/h, alors qu'aucune journée enregistrait des rafales supé-

rieures à 40 km/h. Pour une deuxième semaine consécutive, le vent dominant fut du secteur nord durant 27 heures.

\*\*\*

Voici un portrait du mois de mars après vingt jours: la température moyenne enregistrée fut de -2,2°C, soit 1,5° de plus que la nor-



Lever et coucher du soleil

21 mars:	5 h 54 - 18 h 05
22 mars:	5 h 52 - 18 h 06
23 mars:	5 h 50 - 18 h 08
24 mars:	5 h 48 - 18 h 09
25 mars:	5 h 46 - 18 h 10
26 mars:	5 h 44 - 18 h 12
27 mars:	5 h 42 - 18 h 13

Durant cette période on gagnera 20 minutes de clarté.

Le dernier quartier de lune est prévu pour le 23 mars à 15 h 10.

Le printemps a débuté officiellement le lundi 20 mars à 21 h 45.

male saisonnière qui se situe à -3,7°C. Un total de 11 mm de pluie est tombé durant cette période ce qui représente 17 mm de moins que la normale qui est de 28 mm. Par ailleurs, un total de neige de 32 cm a été enregistré ce

qui représente 14 cm de plus que la normale qui est de 18 cm. Un total de 77 heures d'ensoleillement fut enregistré ce qui représente dix heures de moins que la normale qui se situe à 87 heures pour la période.



Michel Morissette

Les derniers jours de la semaine se passeront sous les rayons du soleil qui auront tendance à assécher le sol en évaporant son surplus d'humidité.

Les plus fortes probabilités de précipita-

## Brûlé par l'explosion d'une bouilloire

(RL) - Un des propriétaires de l'entreprise Groupe Friand de Saint-Thomas d'Aquin a été brûlé sérieusement aux bras et au visage à la suite de l'explosion d'une bouilloire vendredi dernier le 17 mars.

La bouilloire contenait de l'huile chaude lorsqu'elle a explosé à la suite d'un court-circuit d'un élément électrique. Des flammes ont surgi et elles ont été éteintes par les employés avant même l'arrivée des pompiers de Saint-Thomas d'Aquin.

Selon M. Daniel Vachon, directeur de l'entreprise, les blessu-

res subies par son collègue étaient importantes mais celui-ci a pu regagner son domicile après avoir été transporté au centre hospitalier Honoré-Mercier.

Le Groupe Friand est spécialisé dans la fabrication de «pizza pochettes» pour différentes chaînes. L'usine emploie pas moins de 40 personnes.



## Labatt appuie Centraide

La Brasserie Labatt Ltée remet un chèque de 1 000\$ à Centraide Richelieu-Yamaska pour venir en aide aux plus démunis de notre région. Ce geste d'une grande générosité de la part de la Brasserie Labatt permet d'entretenir la croyance en cette valeur fondamentale qu'est l'entraide. Sur la photo, on remarque de gauche à droite Rheaume Fortin, directeur général de Centraide; Marc Blondeau, agent distributeur Labatt et Réal Chagnon, président de la campagne Centraide Richelieu-Yamaska. (Photo P.P.M.)

# ??? Qui suis-je???

- Je suis un détaillant autorisé **COMPAQ**
- Je suis un détaillant autorisé **Apple**
- Je suis un détaillant autorisé **PIXEL**
- J'offre un service exceptionnel.
- Je suis un centre de service Citizen et Compaq.
- J'ai 5 techniciens qualifiés à votre disposition.
- Je peux vous offrir les logiciels comptable.



**FORTUNE**  
1000

**DYNACOM** etc.

- Je peux vous offrir la formation sur logiciels.
- J'ai une vaste salle de cours.
- Je peux vous offrir un service de programmation.
- J'ai tout pour répondre à vos besoins informatiques.

## Qui suis-je?

Apportez votre coupon-réponse au 470 Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe et obtenez 50% de rabais sur une boîte de disquettes HD.

### COUPON-RÉPONSE

Ma réponse est \_ \_ \_ \_ \_

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

No tél.: \_\_\_\_\_

Offre valable jusqu'au 31 mars 95



1590220

20 000\$ en prix

# La 20e édition du programme Action

Les caisses populaires Desjardins du secteur maskoutain et la Fédération de Richelieu-Yamaska annonçaient la semaine dernière la tenue de la 20e édition du programme Action.

À Saint-Hyacinthe, le lancement avait lieu au Centre de bénévolat au cours d'une conférence de presse présidée par M. Claude Marchesseault, responsable du programme à la Fédération, et M. Alain Plouffe, représentant des Caisses du grand Saint-Hyacinthe.

## Madeleine Pion

Le programme Action a été mis sur pied par la Fédération en 1975 dans le but de reconnaître et valoriser les réalisations des organismes bénévoles du territoire de Richelieu-Yamaska en matière d'engagement social, coopératif, culturel ou économique.

«Le bénévolat, c'est

la richesse du milieu», de rappeler M. Claude Marchesseault.

Précisant que la Fédération a investi plus de 600 000\$ dans ce programme de reconnaissance depuis ses débuts, M. Marchesseault annonçait ensuite que pour marquer la 20e édition, les prix ont encore été bonifiés, passant de 11 500\$ l'an dernier à un total de 20 000\$.

Mme Chantal Chouinard, conseillère aux Affaires institutionnelles et coopératives de la Fédération, a expliqué pour sa part que le jury de «Action 94» remettra cinq prix de 3 000\$ et un prix spécial de 5 000\$, soulignant une réalisation exceptionnelle dans le

cadre de l'Année internationale de la famille.

«Les organismes bénévoles ou groupes, oeuvrant dans le territoire depuis au moins un an, peuvent soumettre leur candidature à l'un ou l'autre prix, en se procurant un formulaire d'inscription auprès de leur caisse populaire», d'inviter M. Alain Plouffe.

La date limite d'inscription est fixée au 5 avril 1995. La remise des prix aura lieu le mois suivant.

Le jury, présidé par Mme Ann Gagnon, ex-présidente du Conseil national du bien-être social, est également formé de M. Mario De Tilly, commissaire industriel, Mme Hu-



Le lancement du concours Action 94 a eu lieu dans les locaux de l'Accueil fraternel, au Centre de bénévolat de Saint-Hyacinthe. Dans l'ordre, on reconnaît, Sr Réjeanne Deslandes, di-

rectrice et Mme Pierrette Loiseau, vice-présidente du Centre de bénévolat; Mme Chantal Chouinard, M. Alain Plouffe et M. Claude Marchesseault. (Photo P.P.M.)

guette Giard, productrice agricole de Saint-Simon, Mgr André Vincent, vicaire général, M. Louis-Georges Gervais, représentant

du Mouvement coopératif.

Lors de l'édition Action 93, parmi 75 candidatures, le prix d'excellence avait été

octroyé à la Corporation administrative de développement industriel de Roxton. Quatre organismes de la région avaient aussi été

honorés: La Clé sur la porte, la Maison l'Alcôve, le Club de chasse et pêche Maska et le Comité du patrimoine de Saint-Damase.

## RETROUVEZ-VOUS!!! DANS LA DYNAMIQUE DU POUVOIR MENTAL



**Dynamique  
du  
Pouvoir  
Mental**

DU NOUVEAU À SAINT-HYACINTHE  
avec Alain Mercier



Alain Mercier  
Président de IIRHB A.M. INC.  
S.T.E.P. et IDPMAM INC.

« CE QUE NOUS VIVONS  
EST LE REFLET DE NOS PENSÉES »  
POUR CHANGER CE QUE NOUS VIVONS  
ET ATTENDRE NOS DESIRS, IL FAUT  
SIMPLEMENT CHANGER NOS PENSÉES !

Maître en conditionnement  
Neuro-Associatif (avec A. Robbins),  
Maître Praticien certifié en hypnothérapie,  
en P.N.L. en "Ligne de Temps" et entraîneur  
(avec Tad James),  
Initiateur de la Dynamique du  
Pouvoir Mental au Québec.

**ANIMATEUR DE  
PROGRAMMATION  
NEURO-LINGUISTIQUE**  
À la télévision communautaire

### DÉSIREZ-VOUS VRAIMENT AMÉLIORER :

- La qualité de vie de vos enfants
- Vos revenus
- Être plus heureux(se)
- Avoir plus de joie de vivre
- Votre vie affective et amoureuse

**POUVEZ-VOUS VOUS IMAGINER, DANS UN FUTUR TRÈS PROCHE, MAINTENANT;** vivant déjà des relations affectives, enrichies avec les gens que vous aimez, réagissant positivement à tout ce qui arrive, transformant contre temps et revers en gains et succès, profitant d'une santé psychologique et physique s'améliorant continuellement, et vos enfants réussissant de mieux en mieux seulement grâce à l'exemple que vous êtes devenus pour eux?

SI OUI, AGISSEZ MAINTENANT ET  
VENEZ ME RENCONTRER

### SOIRÉE D'INFORMATION GRATUITE

le 4 avril 1995

19h30

Auberge des Seigneurs

(Salon Girouard)

Tél. : 1-819-472-6565

Sans frais : 1-800-567-2606

### SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

\* Un système de pensée, ordonné, structuré de façon logique, concrète, claire basé sur la métaphysique, la pensée positive et la programmation neuro-linguistique (PNL) et plus de 25 ans de recherches au niveau du mental. La D.P.M. vous offre, non pas seulement de belles pensées sur le subconscient et ses pouvoirs mais des outils, des techniques et des résultats immédiats. Déjà plus de 6000 participants satisfaits, au Québec.

Débuter cette  
semaine

# JE MAIGRIS AVANT JE PAYE APRÈS

(seulement si j'ai maigri)

Certificat de garantie  
remis par Concept Nautilus

Perdez de 12 à 30 livres  
en 8 semaines ou vous ne  
**PAYEZ RIEN**



Gilles Ethier, perte de 27 livres  
en 8 semaines



Huguette Werbrook, perte  
de 22 livres en 8 semaines

Concept Nautilus vous propose un programme "Diète et Exercices" totalement équilibré et sécuritaire. Depuis 1990, 12,000 personnes ont perdu 204 000 livres (17 livres de moyenne par personne). Ce programme efficace et exclusif à Concept Nautilus, (même-vois des imitations) vous permettra enfin de perdre votre surplus de poids et d'obtenir une bonne condition physique. Ce qui est merveilleux en plus, c'est que Concept Nautilus vous garantit par écrit que si vous n'améliorez pas votre condition physique et que vous ne maigrissez pas,

**VOUS NE PAYEZ RIEN**  
(aucune attrape)

### QUELQUES TÉMOIGNAGES DEPUIS 1990:

PERTE DE 20 LIVRES EN 8 SEMAINES	PERTE DE 38 LIVRES EN 8 SEMAINES	PERTE DE 20 LIVRES EN 8 SEMAINES	PERTE DE 31 LIVRES EN 8 SEMAINES	PERTE DE 24 LIVRES EN 8 SEMAINES
<b>Christine Lemieux</b> J'ai perdu tout le poids que je voulais perdre avant mon mariage et je suis contente des résultats. La motivation vient toute seule grâce au suivi et à l'encouragement des instructeurs du Concept Nautilus. L'exercice a vraiment amélioré mon apparence, je suis beaucoup plus ferme.	<b>Sylvain Landry</b> Ce régime alimentaire est très bien équilibré. Je suis cuisinier, je le sais. Je n'ai jamais eu faim pendant le plan d'amaigrissement et cela aide beaucoup à persister. Le personnel du Concept Nautilus est qualifié et encourageant. Il nous soutient sans arrêt. En ce qui concerne les exercices, moi j'adore en faire si je ne suis pas seul et là, je vous dis j'ai été très bien encadré.	<b>Hélène Larochelle</b> J'ai suivi le plan de Concept Nautilus et j'ai adoré l'activité physique qu'on m'a fait faire. Cela a vraiment amélioré ma santé et aussi ma qualité de vie en général car quand on est en forme, on peut effectuer beaucoup de choses. En plus, les repas sont délicieux et équilibrés. Je vous recommande ce plan.	<b>Florent Fréchette</b> J'ai perdu 31 livres en 8 semaines et mon taux de gras est passé de 37% à 23%. Je suis beaucoup mieux physiquement car en plus d'avoir perdu tout ce poids je suis en bonne forme. Avec une alimentation saine et équilibrée et de l'exercice physique bien supervisé par un instructeur, les résultats de votre plan d'amaigrissement seront positifs.	<b>Denise Leblanc</b> J'ai vraiment une grande satisfaction personnelle d'avoir réussi mon objectif. J'ai travaillé fort, j'étais motivée personnellement et ce plan d'amaigrissement est très efficace sur tous les points de vue, autant concernant la perte de poids que du côté de la remise en forme. Les instructeurs nous motivent beaucoup on les sent vraiment intéressés à nos résultats. Je vous recommande Concept Nautilus si vous êtes décidés à maigrir sainement.



CONCEPT  
**Nautilus**

Téléphonez dès maintenant  
pour plus de détails

3050 boul. Choquette,  
Saint-Hyacinthe

Près de Casavant, à côté de G. Lebeau **778-5757**

TOUS NOS EMPLOYÉS ONT UNE FORMATION "CONCEPT NAUTILUS" ET DÉTIENNENT LE RCR

Châteauguay 691-0036	Blainville 433-7219	Jonquière 694-3060	Rouyn 764-3339	Lévis 833-8550	St-Jérôme 438-2655	Ste-Foy 650-9190	Terrebonne 471-7881	Québec 845-5599
Val-d'Or 824-4444	St-Georges 227-3737	Montréal 723-0111	St-Hyacinthe 778-5757	St-Eustache 974-7494	Laval 686-4313	Charlesbourg 621-9717	Lafontaine 436-7444	Bientôt 4 nouvelles succursales

# Plus de 6 100 personnes se sont procuré la Carte Accès-Loisirs

Les usagers des services de loisirs continuent d'affluer au Centre culturel pour se procurer la Carte Accès-Loisirs, si bien que les Services récréatifs et communautaires n'ont eu d'autre choix que de prolonger de deux semaines la prévente intensive.

Selon l'un des responsables de l'émission de cette carte, M. Eric Leuenberger, la Ville de Saint-Hyacinthe avait émis en date du 15 mars dernier plus de 6 100 Cartes Accès-Loisirs

## ■ Roger Lafrance

«Nous avions prévu terminer la prévente intensive le 10 mars mais devant le nombre de gens qui continuent de venir, nous avons décidé de nous réinstaller à la Salle Gadbois pour les deux prochaines semaines (jusqu'à la fin de cette semaine),» de confier M. Leuenberger.

En fait, si la tendance se maintient, la Ville atteindra son objectif d'émettre 10 000 cartes pour la première année, surtout que bon nombre d'usagers attendront les inscriptions pour les activités estivales avant de se procurer la

leur.

La demande a été si forte que l'impression de la carte a connu quelques ratés.

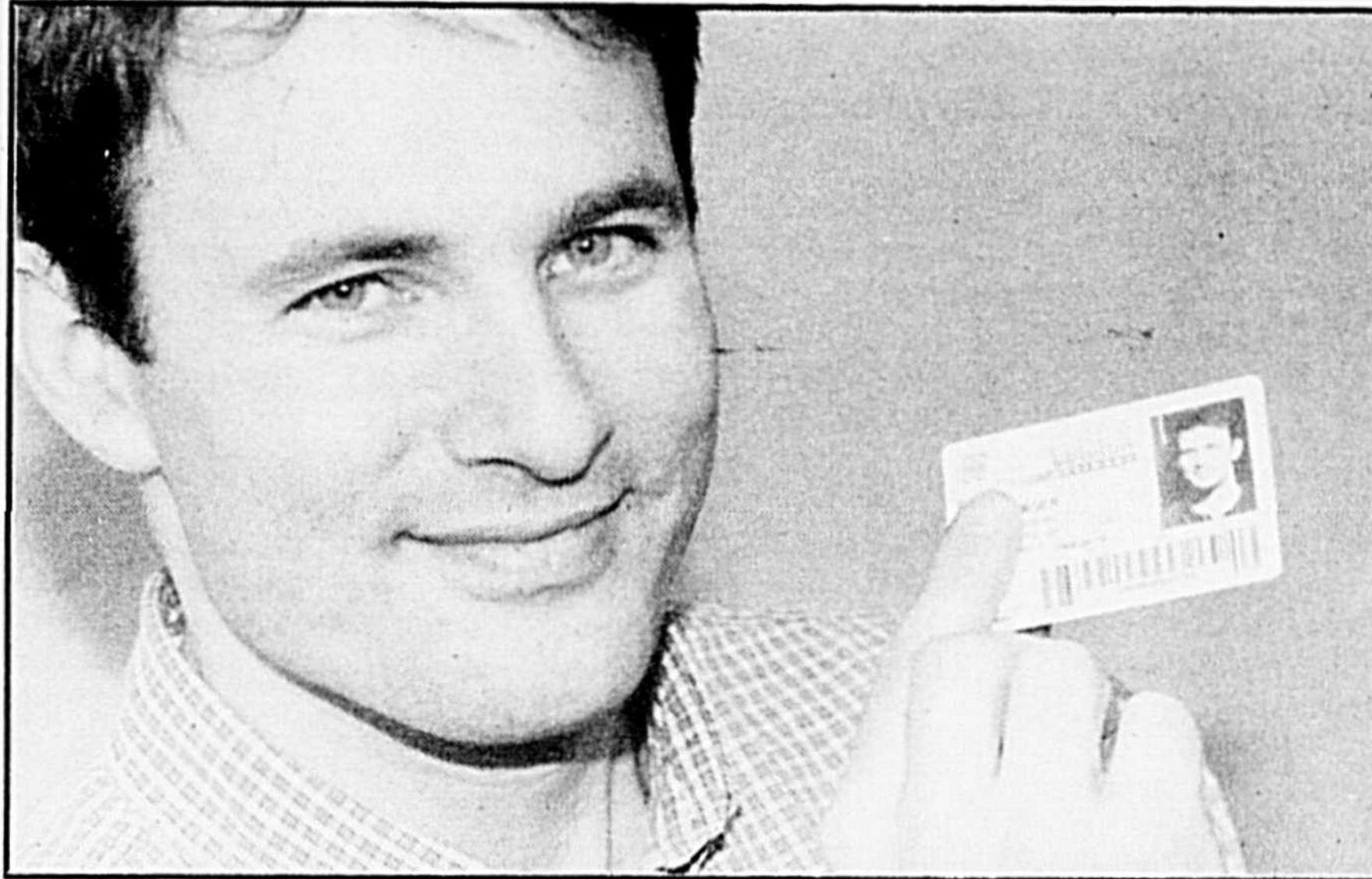
«Actuellement, nous connaissons un retard de 5 000 cartes au niveau de l'impression, explique M. Leuenberger. Comme notre imprimante a une capacité de 30 cartes à l'heure, nous y travaillons jour et nuit. D'ici deux semaines, nous devrions avoir rattrapé ce retard.»

Comme la nouvelle Carte Accès-Loisirs devenait obligatoire le 15 mars dans les différents services de loisirs (notamment pour la bibliothèque, le bain et le patinage libre), M. Leuenberger conseille aux gens de présenter leur reçu au comptoir jus-

qu'au moment où ils recevront leur carte par la poste.

Rappelons que tous les utilisateurs des activités de loisirs de Saint-Hyacinthe devront se procurer la Carte Accès-Loisirs, tant les résidents que les non-résidents. Seuls les citoyens des cinq municipalités limitrophes à Saint-Hyacinthe en seront exclus, tant et aussi longtemps que leur municipalité n'en sera pas arrivée à une entente avec la Ville.

D'ailleurs, Saint-Hyacinthe est en quelque sorte une pionnière dans l'émission d'une telle carte, puisque plusieurs villes sont venues examiner l'équipement informatique et la structure mise en place. Les Villes de Granby, Sherbrooke et Boucherville songent elles aussi à se doter de telles cartes qui permettent d'exercer un meilleur contrôle sur le lieu de résidence des utilisateurs.



L'impression de la nouvelle Carte Accès-Loisirs, connaît un certain retard, a confié Eric Leuenberger des Services récréatifs et communautaires. (Photo: thèque Le Courier)

# LES PRIX FONDENT



**40 WATTS**  
**rabais \$50**  
**49995** ~~549.95~~  
 Chaîne SC-CH60 compacte avec chargeur à 3 CD, récepteur AM/FM stéréo, magnéto à 2 platines, correcteur 3 gammes, enceintes et télécommande. Qté ltée, aucune comm. différée. 1318105



**10 CD** **60 WATTS**  
**rabais \$50**  
**54995** ~~599.95~~  
 Mini chaîne DCS-M20 à changeur de 10 CD, 2 platines à auto-inversion, récepteur AM/FM stéréo numérique, enceintes 3 voies et télécommande. Quantité limitée, aucune commande différée. 1318116

**Vous trouverez les plus grandes marques en électronique comme Panasonic, Compaq, Sony, Sharp et d'autres, chez Radio Shack!**

A) Cellulaire portatif. 1718538. 29.95  
 B) Transportable. 1718528. 19.95

Nous avons des cellulaires transportables à partir de 49.95 et des portatifs à partir de 69.95. En mars, Cantel vous offre, en BONI, un crédit de **129.95** sur votre première facture de service avec un abonnement au forfait d'affaires de Cantel. Détails en magasin. OU, achetez un Amigo et vous recevrez, en BONI, le temps d'antenne local gratuit de 17 à 20 heures, les soirs de semaine.



**Liberti**  
 Mobilité CANADA

Portatif Liberti avec activation gratuite, appels gratuits les week-ends et, pour seulement \$10 de plus par mois, gratuits en soirée. Frais de 65c la minute. 1718560  
**Terme d'un an**  
**3595** par mois



**rabais \$20**  
**7995** ~~99.95~~

Poste SRG TRC-438 à 40 canaux et filtres céramique jumelés contre les parasites. Prise haut-parleur. 21-1552

**rabais \$55**  
**34899** Total prix cour. 403.99

Imprimante à matrice DMP 207 à capacité couleur. Tracteur compris et paquet de papier de couleur en BONI. 26-2917/18

**rabais \$30**  
**5995** ~~88.95~~

Calculatrice imprimante avec correction du dernier chiffre entré et affichage vert. 65-972

**rabais \$20**  
**15995** ~~179.95~~

Balayeuse programmable à 10 canaux et radio-météo. Syntonisation synthétisée à BAP contre la dérive. 20-306

**rabais \$40**  
**13995** ~~179.95~~

Antivol sans fil couvrant jusqu'à 16 zones. Avec composeur et 16 entrées pour détecteurs. 61-2609

**rabais \$100**  
**17995** ~~279.95~~

Antivol sans fil à composeur avec détecteur de fenêtre/porte, détecteur de sirène de détecteur de fumée et télécommande d'armement. 49-2010

**rabais \$15**  
**3995** ~~54.95~~

Interphone FM sans fil à 3 canaux. Ajoutez autant de postes (vendus séparément) que nécessaire à vos besoins. 43-8218

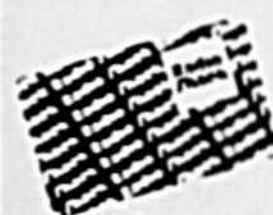
**rabais \$40**  
**9995** ~~139.95~~

Répondeur TAD 425 à télécommande par tonalités et fonction d'enregistrement de conversations et de notes verbales. 43-711

**RIEN À PAYER AVANT 90 JOURS**

Sur achats de plus de \$250 faits avec une carte de crédit Radio Shack. Demandez les détails.

**Radio Shack**  
 L'endroit totalement branché



**DEMANDEZ LA VÔTRE!** Une carte de crédit Radio Shack vous permet de faire vos achats sans tarder. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. Nous rejetons toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches.

**Expire le 25 mars 95**



# De nouveaux entrepreneurs parlent de leurs expériences

(J.-M.F.) - Qu'ont en commun Michel Duval, des Services et des soins de santé à domicile M.D.; Lyne Bouthot, de Sire Olivier; Lyne Brouillard, du Château des Bouts-de-choux; Guylaine Jodoin, de Rapide svelte; Guy Rioux, des Inspections provinciales; Marc Bouchard, de Bla Bla Communications; Guy Forand, de Forand & Associés, spécialistes en production agricole; Daniel Lapierre, de Labelor; Sylvain Chassé, de SCM Tech; Sophie Caron et Gilbert Davidson, de Vizu S.E.N.C.; Danielle Claing, homéopathe; Léon Lussier, des Créations Léon Lussier; Dany Potvin et Francine Dion, de Multi Loisirs expert conseil?

Ces sont de nouveaux entrepreneurs qui bénéficient présentement du programme d'Aide au travailleur indépendant (ATI), alors qu'ils sont à implanter dans le milieu leur entreprise. «Ils relèvent le défi de l'entrepreneuriat et grâce à la formule du travail indépendant, ils bénéficieront d'un soutien de revenu, de la formation, d'une assistance technique et d'un encadrement au cours des premiers mois. Ce programme procure des ressources à ceux qui ont le goût de s'embarquer», a fait valoir M. Pierre Lavigne, directeur des Centres d'emploi du Canada de la région de St-Hyacinthe.

Les secteurs privilégiés sont la transformation, la fabrication, l'environnement, la conception en aménagement paysager, la santé, les télécommunications et tout ce qui est relié à l'informatique.

Les prestataires d'assurance-chômage et d'aide sociale sont admissibles à ce programme, en autant qu'ils sont prêts à consacrer à leur projet un minimum de 30 heures/semaine; à élaborer un plan d'affaires dans un délai de dix semaines qui devra subséquemment être approuvé par le comité d'analyse; et à fournir une preuve acceptable d'une mise de fonds personnelle équivalente à 25% du montant de la subvention à recevoir.

Au cours d'une rencontre de presse, Léon Lussier, artiste-peintre et décorateur de design d'intérieur; Danielle Claing, consultante en homéopathie; Francine Dion et Dany Potvin, consultants en loisirs; quatre bénéficiaires du programme ont parlé de leurs expériences.

«J'ai suivi des cours, sorti mes pincesaux, acheté de la peinture et j'ai été peindre des murales chez mon frère. Je me suis surpris en faisant appel à mes connaissances antérieures. Tout était beau jusqu'au moment où mes finances m'ont confronté à la réalité. C'est alors que mon frère m'a parlé du programme ATI. Par une journée d'été, Chantal (L'Espérance, coordonnatrice) m'a appelé

et m'a demandé ce que je faisais. Je lui ai répondu que je travaillais sur des meubles et elle m'a dit de continuer car mon projet avait été accepté. Ce fut une grande motivation, mais on retombe vite sur ses pattes. Le programme prend vraiment son sens profond d'appui moral, d'aide financière et de recours pour aller dans le champ. J'ai découvert qu'il faut vraiment vouloir lors qu'on se lance dans une telle aventure. Je n'ai pas l'entreprise la plus florissante présentement, mais j'ai celle qui me fascine le plus. J'ai un tremplin solide et excellent pour vivre de mon art, m'adapter aux nouvelles exigences», a témoigné M. Léon Lussier.

«La formation en homéopathie est d'une durée de quatre ans. Je ne me doutais guère de la façon, dont j'étais pour partir en affaires. Je me suis rendue compte que sans revenu d'appoint, je ne pouvais pas faire face à tous mes engagements. Mme L'Espérance m'a expliquée en quoi consiste le programme et la course contre la montre a commencé. Après m'être cognée le nez sur bien des portes closes, j'ai remis mon plan d'affaires. Si je suis là aujourd'hui, c'est grâce au programme ATI. Je me consacre entièrement à mon entreprise, je m'initie à la tenue de bureau, aux négociations bancaires, au marketing. J'ai à user de toute mon imagination pour boucler mon budget. Si tout va bien, je compte ouvrir une petite pharmacie homéopathique et mon bureau à l'intérieur de celle-ci et pour quoi pas éventuellement, une clinique multidisciplinaire incluant d'autres médecines alternatives. ATI, c'est le pain et le beurre sur ma table», a révélé Mme Danielle Claing.

«Démarrer une entreprise ce n'est pas une sinécure, car il y a de nombreuses démarches qui nécessitent de 40 à 50 heures assez facilement. Le programme d'Aide au travail indépendant joue un très grand rôle dans le processus de démarrage d'une entreprise.

Ce programme procure aux bénéficiaires un certain revenu tout en lui permettant de se consacrer pleinement aux différentes étapes du lancement. L'élaboration d'un plan d'affaires est très importante, car elle oblige les gens à se pencher sur des questions fondamentales. Après nos démarches, nous avons pu conclure que le genre de service d'expert conseil en loisir que

nous offrons est inexistant. Les secteurs municipaux, institutionnels, corporatifs et associatifs de la Montérégie sont dans nos champs d'interventions. Nous sommes à raffiner notre plan d'affaires pour percer le marché en septembre 1995. Nous remercions les divers intervenants du comité de sélection qui ont cru en nous et en notre projet», ont pour leur part raconté Francine Dion et Dany Potvin qui ont installé leurs pénates dans la résidence de Francine, à Saint-Pie, pour amortir les coûts.

Le programme ATI est incontestablement l'élément propulseur de ces entrepreneurs!



Francine Dion, de Multi Loisirs expert conseil; Chantal L'Espérance, coordonnatrice du programme d'Aide au travail indépendant; Danielle Claing, homéopathe; Dany Potvin, de Multi Loisirs expert conseil; et à l'arrière: M. Pierre Lavigne, directeur des Centres d'emploi du Canada de la région de Saint-Hyacinthe et Léon Lussier, des Créations Léon Lussier, ont partagé les fruits de cette première expérience dans la région maskoutaine. Grâce au programme ATI, ils sont quinze qui sont devenus des entrepreneurs. (Photo P.P.M.)

## LE DESIGN EN LIBERTÉ

579<sup>95</sup>\$

119<sup>95</sup>\$

529<sup>95</sup>\$ ▼

319<sup>95</sup>\$ ▲

239<sup>95</sup>\$

**PROMOTION SPÉCIALE KIT A TOUT**

A l'achat d'un matelas modèle « PRESTIGE » de SOMMEX, obtenez jusqu'à 100\$ en certificat cadeau applicable sur votre prochain achat dans les boutiques du réseau Kit A. Tout.

Cette offre prend fin le 15 avril 1995.

VOIR DÉTAILS EN MAGASIN.

Jusqu'à **100**\$

**PROMOTION SPÉCIALE KIT A TOUT**

LA BOUTIQUE

**Vis Ta Vie**

**ÉCONOMIES EN LIBERTÉ**

La vente se termine le 15 avril 1995.

**St-Hyacinthe**  
1191, des Cascades  
(centre-ville)  
778-1314

**Beloil**  
110, boul. Laurier  
446-5702

## Faits divers

### Les chaudières ont disparu!

(RL) - Les résidents du Séminaire de Saint-Hyacinthe risquent de rater leur saison des sucres. En effet, les 475 chaudières qu'ils avaient installées à leurs érables ont disparu dans la nuit de samedi à dimanche. Les policiers ne possèdent que peu d'indices, si ce n'est la présence suspecte d'un

camion pick-up de couleur blanche.

### Des camions sans roues

Vol d'importance dans le stationnement du concessionnaire Ford Yamaska Automobile au 2000, bd Casavant alors que des individus ont volé 24 roues sur des camions. Le vol est survenu entre le 17 et le 19 mars.

### Myriade de vols de véhicules

Les vols de véhicules automobiles ne sont pas prêts de disparaître. En fin de semaine, les policiers de Saint-Hyacinthe ont relevé quatre vols de véhicules, dont deux de marque Honda. A Sainte-Rosalie, une remorqueuse du garage Dubé a également été dérobée.

### Incendie criminel

L'incendie survenu le 13

mars dans un logement du sous-sol du 570, avenue Saint-Joseph aurait été commis pour camoufler un vol. En effet, le locataire a rapporté l'absence d'un magnéto et d'un lecteur audio après l'incendie. L'enquête policière se poursuit dans ce dossier.

### Commerces visités

Une vitrine du magasin de meubles Légaré sur la rue Des Cascades a été

défoncée le 14 mars. On y a dérobé une radio avec lecteur de disque laser... Les Comiques Maska au 2355, Sainte-Anne ont reçu la visite de voleurs qui ont subtilisé des cartes à jouer, un fax et un téléphone sans fil.

### Vol de vieilles monnaies

Des voleurs se sont emparés d'une collection de vieilles monnaies dans une résidence du bd Laframboise. Une caméra vidéo et

un jeu d'échecs ont aussi été dérobés, pour un montant global de 1 300 \$.

### Voitures neuves endommagées

Un vol qui cause davantage de dommages que le crime lui-même: en effet, des individus ont fracassé les vitres de deux véhicules neufs dans la cour du concessionnaire Brouillette Automobile sur le bd Choquette, afin de pouvoir s'emparer de leurs batteries.

# Osez rêver!



## PLUS DE 40 000 \$ EN PRIX !

Cumulez vos preuves d'achat et participez à notre grand concours. Chacun des 18 centres participants vous offre la chance de gagner un prix de 500 \$ en certificats-cadeaux et de devenir admissible au tirage des 5 voyages d'une semaine pour deux personnes en France avec 1000 \$ en argent de poche.

## Du 22 mars au 8 avril

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté d'ordre général. Les bulletins de participation sont disponibles chez les marchands. Détails et règlements dans le centre.

AIR CANADA



FRANCE

airAlliance



Les Galeries de Granby

(angle Principale et Évangéline)



Pour les jeunes de 12 à 25 ans

# Le centre régional Option Avenir ouvre ses portes au Cégep

Les dirigeants de la Corporation du camp de jour du cégep de Saint-Hyacinthe procédaient le 13 mars dernier au lancement officiel du nouveau centre Option Avenir, un centre régional d'intégration socioprofessionnelle destiné aux jeunes de 12 à 25 ans.

Les services dispensés par une équipe de jeunes diplômés des niveaux secondaire, collégial ou universitaire, se regroupent en trois volets: mentorat et tutorat, recherche d'emploi et placement, développement de l'entrepreneuriat.

## ■ Madeleine Pion

«Qu'ils soient étudiants, finissants, sans revenu ou prestataires de la Sécurité du reve-

permettre aux jeunes de mieux choisir leur orientation scolaire et professionnelle, par le biais d'ateliers d'apprentissage, mises en situation, consultations individuelles et même jumelage avec un travailleur en entreprise pour découvrir une profession ou un métier.

Le service de recherche d'emploi, mis sur pied en collaboration avec le Club de recher-

développement de l'entrepreneuriat veut en outre mettre en place des moyens de dépistage du sens entrepreneurial chez les jeunes pour mieux les guider dans leur démarche de création d'entreprise.

Une centaine d'invités assistaient au lancement, représentant les nombreux organismes et ressources qui ont déjà manifesté leur appui et leur participation active dans ce



Le dévoilement de l'enseigne du centre Option Avenir réunissait plusieurs personnalités associées au projet. Dans l'ordre: Mme Françoise Richer, directrice des études au Cégep; M. le maire Claude Bernier; Mme Anne Lemelin, du Club de recherche d'emploi; M. Ray-Marc Dumoulin, secrétaire de la Corporation du camp de jour; le député provincial Léandre Dion; M. Bertrand Desrosiers, attaché politique du député Yvan Loubier; M. Vincent Bilodeau, président de l'association étudiante du Cégep (R.E.E.C.S.H.); M. Serge Cloutier, directeur général du Cégep; M. Michel Dorais, vice-président de la Chambre de Commerce. (Photo P.P.M.)

nu, tous les jeunes de la région pourront avoir recours gratuitement aux services du Centre», de préciser M. Ray-Marc Dumoulin, secrétaire de la Corporation du camp de jour, directeur du Centre des technologies textiles et ex-directeur du Cégep.

Mis sur pied en collaboration avec le milieu scolaire et des affaires, le programme de mentorat et tutorat veut

che d'emploi de Saint-Hyacinthe, apprendra aux jeunes comment préparer un curriculum vitae ou une entrevue, comment bien chercher un emploi, etc. Le service de placement permanent, avec banque d'employeurs, s'adresse aux finissants comme aux étudiants.

Essentiellement relié à l'information et à la sensibilisation, le service de soutien au

«premier véritable centre de concertation régionale pour les jeunes».

Le centre Option Avenir est situé au cégep de Saint-Hyacinthe, 3000, rue Boullé, salle F-1125 (en face de la bibliothèque). La coordonnatrice des activités du centre, Julie Galarneau, invite les jeunes à obtenir plus de détails en téléphonant au 773-6800, poste 120.

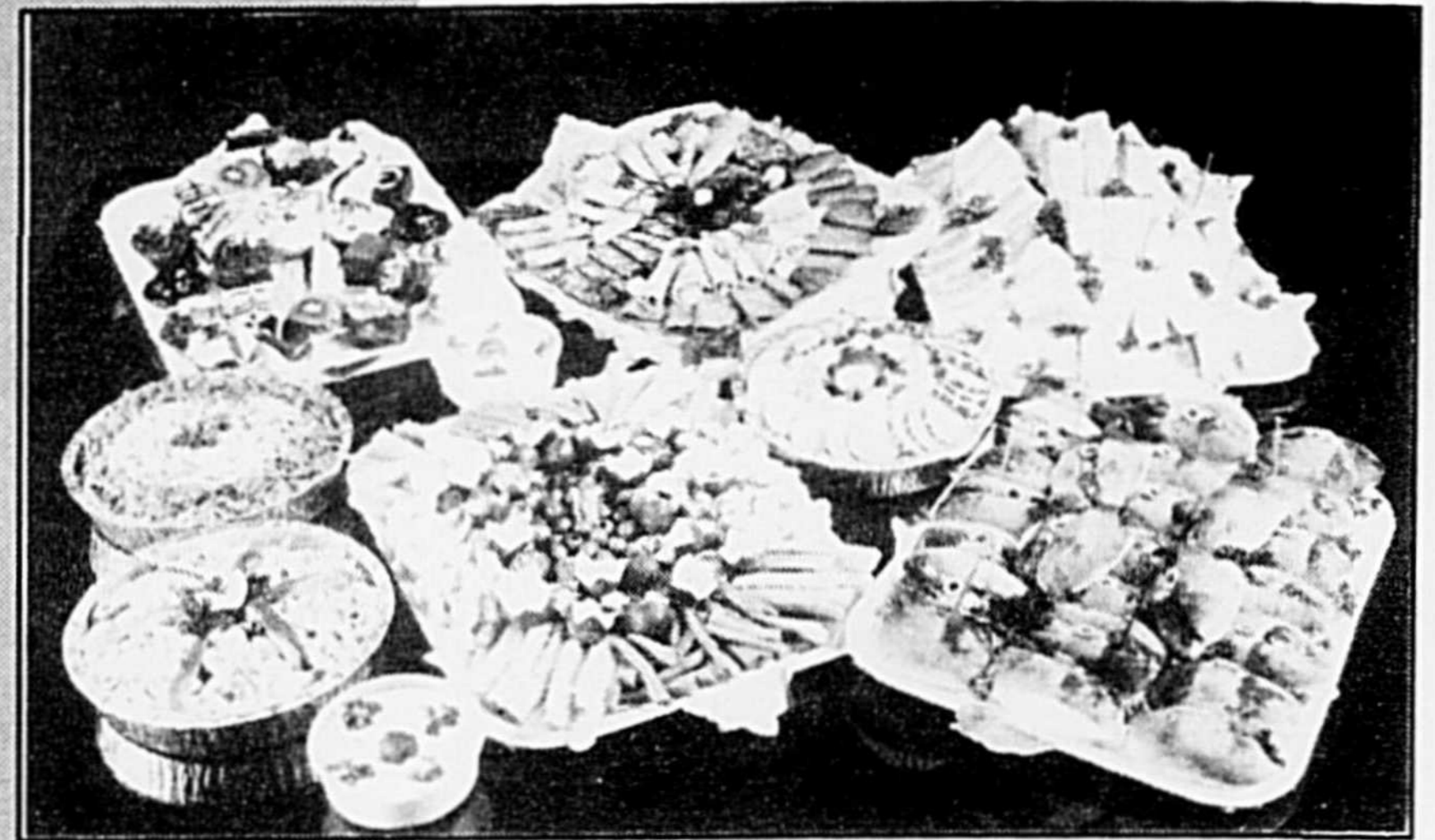
# Pâtisserie max

À SEULEMENT 20 MINUTES DE SAINT-HYACINTHE

# BUFFET

## POUR TOUTES OCCASIONS

Ouvert  
7 jours  
Fabrication  
sur place



PÂTISSERIE

PAIN

CHOCOLAT

CHARCUTERIE

FROMAGE

BUFFET

CAFÉ

ÉPICERIE FINE

Plus de 70 sortes de fromages importés ou canadiens à la coupe.



Vaste choix de pâtisseries haute gamme.

Fabrication sur place et livraison possible par l'équipe MAX

SPÉCIALITÉS

DE GÂTEAUX  
POUR TOUTES  
OCCASIONS

Prop.: J. Royet

# 467-7542

Voisin Jean Coutu  
348, boul. Laurier, Beloeil

# Pâtisserie max



**DIRECTEMENT du MANUFACTURIER**  
**POUR VOS MATELAS**

**VU À LA TV**

**PRIX INCROYABLES!**  
 VOICI L'OCCASION DE RÉALISER UN VRAI BON ACHAT

**NE VOUS TROMPEZ PAS**  
**CHOISISSEZ**

DES PRIX QUI BATTENT TOUTE LA COMPÉTITION!

**"LE GÉANT DU MATELAS**  
**POUR SES PRIX**  
**ET SA QUALITÉ"**

JUSQU'À

**70%**  
 MOINS CHER!



**100 MODÈLES...**

... De matelas, oui! 100 modèles différents. Matelas de ressorts, matelas de mousse, lits électriques, matelas de bébé, literies et beaucoup de choix trop longs à énumérer.

**ENEZI VOIR!**

**UN SEUL ENDROIT**

**2195 Ste-Anne**  
 (coin Papineau)  
**778-3636**  
**778-DODO**

HEURES D'OUVERTURE  
 LUN.-MAR.-MERC.: DE 9H00 À 18H00  
 JEU.-VEND.: DE 9H00 À 21H00  
 SAM.: DE 9H00 À 17H00

**NOS PRIX SONT LES PLUS BAS AU QUÉBEC!**  
 Venez, laissez-nous vous le PROUVER!

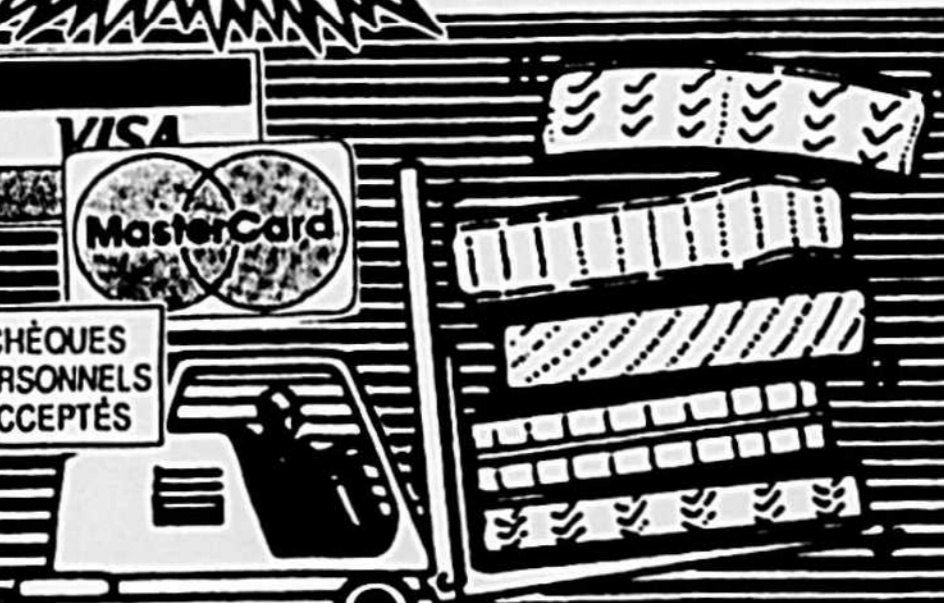
le **GÉANT**  
 du **Matelas**



LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ GRATUITE



VISA  
 MasterCard  
 CHÈQUES PERSONNELS ACCEPTÉS



Aussi: 484 Guy, Granby

c'est GRAND en GRAND inc.

0220642

# L'organisation de demain préoccupe plus 350 personnes

Plus de 350 dirigeants d'entreprises, de cadres, de professionnels et de techniciens se sont réunis, jeudi dernier, à l'Auberge des Seigneurs pour participer à l'événement multimédia interactif: 'L'organisation de demain'. Organisé conjointement par le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie et le Groupe Innovation, en collaboration avec Hydro-Québec, cet événement de classe mondiale est présenté en tournée dans toutes les régions de la province jusqu'en avril 1995.

«L'enthousiasme des participants lors de cette session de réflexion stratégique confirme sans équivoque que nos dirigeants jugent nécessaire de consacrer énergies et ressources à la construction de l'avenir», a expliqué dans un premier temps M. Jacques Quévillon, directeur régional du MICST pour la Montérégie.

«L'évolution accélérée des bouleversements mondiaux commande à nos organisations plus que jamais à apprendre à développer une vision stratégique. Cet événement offre la possibilité de diagnostiquer les problèmes vécus à l'intérieur de l'organisation et d'identifier les actions à poser pour relever le défi du changement», a poursuivi M. Quévillon.

Une compilation des présences à cette journée a déterminé le profil des participants. C'est ainsi que 55,6 % provenaient du secteur privé, 16,8 % du secteur para-public, 20,8 % du secteur public et 6,6 % d'autres secteurs. Le secteur manufacturier représentait pour sa part 29,8 % des participants, le secteur des services 69,7 % et le secteur primaire 0,5 %.

«Le contenu de cette journée de formation nous oblige à faire un examen de conscience. Face au défi de la mondialisation des marchés, nous courons à notre perte si nous continuons à jouer à l'autruche. La cohé-

rence et le réalisme de cette journée de réflexion mettent les choses en perspective. Quel merveilleux stimulant!», a commenté M. Jean-Marc Prévost, directeur des ressources humaines et des communications chez IBM, à Bromont.

Pour M. Jean-Guy Lacombe, président de Presticom à Saint-Hubert, les problèmes reliés à l'exportation font partie de sa réalité quotidienne. Spécialisée en haute technologie, son entreprise réalise 80 % de son chiffre d'affaires à l'extérieur de l'Amérique du Nord.

«J'ai beaucoup apprécié le contenu et la facture de cette journée. On nous avait promis un événement de classe mondiale et c'est réussi. Cette activité d'apprentissage collectif permet de remettre les pendules à l'heure et apporte des outils fort valables pour attaquer de front le chaos du changement», a déclaré M. Lacombe.

À son avis, les gens d'affaires du Québec doivent réaliser que la concurrence n'est plus seulement dans leur cour et passer à l'action. Il faut faire confiance en notre technologie et s'ouvrir aux alliances stratégiques.

Cette journée de ressourcement tombe à point pour Mme Nathalie Grisé, présidente de Olier Grisé, de Saint-Pie-de-Bagot, une entreprise familiale spé-

cialisée en alimentation animale.

«Ce fut une séance de remue-méninges exceptionnelle et fort stimulante. Je quitte la tête pleine d'idées qu'il me reste maintenant à mettre en application. C'est rassurant de voir que nous ne sommes pas les seuls à connaître des difficultés d'ajustement face aux nouveaux défis. Ma participation à cette journée aura des réper-

cussions positives à l'intérieur de mon entreprise», a révélé Mme Grisé.

La compilation des commentaires recueillis à la fin de la journée montre que 95 % des participants étaient totalement satisfaits de leur expérience et qu'ils étaient prêts à recommander cette activité de formation à des collègues et amis.

La prochaine rencontre aura lieu à Montréal ce jeudi 23 mars et pour s'y inscrire, les personnes intéressées ont à communiquer avec le bureau régional du MICST de la région de Montréal.

## Service Gratuit!

Vous cherchez...

logement, meubles, vêtements...

autos, vélos, frigos...

un article, un produit...

un fournisseur, un service spécialisé...

items neufs ou usagés?

...**Trouvez** en quelques secondes

...**appelez Octoplus®**

Au 771-HUIT, c'est grat...HUIT!

...Et si vous en avez à offrir, appelez aussi!

771-4848

Octoplus®



**LA POLITIQUE DES PLUS BAS PRIX GARANTIS**

Nous sommes si convaincus que **NOS PRIX SONT LES PLUS BAS** que si vous trouvez un article identique à moindre prix, nous battons ce prix de 5%!  
\*Certaines conditions s'appliquent

# Bouclair

**GRATUIT**

SERVICE DE DÉCORATION à domicile SANS OBLIGATION! (514) 771-4294

## SOLDE DE DÉCORATION PRINTANIÈRE!

**IMPRIMÉS DE POLY-COTONS**

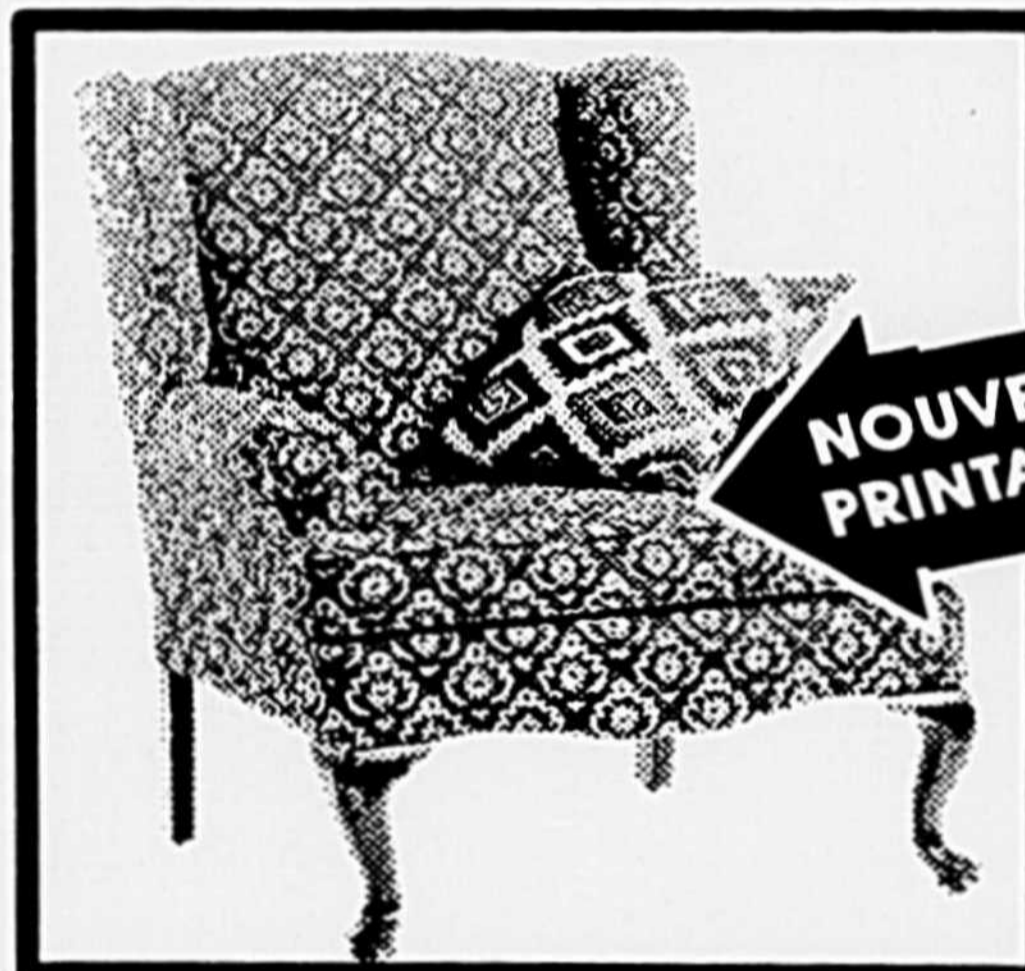
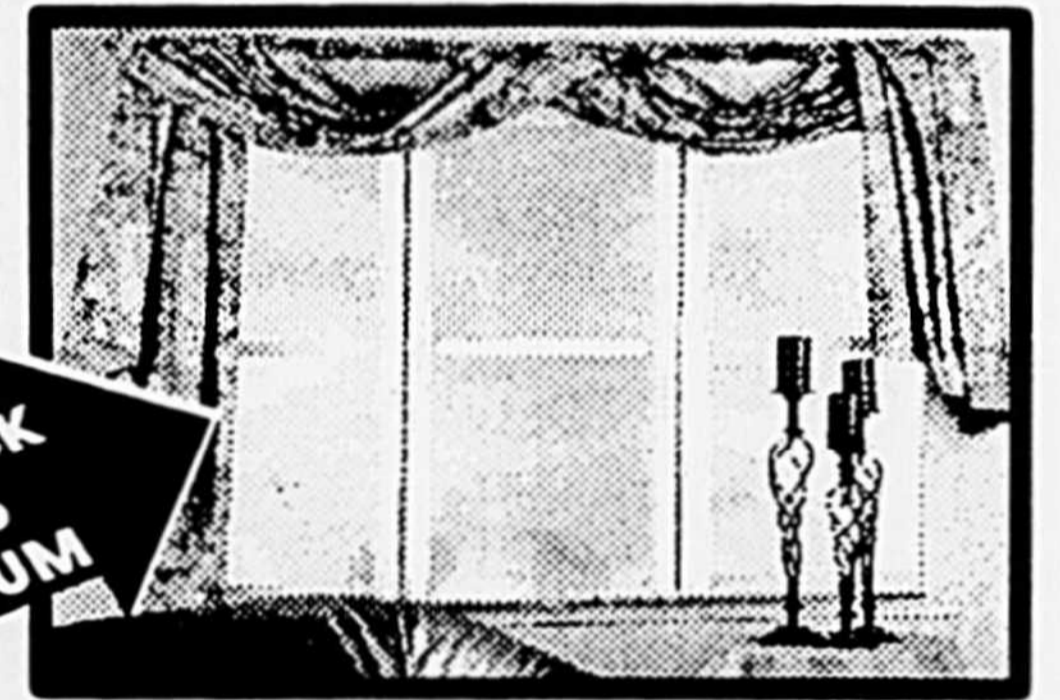
230cm - 115cm - 137cm

Idéal pour valence, couvre-duvet...  
cour. jusqu'à 19.99m

**À PARTIR DE**

**\$ 5<sup>99</sup><sub>m</sub>**

**BUTTERICK #3395 TRILLIUM**



**NOUVEAUTÉS PRINTANIÈRES**

**LE MEILLEUR CHOIX DE TISSUS À RECOUVREMENT EN VILLE**

137cm. Tapisserie, cuirette, jacquard, velours imprimés (flock)  
cour. jusqu'à 29.99m

**À PARTIR DE**

**\$ 3<sup>99</sup><sub>m</sub>**

**CHOISISSEZ PARI MI PLUS DE 170 000 DE COTONS DÉCORATIFS**

137cm. 100% coton  
cour. jusqu'à 26.99m

**À PARTIR DE**

**\$ 4<sup>99</sup><sub>m</sub>**

**COTONS VOGUE**



\* Les imprimés illustrés peuvent varier de ceux en magasins.

**MAINTENANT PLUS DE 50 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!**

Ces articles ainsi que plusieurs autres sont en solde jusqu'au 24 mars 1995 ou jusqu'à épuisement des stocks. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

**ST-HYACINTHE**  
2265, Casavant Ouest  
771-4294

**HEURES D'OUVERTURE**  
Nos magasins sont ouverts à compter de 10h du lundi au vendredi, le samedi à compter de 9h30 et le dimanche de 12h à 17h

## Souper croisière Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska rappelle que son souper croisière aura lieu vendredi, le 24 mars prochain, à 18 h 30, au Pavillon des Pionniers, sur le site de l'Exposition agricole.

Le Capitaine, et président d'honneur de l'événement, M. Jacques Lavoie, rappelle que la croisière comprend 5 escales dont la France, Hawaï, l'Italie, le Mexique et l'Australie.

Cinq plats typiques seront donc servis au cours de la soirée, le tout agrémenté de musique, jeux, anima-

tion et surprises.

Le prix de l'embarquement est de 55 \$ et un reçu de 20 \$ sera remis pour fin d'impôt. Il ne reste que quelques jours pour réserver votre place en composant le 771-7152, ou en vous rendant directement à Contact Richelieu-Yamaska, au 420 de la Concorde Nord, à Saint-Hyacinthe.

## Tour de ville

### Congrès 1995 de l'UMQ

Cette année, le congrès d'orientation et de formation de l'Union des municipalités du Québec se poursuivra du 20 au 22 avril, au Palais des congrès de Montréal. Le thème en sera «Se rassembler pour mieux servir». M. le maire Claude Bernier est membre de la Commission Congrès, en charge de la préparation de cette activité à laquelle se greffe la septième édition du Salon de la municipalité.

### Constats d'infraction

Voici la liste des personnes autorisées à délivrer des constats d'infraction à Saint-Hyacinthe: les policiers-pompiers et les enquêteurs à la Sécurité publique, les pompiers à temps partiel, les inspecteurs en bâtiments, les préposés au stationnement, M. Pierre Laflamme, employé au service de la Sécurité publique, et M. Claude Dionne, de l'Agence canine.

### Moins de méfaits

La Commission des services à la population a été informée d'une baisse importante des pertes matérielles attribuables à des méfaits sur les parcomètres, depuis la fin de 1993. Cette situation fait suite à l'achat d'un nouveau type de parcomètres, fabriqué avec un matériau plus résistant et plus sécuritaire.

### Prolongement du programme

Le conseil municipal prolonge d'une autre année son programme de crédit de taxes pour les constructions d'unités d'un à trois logements et les unités en copropriété. D'où un crédit à 100% pour les deux premières années et de 50% pour la troisième. Consultez les inspecteurs des bâtiments, au service de l'Urbanisme, 700, avenue de l'Hôtel-de-Ville. Au téléphone: 778-8321.

### Contrat renouvelé

Depuis le premier avril 1994, le service de transport adapté de groupe pour les personnes handicapées est assuré par la Société de taxi Windsor. La Ville exerce son option de renouvellement de deux ans, soit jusqu'au 31 mars 1997.

### Immatriculation

À l'approche du printemps, il est utile de rappeler que les cyclistes doivent obtenir, s'ils ne l'ont déjà, le certificat avec numéro d'identification, nom, adresse et numéro de série de leur vélo. La vignette doit être posée de façon permanente sur la bicyclette. Pour cette vignette, il faut se présenter avec le vélo au poste de police, les samedis et dimanches, de 8 h 30 à 11 h 30.

### Prudence requise

Il faut se méfier des gens qui vous offrent quelque chose gratuitement ou qui font miroiter un enrichissement rapide. Informez la police de toute offre douteuse, ce qui permettra peut-être de chasser certains escrocs de la Ville.

### Communication écrite

Rappelez-vous que la Ville transmet toujours par écrit aux personnes concernées les communications touchant toute facturation. Ne donnez pas suite à des demandes téléphoniques réclamant des sommes d'argent. Demandez aux individus qui communiquent ainsi avec vous de se présenter en personne avec papier d'identité.

### Le code interdit...

de circuler sur une propriété privée pour éviter de se conformer à la signalisation routière... de jeter ou lancer un objet sur un chemin public... d'utiliser les espaces de stationnement réservés aux personnes handicapées sans être titulaire de la vignette appropriée.

Marcel Therriault,  
agent d'information  
Service des Communications

Paroisse Notre-Dame

## Réfection du chemin Bordeleau

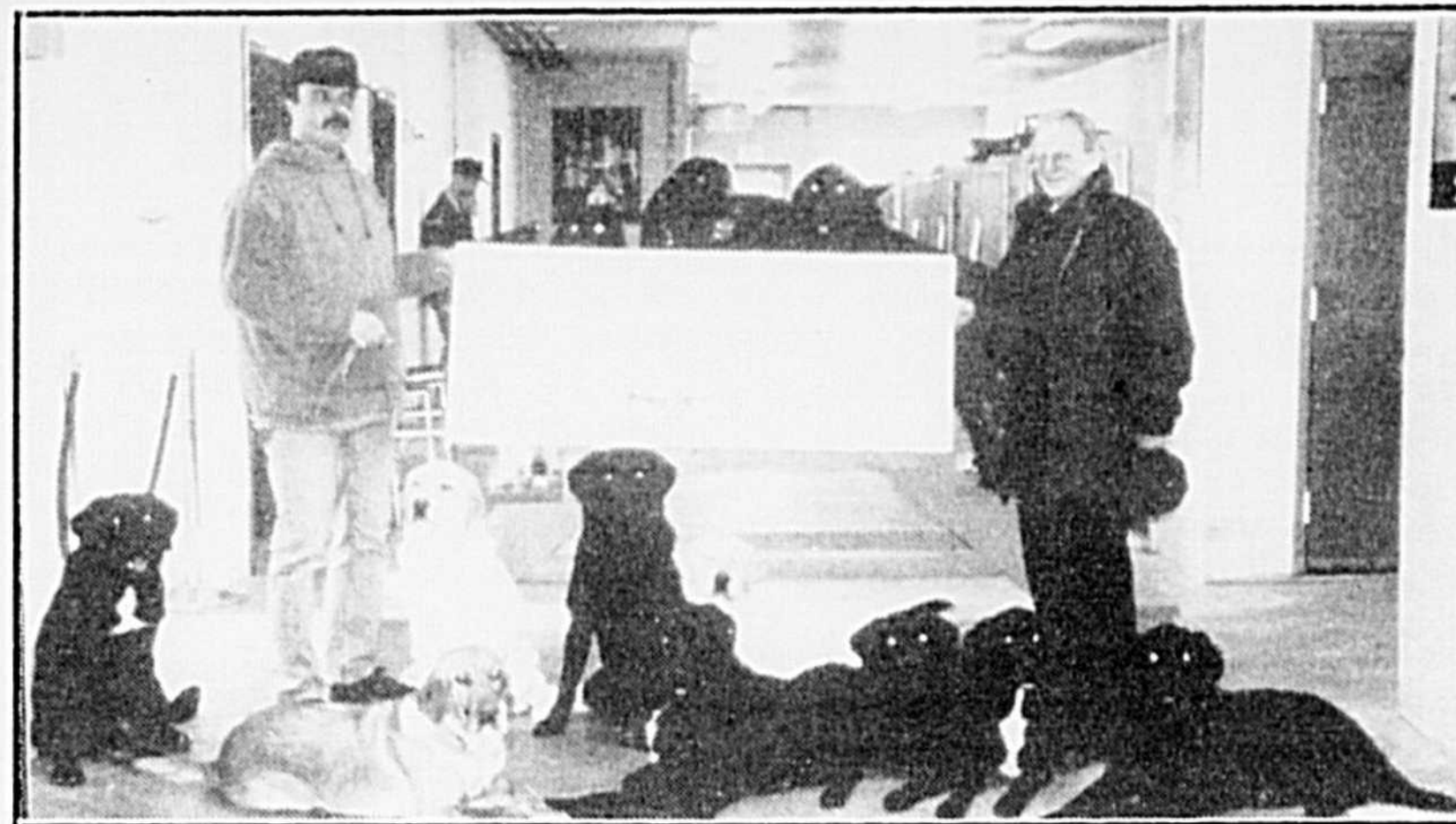
MM. Léandre Dion, député de Saint-Hyacinthe; Guy Chevette, ministre des Affaires municipales et le gouvernement du Canada ont dévoilé que dans le cadre du programme des travaux d'infrastructure, la paroisse Notre-Dame de Saint-Hyacinthe était admissible à une aide financière de 81 986\$.

La municipalité disposera ainsi de cette contribution pour procéder à la réfection du chemin Bordeleau.

Cette aide financière comprend des contributions égales de 40 993\$ qui proviennent des gouvernements québécois et canadien.

Un protocole d'entente, établissant les interventions et les coûts admissibles du projet, sera incessamment transmis aux autorités municipales de cette localité riveraine.

M. Dion s'est dit confiant que la réalisation de ce projet par la paroisse de Notre-Dame contribuera à la relance de l'économie et au mieux-être de la population du secteur.



### Plus de 6 000\$ pour la Fondation Mira

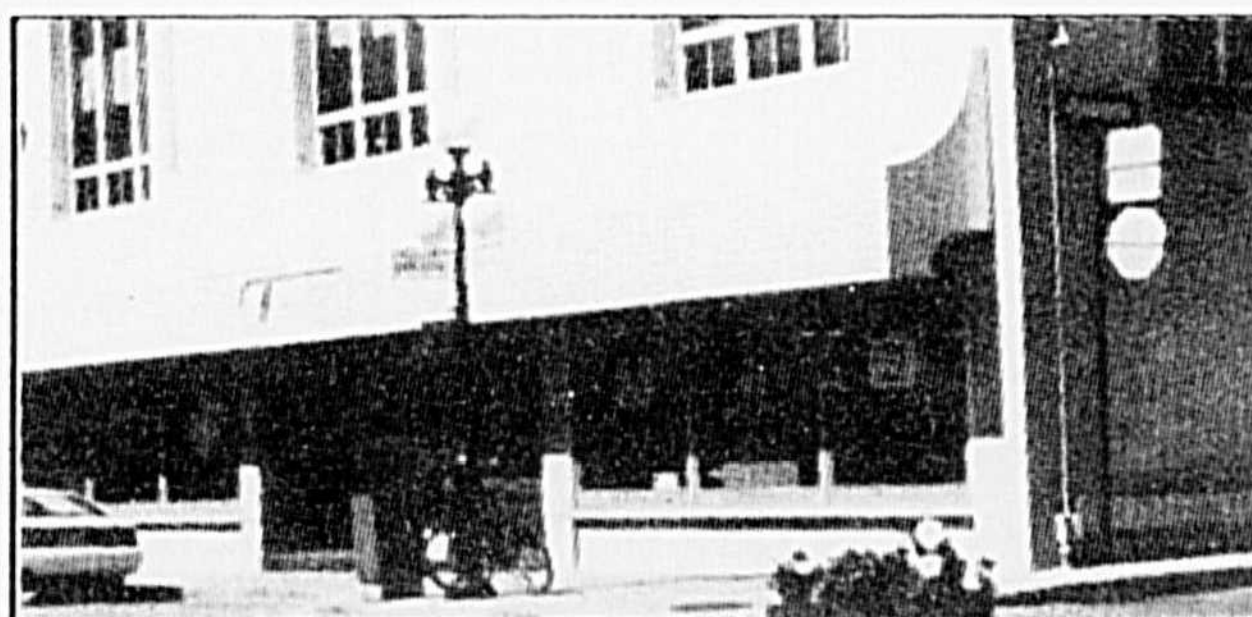
Un souper organisé lors de l'ouverture de la cabane à sucre le Domaine de l'Érable de Sainte-Rosalie a permis d'amasser 6 397,05\$ au profit de la Fondation Mira. L'initiative, parrainée par M. Gaston Gauthier, a permis d'aider une oeuvre humanitaire tout en donnant l'occasion à près de 800 personnes de la grande région de Saint-Hyacinthe de se retrouver et d'échanger. Sur la photo, on reconnaît M. Jacques Morin, représentant de la Fondation Mira, qui reçoit de M. Gaston Gauthier, initiateur de ce souper-rencontre remettant au nom des «Amis de Gaston Gauthier» un chèque au montant de 6 397,05\$ à la Fondation.

GRUPE  
SOPA

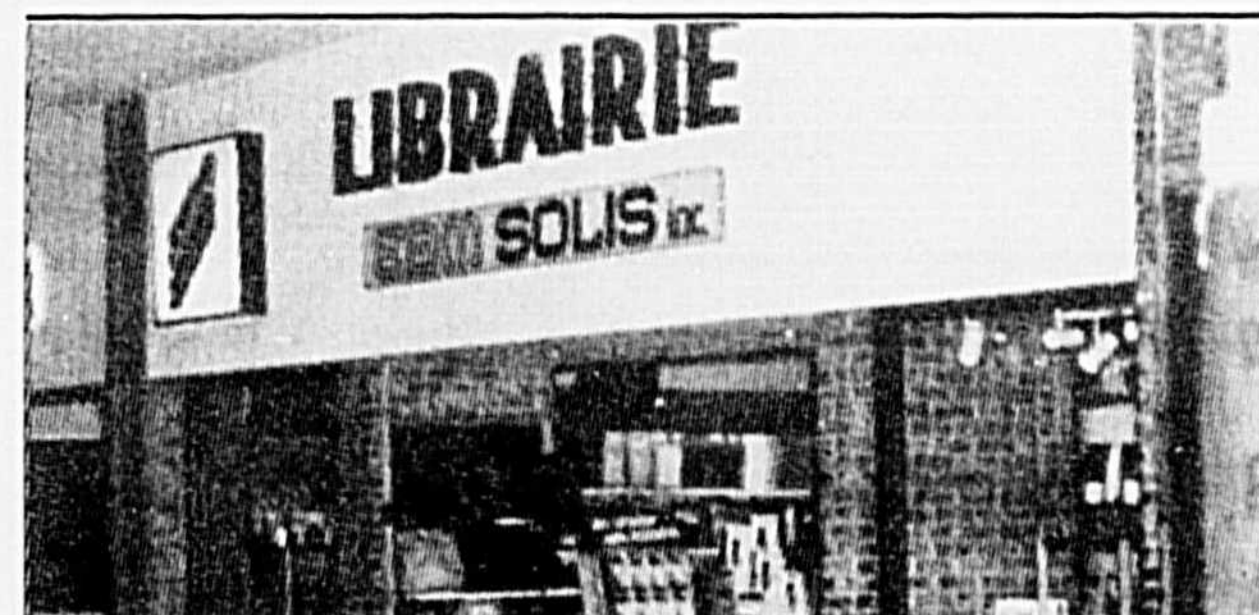
EBM SOLIS inc.  
LIBRAIRIE - PAPETERIE - ÉQUIPEMENT DE BUREAU

*Tout pour le bureau... et plus!*

- MAGASINEZ, CONSTATEZ par vous-mêmes en visitant l'un ou l'autre de nos magasins



1312 Des Cascades (Centre-ville)



Galeries St-Hyacinthe

- COMMANDEZ par téléphone ou télécopieur (fax).

SAINT-HYACINTHE  
778-1212

TÉLÉCOPIEUR (fax)  
778-1312

**VENTE - SERVICE - LOCATION**

Copieurs, Fax, équipements informatiques,  
mobilier de bureau, dactylos, calculateurs ... et plus!

# Élimination du report d'impôt sur le revenu d'entreprise

Le nouveau budget fédéral affectera beaucoup d'agriculteurs et ce, non seulement à cause des coupures annoncées dans le subside laitier. Dans une série de deux articles, M. Jocelyn Grégoire, comptable agréé à la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, explique les principales mesures fiscales qui risquent d'en toucher un grand nombre. Ce premier article aborde l'obligation pour toutes les fermes d'avoir une fin d'exercice se terminant le 31 décembre, avec l'élimination du report d'impôt sur le revenu d'entreprise.

À l'exception des fermes qui sont incorporées, toutes les entreprises agricoles devront adopter, dès cette année, une fin d'exercice se terminant le 31 décembre. Les entreprises individuelles, les sociétés professionnelles et les sociétés de personnes, dont au moins un des associés est un particulier, sont touchées par cette mesure.

Cette mesure oblige les propriétaires d'entreprises qui n'ont pas une fin d'exercice se terminant le 31 décembre, à produire deux états financiers avec leur déclaration d'impôt de 1995. Par exemple, si la fin d'exercice normal d'une société formée du conjoint et de la conjointe est le 31 janvier 1995, ceux-ci devront inclure leur part du bénéfice dans la société pour l'exercice terminé le 31 janvier 1995 dans leur déclaration d'impôt personnelle de 1995 et joindre à leur déclaration d'impôt 1995, un état financier pour la période du 1er février 1995 au 31 décembre 1995. Lors des années suivantes, ils auront à produire des états financiers sur la base d'un exercice se terminant le 31 décembre.

Si aucun ajustement n'est fait, les producteurs devraient s'imposer, dans leur déclaration 1995, sur un reve-

nu d'entreprise pour une période de 23 mois. Cependant, le budget prévoit une mesure qui permet d'imposer le revenu de la période du 1er février 1995 au 31 décembre 1995 sur une période de 10 ans, soit 5% en 1995, 10% pour chacune des 8 années subséquentes et 15% la dernière année. S'il y a cessation de l'entreprise avant l'expiration de la période de 10 ans, toute la balance reportée devra être incluse dans l'année de la cessation.

Non seulement cette mesure fera en sorte que les producteurs subiront une hausse de l'impôt fédéral de base, mais on peut aussi s'attendre à ce que cette mesure entraîne d'autres effets, qui n'ont pas été annoncés avec le budget, pour les dix années à venir.

Que l'on pense à la réduction des crédits de TPS, la réduction des prestations fiscales pour enfants et à la réduction de d'autres crédits personnels calculés en fonction du revenu, sans oublier des honoraires comptables plus élevés. Si Revenu Québec s'harmonise à cette nouvelle mesure, cela pourrait également entraîner une réduction des crédits de TVQ, une réduction d'impôt provincial à l'égard de la famille qui sera moins importante, une augmentation de la cotisation

au RRQ, etc.

Le gouvernement prévoit que cette mesure rapportera 170 millions \$ en 1996-97 et 300 millions en 1997-98.

En somme, cette nouvelle règle fiscale permet au gouvernement de devancer d'un an la perception des impôts que ces entreprises auraient payés de toute façon. Elle entraîne des effets pervers qui constituent une hausse d'impôt déguisée pour l'ensemble des contribuables exploitant des petites et moyennes entreprises.

### Un cauchemar

En plus d'être une hausse d'impôt, cette règle constitue un autre cauchemar bureaucratique de plus pour les petites entreprises et démontre une ignorance totale du gouvernement dans la gestion des petites et moyennes entreprises qui ne pourront plus choisir une fin d'exercice coïncidant avec une période de faible activité, laquelle leur permettait de faciliter l'établissement de leurs états financiers à un moindre coût. Ce n'est sûrement pas avec des mesures comme celle-là que le gouvernement favorisera la croissance économique canadienne et par conséquent, la réduction de son déficit...

Puisqu'un budget

n'est qu'un projet de loi, il est encore temps de faire des représentations au gouvernement et au député afin que l'entreprise conserve son droit de gérer ses affaires de la façon la plus économique pos-

sible. Cette mesure ne peut que décourager tout individu à démarquer une entreprise.

«Serez-vous prêts à temps avec vos deux états financiers? Votre comptable sera-t-il physiquement en mesure

de répondre à une telle situation, toutes les entreprises ayant la même fin d'année?», s'interroge M. Jocelyn Grégoire.

Des renseignements additionnels sur les mesures adoptées

dans le budget fédéral 1995 sont disponibles auprès de Jocelyn Grégoire, c.a. du service d'impôt, comptabilité, administration de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, au 774-9154.

## GRAND SOLDE CANADIEN

## SIMMONS

# de CALIBRE MONDIAL

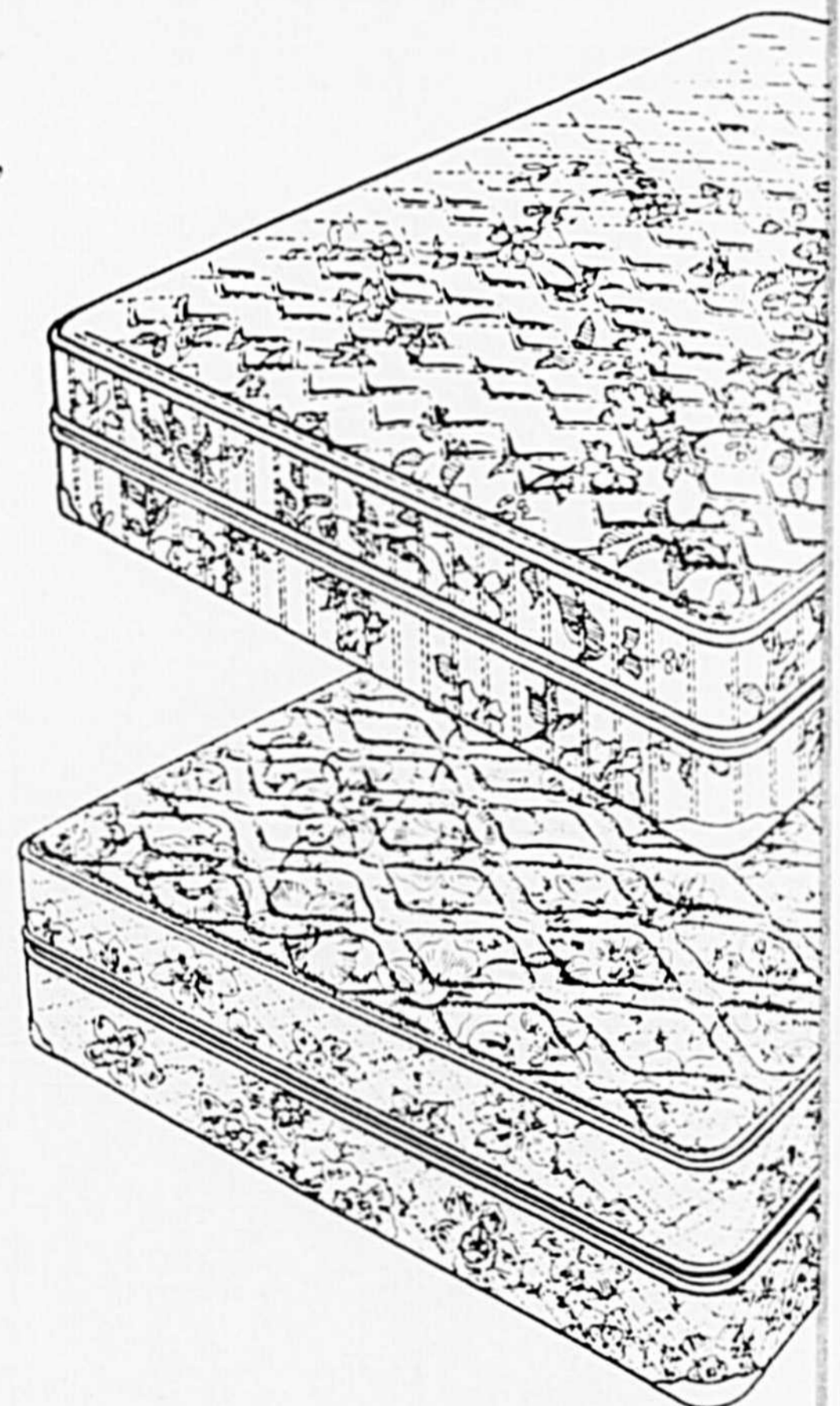
**En vedette: les deux meilleures technologies de soutien à prix d'aubaine incroyables**

*Simmons Beautyrest\* Princess* à système de soutien à ressorts indépendants. Pour le summum du confort, du soutien et de la durabilité, le système breveté de ressort ensachés, exclusif à Simmons, est dans une catégorie à part.

À partir de seulement  
**369,95\$**

*Simmons Beautysleep\* Discretion* à système de soutien interactif. Pour un confort, un soutien et une durabilité hors pair, matelas Simmons Beautysleep\* à ressorts ouverts offre un rapport qualité-prix exceptionnel.

À partir de seulement  
**299,95\$**



Simmons propose des articles de literie de qualité correspondant aux préférences de chacun quant au confort et au soutien et convenant à toutes les bourses.

\*M.C. de Simmons I.P. Inc. Usager inscrit Simmons Canada Inc.

## GERMAIN LARIVIÈRE



4060, boul. Laurier, Sainte-Rosalie 799-5522  
Montréal: 866-8691

**OUVERT: LE DIMANCHE**

Dans le cadre du Salon de l'Auto 1995, tenu les 26, 27, 28 et 29 janvier dernier, Madame Carole Nadeau des Autos économiques Casavant fut la gagnante de la "Soirée de rêve" au Ritz Carlton, organisée par la Banque de Montréal.



On reconnaît, dans l'ordre: Jacinthe Cosgrove, Directrice du centre de services financiers aux concessionnaires Banque de Montréal, Carole Nadeau, Directrice commerciale pour les Autos économiques Casavant inc., Jean Sylvestre, Directeur-succursale de la Banque de Montréal à Saint-Hyacinthe.

L'AUTO

BEAUCOUP

**BEAUCOUP PLUS POPULAIRE  
BEAUCOUP PLUS ABORDABLE  
BEAUCOUP PLUS POUR VOTRE ARGENT**



DODGE CARAVAN PLYMOUTH VOYAGER 1995

**«Le meilleur achat dans sa catégorie»  
selon le magazine *Carguide***

**La seule et unique Autobeaucoup 1995 de Chrysler**

Ensemble 24 T

- Coussins de sécurité côtés conducteur et passager, de série
- Poutres latérales de portes, de série
- Moteur V6 de 3 L
- Boîte automatique
- Traction avant
- Climatiseur
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo
- Ensemble d'éclairage
- Désembueur de glaces latérales
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Essuie-glace sur hayon
- Et en plus, sièges pour 7 passagers

**310\$\***  
par mois  
Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 3 000 \$.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

**LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION.**

**QUELQU'UN DE FIABLE.**



Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER



Plymouth

Camions Dodge

CHRYSLER

\*Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-dessus. Terme de 30 mois, avec versement initial ou échange équivalent. Immatriculation, taxes et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Concours Formation

## Les quatre finalistes sont maintenant connus

La Survivance, compagnie mutuelle d'assurance-vie; le groupe Enviraqua, experts conseils; Interpalco, entreprise de transport international et le Groupe Commerce, compagnie d'assurance, sont les quatre entreprises finalistes du concours Formation 1995 qui connaîtra son dénouement lors du Gala des Affaires de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe, le samedi 22 avril prochain.

Présidé par Mme Lise Desmarais-Grimard, le jury de sélection était composé de MM. Jean-Pierre Rodier, Jacques Doyon, Mario De Tilly, Marc Raymond et Pierre Lavigne. «Un jury en or», a claironné Mme la présidente.

### Jean-Marie Fontaine

M. Bernard Boyer, du Cégep, qui a établi les balises de ce concours, a confié à l'auditoire que les entreprises n'avaient pas vraiment le choix d'entreprendre le virage et pour y parvenir, elles avaient à miser sur la formation de leurs ressources humaines.

La culture de formation de l'entreprise; les efforts consentis à la formation; les mesures facilitantes accordées aux employés; le niveau de planification de la formation; l'engagement des employés; l'utilisation des ressources du milieu; l'appréciation globale du dossier, sont les critères sur lesquels se sont basés les membres du comité de sélection pour départager les entreprises.

«J'ai senti un vent d'intérêt pour la formation. Une belle synergie s'installe entre les entreprises et le monde de la formation. Toutes les entreprises qui investissent dans l'avenir. Chacun de nous a fait ses devoirs et il s'est dégagé une unanimité», a reconnu Mme Desmarais-Grimard, avant de procéder au dévoilement des gagnants.

Ce concours, parrainé par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, était doté d'une bourse globale de 7 000\$.



Me Gilles Charpentier, président de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe, a discuté avec Mme Lise Desmarais-Grimard, présidente du jury de sélection du concours Formation; M. Jean Brisson, coordonnateur des communications de l'Agence spatiale canadienne et M. Bernard Boyer, du Cégep, qui a édicté les règles du jeu du concours Formation, lors du dernier colloque de la Chambre. Conférencier invité, M. Brisson a effectué un survol de l'ère spatiale, du rôle important que joue le Canada en opérant un satellite de télécommunication, puisque les activités dans l'espace influenceront de plus en plus le développement des sciences et de la technologie. (Photo P.P.M.)

Finaliste dans la catégorie petite entreprise (de 1 à 29 employés), Interpalco a coiffé au fil ses concurrents et a permis à Mme Chantal Palardy de toucher une bourse de 2 000\$.

«Je ne m'y attendais pas vraiment. Je suis propriétaire d'une petite entreprise et une priorité pour les compagnies qui veulent réussir, c'est d'investir dans la formation. C'est ce qui distingue une entreprise de services. Depuis 1994, nous avons entrepris la démarche, parce que nous sommes convaincus que c'est ce qui nous démarquera dans l'avenir dans un secteur commercial comme le transport où la compétition est féroce. C'est encourageant d'avoir été sélectionné parce que trop souvent, nous sommes de mauvais juges et nous sommes portés à nous sous-estimer», a commenté Mme Chantal Palardy, de Interpalco.

Le groupe Enviraqua a pour sa part mérité la palme dans la catégorie des moyennes entreprises (de 30 à 99 employés) et une bourse de 2 000\$ lui a été remise.

«C'est bien la première fois de ma vie que j'assiste à un souper et que je reçois un chèque. C'est très plaisant. Nous sommes une firme d'ingénieurs et à la vitesse que progressent la technologie et la science, nous n'avons pas vraiment le choix de nous soumettre à de la formation pour être continuellement à la page sur le plan scientifique. Chez nous, les ingénieurs sont jeunes et ils ont le goût du savoir, le goût du perfectionnement scientifique, de nouvelles technologies. Un de nos

édition.

«Nous sommes bien satisfaits de ce prix, parce que la formation est au centre de nos priorités. D'ailleurs, notre développement

Commerce.

Questionné sur les chances du Groupe Commerce d'ajouter un Gage d'avenir à sa collection lors du Gala des Affaires, M. Lord a



Gaétan Beauregard, de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, a présenté des bourses à Réal D'Anjou, du Groupe Enviraqua; Chantal Palardy, de Interpalco; André Lord, du Groupe Commerce, alors que Gaétan Morin et Denis Cloutier, de la Survivance, méritaient la bourse de Sylvie Couture, de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, qui a parrainé le concours Formation. Ces quatre entreprises sont finalistes dans la catégorie formation de la main-d'oeuvre pour l'obtention d'un Gage d'avenir qui sera remis lors du Gala des affaires de la Chambre de commerce, le samedi 22 avril prochain, à l'Auberge des Seigneurs. (Photo P.P.M.)

derniers projets à Saint-Hyacinthe fut la réalisation du pont Morison, une conception pratique et visuelle du perfectionnement scientifique. Si nous ne nous perfectionnons pas, nous ne pouvons pas épouser les nouvelles technologies. Les firmes qui boudent la formation sont appelées à disparaître puisque nous avons à suivre les progrès», a témoigné M. Réal D'Anjou, d'Enviraqua.

### Grandes entreprises

La Survivance s'est pour sa part distinguée dans la catégorie des grandes entreprises (100 employés et plus) et elle a aussi décroché une bourse de 2 000\$.

«Je suis heureux que la Survivance se distingue au chapitre de la formation. C'est la seconde année que nous participons à ce concours et nous avons au cours des derniers mois consolidé les actions que nous avons initiées l'an dernier. C'est un premier prix qui est très flatteur, car si nous faisons de la formation, c'est que nous y croyons. C'est la clé du succès. Nous avons à développer des compétences pour répondre aux attentes de notre clientèle. Nous entendons poursuivre dans la même veine. Ce qui me réjouit, c'est que nous faisons partis des gens qui croient à la formation», a laissé entendre M. Gaétan Morin, directeur des ressources humaines à la Survivance.

Le prix spécial du jury a pour sa part été décerné au Groupe Commerce qui s'est vu remettre une bourse de 1 000\$. Le Groupe Commerce a une culture de formation bien implantée et bien structurée qui, incidemment, avait été saluée lors de la première

se continue au niveau de la formation. Nous sommes à l'étape de la réalisation de notre programme mis de l'avant l'an dernier et nous sommes actuellement à planifier celui de 1996. Au Groupe Commerce, nous nous faisons un devoir d'assurer un suivi. Il se dégage que c'est la meilleure formation que tu puisses donner», a soutenu dans un premier temps, M. André Lord, vice-président des ressources humaines au Groupe

fait montre d'une grande prudence: «Des projets intéressants sont sur la table et les personnes qui décideront auront certainement du plaisir à analyser les dossiers et à identifier un grand gagnant».

Précisons que c'est un autre comité de sélection qui aura la lourde tâche de départager ces quatre entreprises finalistes qui sont en lice dans la catégorie formation de la main-d'oeuvre.



### Souper-bénéfice de la Croix-Rouge

M. Lévis R. Doucet, vice-président de la Banque Nationale pour la région Richelieu-Yamaska et président d'honneur des soupers-bénéfice 1993 et 1994, remettait récemment à Mme Marcelle Gravel, de la Croix-Rouge, les bénéfices de l'édition 1994 de l'événement. Organisé en collaboration avec M. Pierre Lachance, directeur administration et service à la clientèle à Banque Nationale de Saint-Hyacinthe, l'activité a permis de récolter quelque 14 119,11\$ sur un total de 38 044\$ récolté au cours de la campagne. M. Doucet a ensuite présenté son successeur à la présidence de l'édition 1995 de l'opération financement et du gala-bénéfice, M. Jean-Luc Couture, avocat chez Therrien, Couture. Sur la photo, dans l'ordre, on reconnaît M. Lévis R. Doucet, Mme Marcelle Gravel, M. Jean-Luc Couture, M. Pierre Lachance. (Photo P.P.M.)

Une année cinquantenaire satisfaisante

# Un chiffre d'affaires de près de 65 millions \$ pour Comax

Comax a réalisé un chiffre d'affaires de 64 905 153\$ au cours de sa cinquantième année de coopération agricole, une augmentation de 3 865 846\$ sur l'année 1993. Toutefois, l'excédent net a été de 422 162\$, une baisse de 177 949\$ imputable en partie à l'année difficile dans la production avicole et à une réorganisation de l'entreprise dans le secteur de la machinerie.

Le président, Réal Laflamme, s'est particulièrement réjoui de la participation de quelque 400 membres à cette cinquantième assemblée, d'autant plus que ceux-ci ont questionné pour démontrer un intérêt évident envers l'organisation.

## Jean-Marie Fontaine

«Notre chiffre d'affaires a été supérieur, mais ce fut une année difficile dans le secteur de la production avicole notamment avec la guerre déclarée par les Ontariens. Nous avons également dû réorganiser notre département de machinerie. Le défi était de poursuivre les opérations de ce secteur d'activités de façon à ce qu'il joue son rôle social et réponde aux besoins des membres. L'année 1995 est bien enclenchée et je pense que ce sera une bonne année», a souligné le président Laflamme à l'issue de cette assemblée qui s'est déroulée au Domaine de l'Érable, à Sainte-Rosalie.

Dans les grandes réalisations, le président a fait valoir que le conseil d'administration avait investi beaucoup d'énergie dans l'éducation coopérative et que l'objectif de rapprochement avec de jeunes producteurs avait également été atteint avec la nomination de l'Aquinoise Jocelyn Leblanc à titre de représentant de la relève au sein de l'organisation, et la nomination de la déléguée Nathalie Arès, jeune agricultrice de Saint-Liboire.

M. Laflamme a également rappelé aux producteurs membres qu'ils avaient dorénavant à être plus productifs, plus compétitifs et plus imaginatifs dans cette ère du commerce international. «Nous devons être constamment à l'affût des nouvelles méthodes de production et être innovateurs. C'est essentiel si nous voulons demeurer dans la course».

Le président a pris quelques minutes aussi pour souligner que la campagne de valorisation de la profession

prise diversifiée qui parvient à faire face à des contextes économiques plus difficiles dans certains secteurs tout en poursuivant son

mieux se consacrer à sa mission.

«Comax tablera au cours des années à venir sur l'excellence du service. Nous avons fait un premier pas dans ce sens en faisant appel à M. Robert Brunet (auparavant directeur général de la Coopérative de Saint-Damase) qui occupera le poste de directeur général des ventes. Il sera éventuellement épaulé par trois représentants dans le secteur animal», a dévoilé M. Martial Dansereau.

Enfin, le conseil d'administration a recommandé une redistribution de 98 624\$ aux 800 membres.

MM. Renault Marier, directeur général de Socodevie (organisme de développement international et dont Comax est membre); Yvan Loubier et Léandre Dion, les deux députés de la région de Saint-Hyacinthe; Guy Massicotte, président de la Société coopérative fédérée du Québec; Normand Maurice, toujours aussi préoccupé par l'environnement, ont été les invités de marque de cette journée qui a pris fin avec la projection sur écran des faits dominants des activités du cinquantenaire de cette coopérative agricole.



Martial Dansereau, directeur général de Comax et Réal Laflamme, président du conseil d'administration, ont présenté sommairement un bilan positif de l'année 1994 qui coïncidait avec le cinquantième anniversaire de cette coopérative agricole. (Photo P.P.M.)

d'agriculteur. Je prends soin de ma terre' démontre que le virage vers une agriculture durable et plus respectueuse de l'environnement avait été effectuée, mais que chacun avait à prendre conscience que l'environnement est une responsabilité de société.

Par ailleurs, Comax a fait l'acquisition d'une maternité de 250 truies, à Roxton, dont la spécificité sera d'approvisionner les troupeaux de l'entreprise en truies assainies. Cette coopérative s'est aussi portée acquéreur de dix poulaillers à Saint-Jude et

de cinq autres à Ormstown.

«Cette année, nous consolidons nos acquisitions. Ce que nous achetons, nous avons à le payer», a laissé entendre le sage Réal Laflamme.

## Service à la clientèle

Pour sa part, le directeur général de Comax, M. Martial Dansereau, s'est dit satisfait du bilan de cette année anniversaire.

«Je suis très content des résultats financiers et du positionnement de Comax, une entre-

de développement», a-t-il analysé dans un premier temps.

M. Dansereau a répété aux membres que la perte de l'agence de tracteur Fiatagri avait modifié les plans de l'entreprise qui est parvenue malgré tout à maintenir son volume de vente dans la division machinerie à 88%.

Dans la division approvisionnement de la ferme, la coopérative s'est départi de ses camions de livraison de vrac en les vendant à deux employés pour

ING CANADA



Germain Blanchet

M. Yves Brouillette, Président et chef de la direction de ING CANADA, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Germain Blanchet au poste de Premier vice-président à la réassurance.

M. Blanchet est Fellow de l'Institut d'assurance du Canada. Il a occupé plusieurs postes de direction au sein du Groupe Commerce Compagnie d'assurances dont, récemment, celui de Premier vice-président à la souscription. M. Blanchet possède une vaste expérience des secteurs de la réassurance et de la souscription des risques.

ING CANADA est formé des compagnies d'assurances suivantes : le Groupe Commerce, Halifax, Belair et Western Union. Il compte parmi les principaux groupes d'assurances IARD au Canada. Présent dans 49 pays, le GROUPE ING est l'une des plus importantes entreprises de services financiers au monde.

ING CANADA



Suzanne Masson

M. Yves Brouillette, Président et chef de la direction de ING CANADA, a le plaisir d'annoncer la nomination de Mme Suzanne Masson au poste de Première vice-présidente aux services corporatifs.

Mme Masson coordonnera les programmes de ressources humaines et de communications des compagnies du groupe et agira à titre de Secrétaire.

Diplômée de l'Université Laval et membre du Barreau du Québec, Mme Masson a occupé différents postes dans la fonction publique québécoise dont, récemment, celui de Sous-ministre adjointe au ministère des Affaires internationales, de l'Immigration et des Communautés culturelles.

ING CANADA est formé des compagnies d'assurances suivantes : le Groupe Commerce, Halifax, Belair et Western Union. Il compte parmi les principaux groupes d'assurances IARD au Canada. Présent dans 49 pays, le GROUPE ING est l'une des plus importantes entreprises de services financiers au monde.

AFFAIRES D'ARGENT

## Négociez votre hypothèque sans vous déplacer.



M. Armand Sasseville  
Directeur,  
services bancaires  
personnels

Enfin, vous avez trouvé la maison de vos rêves! Mais soudainement, mille et une préoccupations vous bousculent. Il vous faut dénicher un notaire, mettre la main sur un bon assureur, penser aux multiples changements d'adresse, réserver une équipe de déménageurs... Dans le tumulte, il devient parfois difficile d'accorder à votre hypothèque la place qu'elle mérite, c'est-à-dire la toute première place.

## Des spécialistes hypothécaires qui se déplacent.

Pour vous aider à négocier un prêt hypothécaire qui soit tout à votre avantage, les spécialistes hypothécaires de la Banque Royale se rendent à votre domicile ou à votre bureau. Pour plusieurs, cette solution contribue à créer une atmosphère de calme leur permettant de choisir à tête reposée, les diverses options composant un des prêts les plus importants de leur vie.

## Choisissez les bonnes options et économisez.

Lors de la négociation, vous devez vous assurer que vous comprenez parfaitement bien l'impact qu'auront les divers éléments de votre hypothèque sur vos mensualités et la somme totale versée en intérêts. On pense ici à la mise de fonds, la fréquence des versements, l'amortissement, l'échéance libre ou fixe, le taux d'intérêt qui peut être fixe, variable ou plafonné, le double versement et le report de versement, ainsi que l'assurance-vie hypothécaire.

La visite à domicile ou au bureau d'un spécialiste en la matière sera d'un grand secours autant pour le nouvel emprunteur que pour la personne négociant un transfert d'hypothèque. On peut faire appel à ce service en composant sans frais le 1 800 263-9191.

Fiers de participer aux activités communautaires

Avec vous

## 10<sup>e</sup> TÉLÉTHON JEAN LAPOINTE

2 avril 1995 de 14h00 à 23h00

SUBVENTION REMISE À LA MAISON L'ALCÔVE EN 1994

Les Galeries St-Hyacinthe  
3200 Boul. Laframboise  
St-Hyacinthe J2S 4Z5  
771-3833

1205, Des Cascades  
St-Hyacinthe, J2S 3H2  
773-9723



BANQUE ROYALE

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

# Jeunes Maskoutains, une carrière d'officier vous intéresse?

Les jeunes Maskoutains ont toujours la possibilité de poursuivre des études supérieures de qualité, en français, dans un collège militaire. Chaque année, plusieurs centaines d'étudiants se portent candidats pour rentrer au collège militaire et bénéficier d'une éducation supérieure entièrement subventionnée et rémunérée. Les Forces canadiennes avisent les jeunes de la région de Saint-Hyacinthe, finissants du secondaire V, qu'il est encore temps de s'inscrire pour la formation universitaire d'officier.

D'après les dernières données disponibles, les jeunes Québécois sont mal renseignés sur les possibilités de poursuivre leurs études au collège militaire dans leur langue maternelle. La confusion qui règne autour du Collège militaire de Saint-Jean a semé le doute dans l'esprit des jeunes. Or, les francophones continuent

d'étudier dans les Forces canadiennes, comme en témoignent les cadets québécois, qui fréquentent actuellement le Collège militaire de Kingston.

«C'est sûr que Kingston, vu du Québec, ça paraît loin. Mais en fait, quand tu es sélectionné pour rentrer au collège militaire, tu commences par passer un

an à Saint-Jean de toute façon. Ce n'est qu'après ton année préparatoire que tu entres au Collège militaire de Kingston. En plus, tu continues à étudier en français durant toute la durée de tes études», explique Marie-Claude Arguin, actuellement en troisième année à Kingston.

Pour cette étudiante en sciences physiques

et mathématiques appliquées: «La grande différence avec un établissement civil, c'est qu'au collège, le ratio professeurs-élèves est très faible donc nous sommes assurés de recevoir une éducation plus personnalisée. En plus, nos professeurs sont vraiment disponibles et figurent parmi les meilleurs dans leur domaine».

Outre la qualité de la formation qu'ils reçoivent, les jeunes cadets sélectionnés pour entrer au collège militaire perçoivent un salaire pendant toute la

durée de leurs études et le ministère de la défense nationale défraie les frais de scolarité, les livres, les instruments, les uniformes et tous les frais essentiels reliés aux études. Dans un contexte où on parle de plus en plus de hausse de frais de scolarité et d'endettement des jeunes, cela représente un avantage que les jeunes de la région de

Saint-Hyacinthe ne devraient pas négliger.

Enfin, à la sortie du collège militaire, les jeunes diplômés sont assurés d'avoir un emploi en tant qu'officier au sein des Forces canadiennes, dans lesquelles ils s'engagent pour 5 ans minimum. Cela leur permet d'acquiescer une expérience et pour certains d'entre eux d'entamer une carrière militaire inté-

ressante, qui peut les amener à se déplacer partout au Canada et même à l'étranger.

Les inscriptions pour le collège militaire continuent jusqu'à la fin de mars au Centre de recrutement le plus proche. Les jeunes intéressés peuvent communiquer avec un officier de recrutement en composant, sans frais, le 1-800-856-8488.

## Guillevin enregistre un bénéfice de 90¢ par action

Mme Jeannine Guillevin Wood, présidente du conseil d'administration et chef de la direction de Guillevin International, a annoncé un bénéfice net de 6,8 millions \$, ou de 90¢ par action, pour l'exercice qui a pris fin le 31 janvier 1995. Ce résultat représente une augmentation de 5,8 millions \$, ou de 76¢ par action, par rapport au bénéfice net de l'exercice précédent.

Le chiffre d'affaires de l'exercice financier 1994-1995 s'élève à 471,4 millions \$, en hausse de 11,8 % sur le chiffre d'affaires de 421,8 millions du précédent exercice. La société a également réussi au cours de ses douze mois terminés le 31 janvier 1995, à dégager des fonds d'exploitation de 7,7 millions \$, en plus d'avoir financé l'importante croissance de ses ventes.

Pour le dernier trimestre d'exploitation, Guillevin a réalisé un chiffre d'affaires de 126 millions \$, comparativement à 106,4 millions \$ pour la période de l'exercice correspondant,

soit une hausse de 18,4%. Le bénéfice net de ce dernier trimestre a atteint 3,6 millions \$, soit 48¢ par action, comparativement à 1 million \$, ou 14¢ par action, pour le même trimestre l'an dernier.

La croissance de l'économie canadienne en 1994 a certes contribué à l'amélioration marquée des résultats de Guillevin, mais ce sont surtout les efforts conjugués de tout le personnel pour rendre l'entreprise plus efficace qui ont permis d'afficher cette réussite qui se reflète, notamment, par une hausse de la productivité de 15 % pour l'exercice financier 1994-1995.

Ces efforts n'auront pas été vains, car tous les employés admissibles au Programme des profits partagés de Guillevin recevront une bonification égale à sept jours de salaire. L'enthousiasme de son personnel, la souplesse de sa structure opérationnelle et l'intensification des alliances avec ses clients et fournisseurs, jumelés au raffermissement de l'économie, permettront à Guillevin international de continuer à croître profitablement.



«Ce n'est pas très loin... et c'est gratuit!»

Vous avez besoin d'aide pour remplir votre déclaration de revenus? Nous ne sommes pas très loin. En effet, Revenu Canada et le ministère du Revenu du Québec installent un centre saisonnier d'aide fiscale dans votre quartier. Vous y trouverez non seulement un éventail complet de guides, de formulaires et de publications, mais aussi des gens désireux de vous aider. Alors, si vous avez des questions au sujet de vos documents, apportez-les-nous. Nous vous aiderons avec plaisir.

<b>LES GALERIES ST-HYACINTHE</b>	23 mars 1995	9h30 à 21h00
3200, boul. Laframboise	24 mars 1995	9h30 à 21h00
Saint-Hyacinthe (Québec)	25 mars 1995	9h00 à 17h00

0220952



## SOS INFORMATIQUE

### Cours Privés

Env. Dos: Dos, W.P. 5.1, W.P. 6.0

Env. Windows: Windows, Word 6.0, Excel 5.0

### Traitement de texte

Lettres, C.V., Enveloppes, Étiquettes...

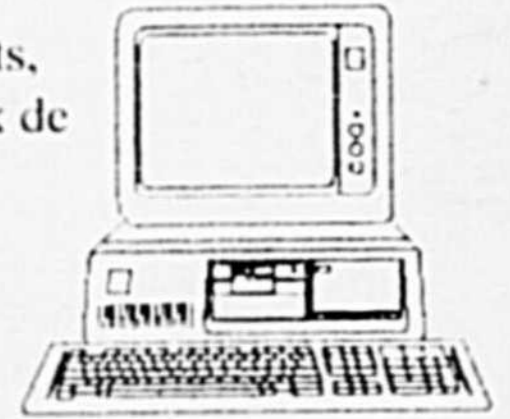
### Autres services

Programmation, Installation d'équipements, Service de dépannage à domicile, Travaux de dactylographie.

Informations: Denis Brunelle

Tél.: 771-4181 Fax: 778-2800

2330 Ste-Anne, St-Hyacinthe J2S 5H9



0220654

HABITATIONS

VÉHICULES

ENTREPRISES  
COMMERCES

EXPLOITATIONS  
AGRICOLES

RESPONSABILITÉS

CAUTIONNEMENTS

VIE, SALAIRES

VOYAGES

PRODUITS  
FINANCIERS

## ÉVITEZ LES CASSE-TÊTE



**POUR VOS ASSURANCES,  
FAITES AFFAIRE AVEC DES  
GENS DE CONFIANCE.**

314

PRINCIPALE

SAINT-THOMAS  
D'AQUIN

TÉLÉPHONE :

796-3321



**GROUPE DESMARAIS**  
ASSURANCES & SERVICES FINANCIERS

Partenaire de votre sécurité

0221625

Le 30 mars prochain

## Une conférence pour bien terminer le Mois de la nutrition

Afin de bien terminer le Mois de la nutrition, le groupe Arc-ciel de la Société canadienne du cancer, dont les membres viennent en aide aux personnes atteintes de cancer et leurs proches, a invité Mme Caroline Benoit, diététiste-nutritionniste, à donner une conférence le jeudi 30 mars prochain, à 19 h 30, au Centre hospitalier Honoré-Mercier, Pavillon Sud, local 328.

«Comment une saine alimentation peut réduire les risques de

cancer?» Voilà une question digne d'intérêt pour marquer la fin

du Mois de la nutrition. Les chercheurs ont découvert que les choix

d'aliments que l'on fait chaque jour à table ont un impact sur la santé. On estime qu'environ 35% de tous les cancers sont associés à l'alimentation. Lors de cette conférence les participants pourront découvrir en quoi consiste

une bonne alimentation ainsi qu'une foule de conseils pratiques sur l'achat, le choix et la préparation d'aliments sains.

Toute la population maskoutaine et de la région est donc cordialement invitée à assis-

ter à cette conférence offerte gratuitement dans le cadre des activités d'éducation populaire et des services offerts aux personnes atteintes de cancer de la Société canadienne du cancer le jeudi 30 mars, à 19 h 30, au

C.H.H.-M.

Pour de plus amples renseignements les personnes intéressées peuvent appeler le bureau régional Richelieu-Yamaska de la Société canadienne du cancer en composant le 773-1003.

# ESCAPADE PRINTANIÈRE

PRÉSENTATION  
**Défilés-Mode**  
COLLECTION PRINTEMPS-ÉTÉ '95

JEUDI  
23 mars: 19 h

VENDREDI  
24 mars: 19 h

SAMEDI  
25 mars: 14 h

Réalisation: Luc Breton

0220541



**Les Galeries de Granby**  
(angle Principale et Évangéline)

*Plus que jamais!*

La prévention des accidents en agriculture

## Pas moins de 550 personnes participent à la journée régionale

(J.-M.F.) - La journée cible de la semaine de prévention en agriculture a enregistré un succès retentissant au Pavillon de la Société d'agriculture de Rouville, à Rougemont. Pas moins de 550 personnes ont participé au brunch et puisque la salle se prêtait merveilleusement bien à l'exercice, l'affluence aux kiosques s'est grandement manifestée au cours de cette onzième édition. En 1995, l'emphase est mise sur le tracteur qui est régulièrement utilisé en milieu agricole. La S.P.R. (structure de protection en cas de renversement) et le port de la ceinture de sécurité ont été inspirés d'une étude effectuée par la CSST, en collaboration avec la Sûreté du Québec et les coroners. Cette étude a démontré que les décès et les accidents dans le milieu agricole sont étroitement liés à l'utilisation d'un tracteur au Québec.

«La sécurité routière, les sinistres, les premiers soins, la santé, les équipements sécuritaires, l'ajustement d'un poste de travail, la santé et la sécurité au travail, sont autant de sujets qui ont suscité un intérêt accru chez les producteurs. Des vidéos sur la sécurité routière, la machinerie et je prends soins de ma terre ont aussi meublé ces quelques heures», commente Mme Claudette Poirier, de la Fédération de l'UPA de Saint-Hyacinthe, qui a bénéficié de la collaboration des syndicats Haut-Yamaska, Rouville, Quatre Cantons et Provençal pour l'organisation de cette journée.

Les tout petits ont aussi été sensibilisés aux dangers qui les guettent. Ceux-ci ont bénéficié d'une projection sur la sécurité à pied, en bicyclette et en autobus. «Du matériel éducatif leur a été remis, tel des jeux et nous avons procédé au tirage de six casques protecteurs de cycliste», ajoute-t-elle.

En matière de santé, les troubles d'ouïe ont été évoqués ainsi que le stress et les risques d'une femme enceinte qui oeuvrent dans le monde agricole. Une trentaine d'hommes se sont même

prêtés au port d'un bedon empathique (d'un poids d'une trentaine de livres), afin qu'ils comprennent mieux l'état de leur compagne de vie lorsqu'elle est enceinte.

«La prévention des accidents et des maladies n'est pas évidente chez les producteurs agricoles, même s'ils sont plus sensibilisés qu'auparavant, mais il y a encore beaucoup de travail à faire. Ce n'est que lorsque survient un accident qu'ils le réalisent», a poursuivi la responsable du dossier à l'UPA de Saint-Hyacinthe.

Avant d'attaquer les travaux printaniers, les producteurs qui ont participé au brunch ont eu le loisir de se procurer de la documentation, afin de mieux prévenir les accidents.

### Un constat

Des statistiques confirment que 40 % des renversements de tracteurs qui ne sont pas munis d'une structure de protection, se soldent par un décès. «On remarque un taux croissant, qui s'explique logiquement, si on prend en considération que pour rester en agriculture, les producteurs ont à être performants pour rivaliser avec la compétition et ils ont de

grandes superficies à cultiver. Les gros investissements et les nombreuses heures que leurs occupations quotidiennes nécessitent, ne

sont pas sans augmenter leur niveau de stress et de fatigue qui engendrent des manques d'attention et de négligences, souvent à l'origine de tragédies», rappelle Mme Poirier.

Même si le tracteur est souvent pointé du doigt comme un instrument à l'origine de nombreux accidents et décès en agri-

culture, la machinerie, les produits chimiques et les animaux, pour ne nommer que ceux-là, sont également susceptibles de provoquer des accidents.

### Renversant!

L'agriculture est la profession la plus dangereuse du Canada. Le taux de mortalité moyen par 100 000 travailleurs est le plus élevé par rapport aux gens qui travaillent dans les mines et dans le



La Société de l'assurance automobile du Québec avait délégué des représentants du service du contrôle des transports routiers. Ceux-ci ont ainsi renseigné les nombreux producteurs qui ont défilé au kiosque. (Photo P.P.M.)

grandes superficies à cultiver. Les gros investissements et les nombreuses heures que leurs occupations quotidiennes nécessitent, ne

culture, la machinerie, les produits chimiques et les animaux, pour ne nommer que ceux-là, sont également susceptibles de provoquer des accidents.

Cette année, pour une première fois, la prévention en milieu agricole a été à l'ordre du jour simultanément d'un bout à l'autre du Canada.

«Plus nous serons nombreux à frapper sur le clou en même temps, plus nous aurons de chances de l'enfoncer plus profondément», fait valoir Mme Poirier.

La sécurité à la ferme est un défi communautaire, car il faut prendre pour acquis que les accidents qui surviennent à la ferme ne dévastent pas que la famille rurale et le secteur agricole. De fait, c'est toute la communauté qui en souffre. Le secteur des fournisseurs agricoles crée pratiquement deux millions d'emplois au Canada, soit 15 % du nombre total d'emplois au pays. Cette agriculture signifie également un secteur agricole compétitif et un moins lourd fardeau pour le système des soins de santé. Tout le monde est donc sollicité pour

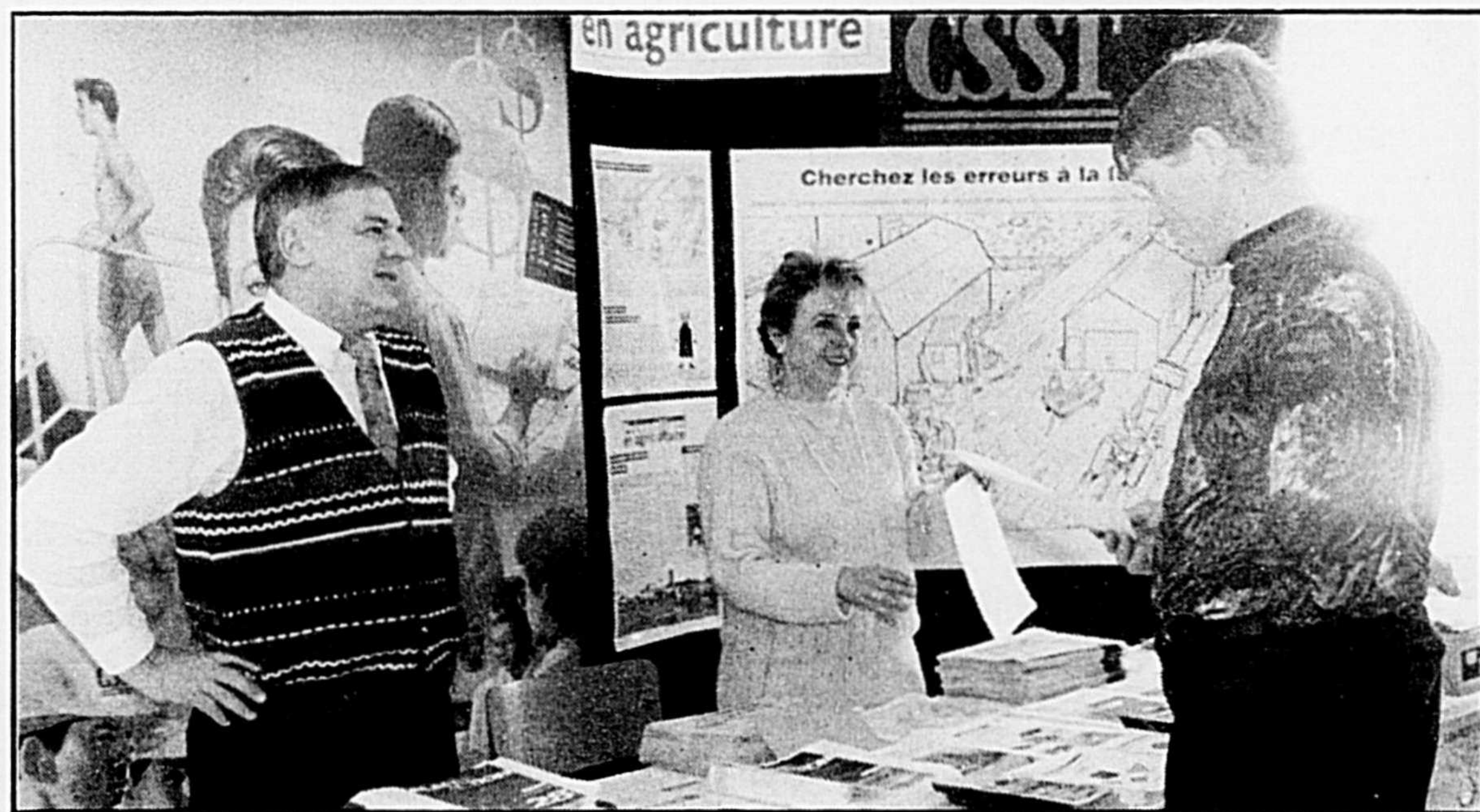
bâtiment. Qui plus est, le travail agricole détient le record peu enviable de blessures invalidantes, soit un taux estimatif de 58 pour 1 000 travailleurs par année.

«Les fermiers ne sont pas conscients de ce chiffre élevé. Nous voulons que les gens se rendent compte que le travail agricole est l'un des plus dangereux au Canada», affirme Pat Holas, du Conseil canadien de la sécurité.

Agriculteurs, agricultrices, enfants et personnes âgées ne sont pas à l'abri des accidents qui surviennent sur les fermes. Tous sont touchés! C'est l'attitude face au danger qui détermine l'attitude préventive.

«La seconde, ou la minute qu'on prend pour faire attention nous rapporte énormément. Si on peut sauver un bras, une jambe ou même la vie, cette minute-là n'a pas de prix».

Cette réflexion lourde de sens est de M. Yvon Boucher, un producteur agricole de Saint-Césaire, qui a malheureusement été victime d'un accident qui lui a coûté un bras.



Robert Carignan, spécialiste en prévention et en inspection et Diane Paul, agente d'information à la CSST, disposaient de documentation pour sensibiliser les producteurs dans le cadre de la semaine de prévention. (Photo P.P.M.)

Relevé pour la période du	Température moy (°C)		Température normale (°C)		Température Max. (°C)		Température minimum (°C)		Précipitation totale		Précipitation totale du mois		Précipitations acides (nombre de fois plus acides)		Ensoleillement (hrs)		Degrés - Jours de chauffe Base 18°C et -	
	Pluie (mm)	Neige (cm)	Pluie (mm)	Neige (cm)	Pluie (mm)	Neige (cm)	Pluie (mm)	Neige (cm)	Jours de précipitation (0,2 mm ou cm et plus)	Accumulation totale de neige pour la saison	Total de la période	Total depuis 1er juillet	Normal depuis juillet					
5 au 11 mars	-5,3°	-4,2°	11,0	-17,2°	4,9	31,4	4,9	32,4	4	ph 5,5 à 4,8 1 à 6 fois	176,7	22,0	163,7°	3223,3°	3517,0°			
12 au 18 mars	4,5°	-2,6°	12,0°	-4,7°	6,8	0,0	11,7	32,4	2	ph 5,0 4 fois	176,7	18,9	94,5°	3317,8°	3661,5°			

# Les fermes Berro et Bernard & Fils sont honorées

(J.-M.F.) - Ils sont pas moins de 1 350 producteurs de lait sur le territoire. Le Syndicat des producteurs de l'UPA de Saint-Hyacinthe a profité de son assemblée générale annuelle, à Granby, pour honorer des propriétaires de trois fermes laitières qui ont maintenu la meilleure qualité de lait au cours de l'année 1994.

Deux des trois entreprises proviennent de la grande région maskoutaine.

La ferme Gérald Bernard & Fils, de Saint-Pie, propriété de Louise Granger, de Gérald et de Serge Bernard, s'est classée bonne deuxième, tandis que la ferme Berro, de Saint-Barnabé Sud, propriété de Bernard Rodier, enregistrait le troisième meilleur pointage. C'est l'exploitation de M. André

Beaudry, de Saint-Alphonse-de-Granby, qui a mérité la palme.

«Ce concours a été initié, il y a déjà plusieurs années, afin de récompenser les producteurs qui investissent beaucoup d'efforts pour maintenir une bonne qualité de lait. Les producteurs y sont de plus en plus sensibilisés», a souligné M. Roch Guay, secrétaire du Syndicat.

Les critères qui sont retenus pour leur per-

tillons de lait que le Syndicat établit un pointage pour chaque ferme laitière à partir de sa moyenne de bac-

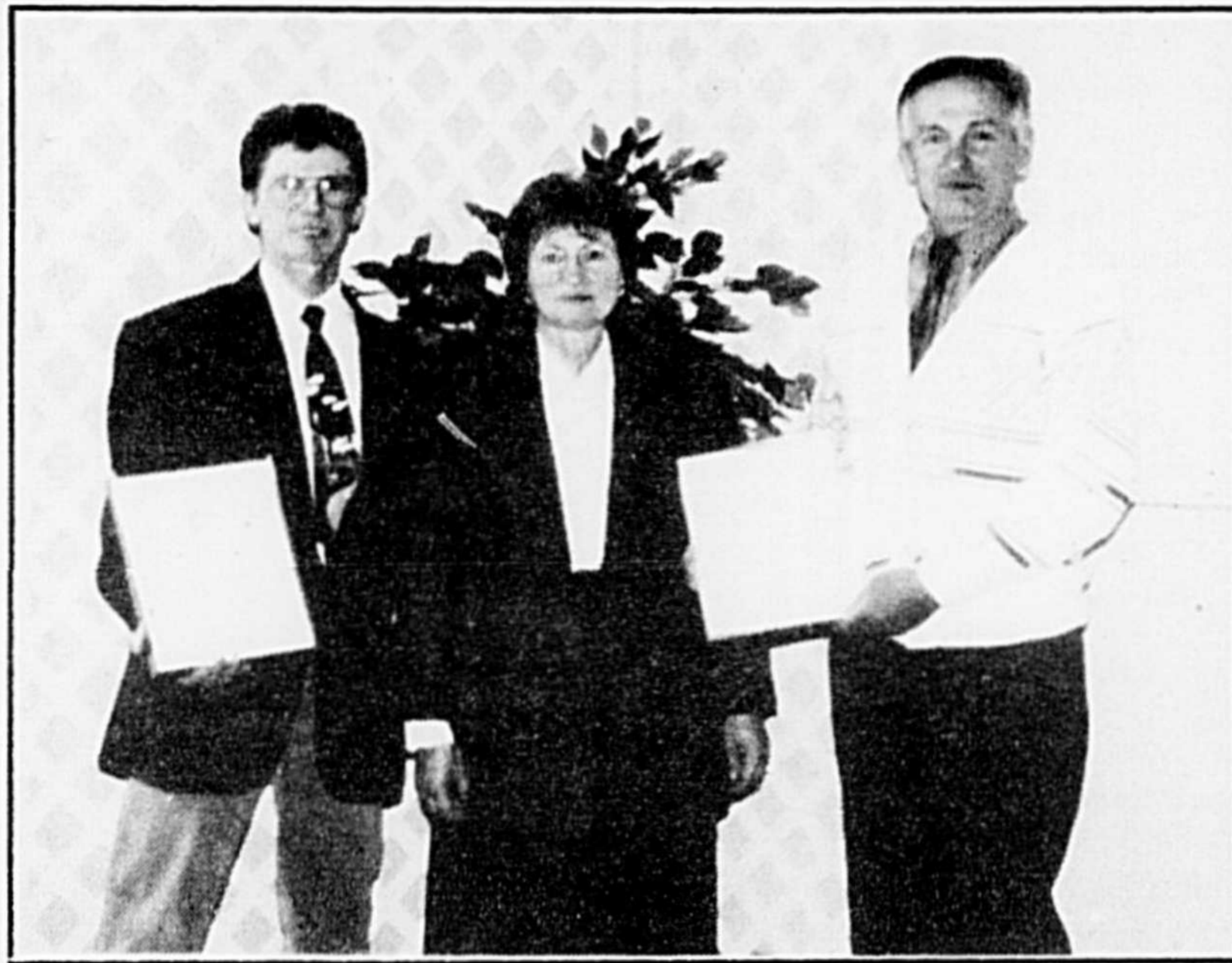
tions par la Direction de l'inspection des produits laitiers du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et

de l'Alimentation du Québec. La région Richelieu/Saint-Hyacinthe génère environ 10 % de tout le lait produit au Québec.

Quelque 175 membres du Syndicat ont participé à cette assemblée et la Fédération a évidemment discuté du dernier budget fédéral, déposé par le ministre Paul Martin.

«Il est ressorti qu'il y a une contradiction dans le message véhiculé puisque le gouvernement canadien sou-

haite que les producteurs agricoles soient compétitifs sur la scène internationale et il leur coupe les vivres. Et d'ici quelques années, il se désengagera complètement du contrôle laitier, qui est un outil important pour les producteurs. Il y a comme une discordance», a conclu M. Guay qui a pris soin d'ajouter que les producteurs n'avaient pas pour autant l'intention de provoquer des vagues.



Bernard Rodier, de Saint-Barnabé-Sud, ainsi que Louise Granger et Gérald Bernard, de Saint-Pie, se sont vu remettre des plaques pour la qualité de leur production laitière.

mettre de figurer dans le peloton de tête, sont l'absence d'antibiotique et d'antiseptique, par le fait qu'il n'y a eu aucune adultération par l'eau.

C'est au moyen d'analyses d'échan-

téries totales, de bactéries après pasteurisation et de cellules somatiques. Enfin, pour s'assurer du contrôle entier des fermes dans la production de lait de qualité, il y a une inspection des installa-

## Les autruches vous intéressent?

La saison de ponte des autruches commencera dans moins d'un mois. M. Edmond Ouellet, de Roxton Falls, s'est lancé dans l'aventure des ratites, il y a un an. Son élevage est aujourd'hui composé de trois couples d'autruches et de deux couples d'émeus. Puisqu'il s'agit d'un tout nouveau marché dans le secteur de la reproduction, celui-ci a décidé de tenir des journées d'information les 25 et 26 mars, au cours d'une visite guidée de sa ferme, située au 272 rue Sainte-Thérèse, à Roxton Falls. Des renseignements complémentaires sont disponibles au 1-514-588-7234 ou au 1-514-548-2709.

très grande variété de

**«Bearings»** pour agriculture

(514) 774-5369

2850 rue Dessaulles  
Saint-Hyacinthe  
Québec

Toujours à des prix très avantageux

GAËTAN BIENVENU  
AUTO LTÉE  
TRANSMISSIONS  
DIFFÉRENTIELS



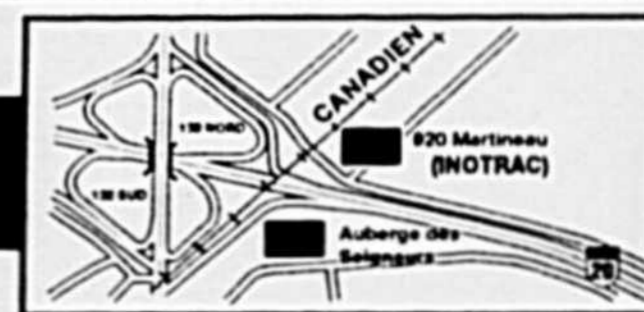
Les représentants techniciens de la compagnie Ford New-Holland seront sur place et plusieurs rabais du manufacturier vous seront offerts pour

1 journée seulement soit jeudi le 30 mars 1995 de 9 h 00 à 21 h 00

**Préparez-vous!**  
Faites des économies additionnelles sur: pièces, batteries, filtres  
**Jeudi 30 MARS**  
de 9 h à 11 h



Pour agrémenter cette journée, nous vous offrons des rafraichissements et hot dogs gratuits de 11 h 00 à 21 h 00



Équipements

**INOTRAC**

920 Martineau Saint-Hyacinthe

Tél.: 778-6011

796-3707

1-877-4431

**les cuirs Valois Inc.**

“LA PLACE DU CUIR”

jusqu'au 25 mars 95

**PAS DE TAXES\***

(sur marchandise à prix régulier)

**DERNIÈRE CHANCE**  
et ça continue

**EN PLUS DES RABAIS EXTRAORDINAIRES EN MAGASIN**

**les cuirs Valois Inc.**

999 Landry, Acton Vale  
(514) 546-4187

\* Non applicable sur mises de côté et sur commandes déjà existantes.



# PRODUCTEUR AGRICOLE

(J.-M.F.) -Opérateur de bulldozer, à 15 ans, à son entrée officielle sur le marché du travail, Roger Leblanc ne met pas de temps à montrer ses couleurs. À 20 ans, il construit un premier poulailler sur la ferme paternelle qu'il vendra à ses parents dès qu'il décidera de voler de ses propres ailes. En 1968, Roger fait l'acquisition d'une ferme de 70 arpents dans le rang du Haut-de-Saint-Aimable, à Saint-Barnabé Sud. Il personnalise rapidement son environnement puisque dans l'intervalle de 8 mois, il procède à la construction de deux poulaillers. En 1970, Roger et Jocelyne Viau unissent leurs destinées. De cette union naîtront Dany (22 ans), Luc (20 ans) et Joël (18 ans). Dany détient un Baccalauréat en graphisme et il étudie toujours au Centre NAD, à Montréal, en plus d'oeuvrer dans la prestigieuse boîte de Softimage. Après avoir terminé un cours en menuiserie, Luc travaille à l'extérieur pendant un an et demi et réoriente finalement sa carrière en agriculture. Pour sa part, Joël se destine vers une carrière dans le milieu agricole puisqu'il fréquente l'ITA et il n'écartera pas poursuivre ses études au Collège Mac Donald par la suite. Pendant ce temps, l'entreprise est en pleine expansion puisque Roger et Jocelyne ajoutent à leur patrimoine. «Aujourd'hui, nous sommes propriétaires de 605 arpents à Saint-Barnabé, de 320 arpents à Saint-Jude et de 130 arpents cultivables, en plus d'une

érablière, à Saint-Hugues. Je n'ai pas de temps à y consacrer et c'est André Richard qui s'en occupe. Mais-grain, haricots secs, pois, fèves de conserverie, maïs sucré de conserverie et blé de semence sont des cultures qui me permettent de faire une assez bonne rotation. Le fumier est le principal engrais appliqué sur toutes les cultures, à l'exception du maïs, ce qui diminue les engrais chimiques», dévoile Roger. En parallèle, Jocelyne et Roger exploitent pas moins de 6 poulaillers à Saint-Jude, 3 à Saint-Hugues et bientôt 4 à Saint-Barnabé, car les 3 de Saint-Dominique sont vendus depuis peu. Il ne serait pas faux de prétendre que Roger est un vrai bourreau de travail. «C'est héréditaire, il est le portrait de sa mère (Florence Côté)», avance Jocelyne en traduisant bien la belle complicité qui existe dans ce couple. Convenons que malgré sa grande détermination, il ne peut boucler seul la boucle et il compte sur des employés fidèles en Lucien Gagnon, Marcel Sullivan et Camilien Gauthier, responsables respectivement des poulaillers de Saint-Hugues, de Saint-Jude et de Saint-Dominique. Christian Gagnon, Luc Leblanc, Roger Laporte et André Larivière complètent le personnel. «J'ai confiance en mes employés», loue-t-il au fil de la conversation. Roger et Jocelyne ne laissent rien au hasard; la planification stratégique est au centre de leurs préoccupations. «Nous avons des cultures diversifiées afin de minimiser les risques. Des 140 000



dindes que nous produisons, 100 000 sont vendus au bout de douze semaines, à un poids de 5,75 kg, et les autres sont engraisées jusqu'à 17 kg», témoignent-ils. Administrateur au sein du Syndicat régional de la volaille, Roger, appuyé par trois producteurs, a mis ses talents de négociateur à l'épreuve avec les conserveries au cours des quatre dernières années, avant de céder son poste. «C'est beaucoup de discussions avec les représentants des conserveries pour parfois arriver à peu. Ma meilleure négociation a sans doute été ma première, mais le contexte était plus favorable», confesse-t-il. Partenaire d'affaires de Xiste Therrien, du-

rant douze ans, Roger lui cède toutes ses actions en 1985. Roger et trois partenaires ont également été à l'origine de la construction de l'abattoir de poulets de Marieville qui employait une cinquantaine de personnes. «Nous avons vendu l'abattoir au bout de 7 ans à M. André Bissonnette (ex-député)», se souvient-il. Admettant qu'il n'a jamais calculé ses heures, son épouse enchaîne en ces termes: «C'est quoi la qualité de vie? Prendre au moins le temps de souffler! Les enfants grandissaient et Roger ne les voyait pas». Jocelyne et Roger ont également encaissé des coups durs, mais ils ne se sont jamais laissés abattre. «J'ai été chanceux dans bien des domaines. Nous sommes nés sous une bonne étoile», analyse Roger lorsqu'il fait le tour de son immense jardin.



La Ferme Rojoie fait appel à six employés à plein temps. C'est dire que les propriétaires ont à planifier les journées, afin d'occuper leurs hommes.

**Kubota**  
**aubin & st-pierre inc.**

350 Raygo,  
La Présentation  
Sortie 123 route 20

La Présentation  
796-2966  
Montréal  
875-1600  
Fax:  
796-3011

**Léon Plante inc.**

VICON VIS BRANDT NORMAND

**KONGSKILDE**

2675 rue Guy Ste-Rosalie  
**799-3834**

797-3325  
797-3326

AGCO DEUTZ ALLIS

**ERP inc.** EQUIPEMENTS H. PALARDY INC.

51, rue Principale, St-Damase, Cté St-Hyacinthe

La vraie force des agriculteurs

**MACHINERIE**

**Saint-Guillaume Inc.**

Sortie 170 Transcanadienne, Route 122, St-Guillaume  
819-396-3088 • 819-396-3427  
NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS

**ÉQUIPEMENTS MULTIVEX INC.**

DÉPOSITAIRE BELARUS WALCO

ACHAT - VENTE - ÉCHANGE - RÉPARATION  
MACHINERIES AGRICOLES ET INDUSTRIELLES  
NORMAND SOLY, Propriétaire

338 Grand Rang  
La Présentation Qc, JOH 1B0  
Sortier 123 auto 20

Tél.: (514) 796-5544  
Fax: (514) 796-2991

**CLAUDE JOYAL INC.**  
en progression constante depuis 1962

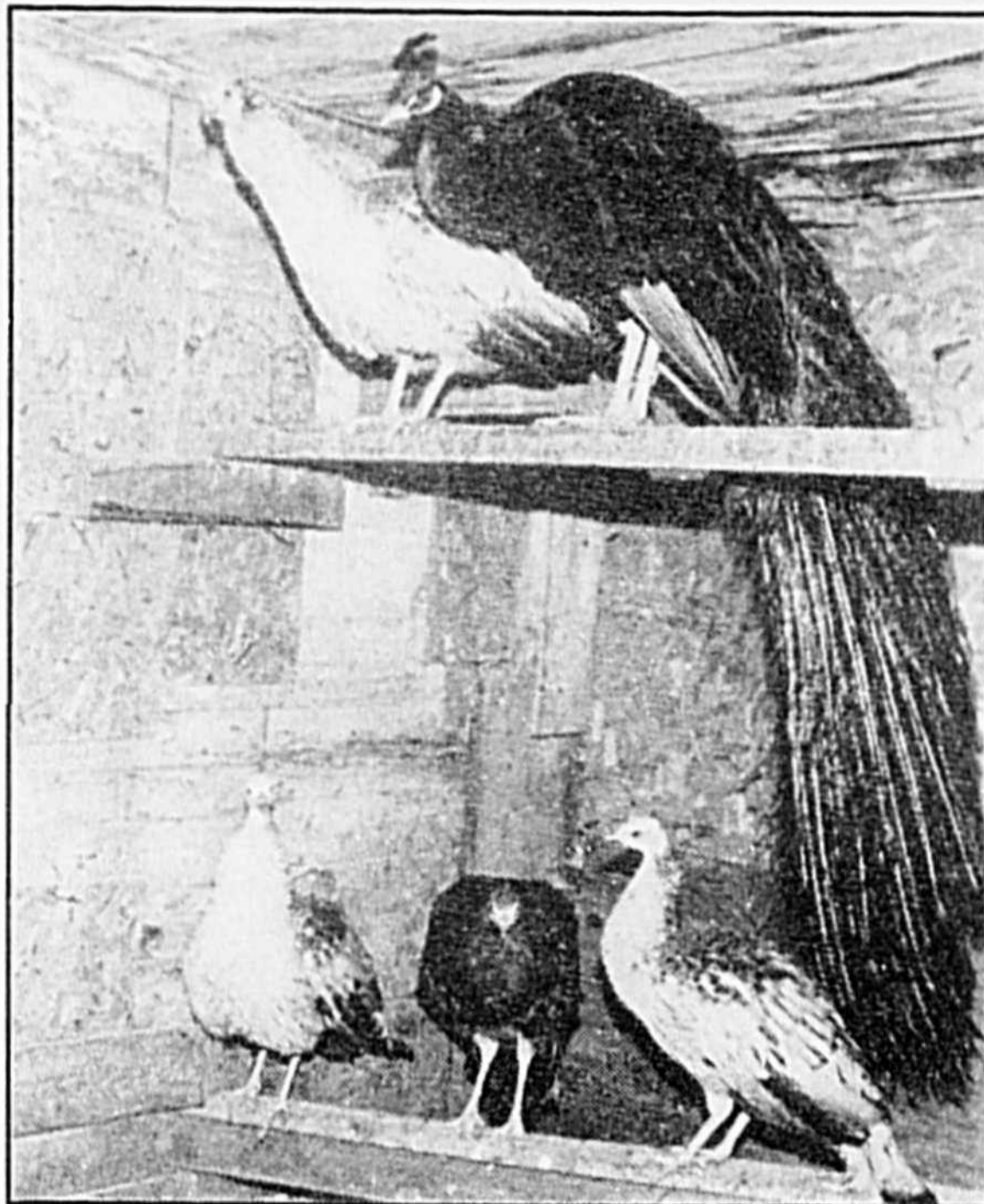
**CASE III**

Saint-Guillaume 1, rue Principale Tél.: (819) 396-2161 Fax.: (819) 396-2602	Saint-Denis 560, Chemin des Patriotes Tél.: (514) 787-2105 Fax: (514) 787-2748	Stanbridge Station 1654, rang Saint-Henri Tél.: (514) 296-8201 Fax: (514) 296-8220
--	--	---

# DU MOIS DE MARS 95



Professeure au cours des quatre premières années de son mariage, Jocelyne Viau consacre son temps à sa petite famille par la suite et elle prend une part active dans l'administration de l'entreprise puisqu'elle est la préposée à la comptabilité et elle s'occupe des payes des employés. «Nous avons joint un Syndicat de gestion et nous avons eu recours au système informatique, il y a 8 ans. C'est beaucoup plus rapide. Jocelyne a la tâche des entrées de données», fait valoir Roger. «Le plaisir de vivre de l'agriculture est de gérer son entreprise», enchaîne Jocelyne. (Photo P.P.M.)



Le cadet de la famille Leblanc, Joël, fait l'élevage de paons. Sur ce cliché, on aperçoit quelques-uns de ses spécimens. (Photo P.P.M.)

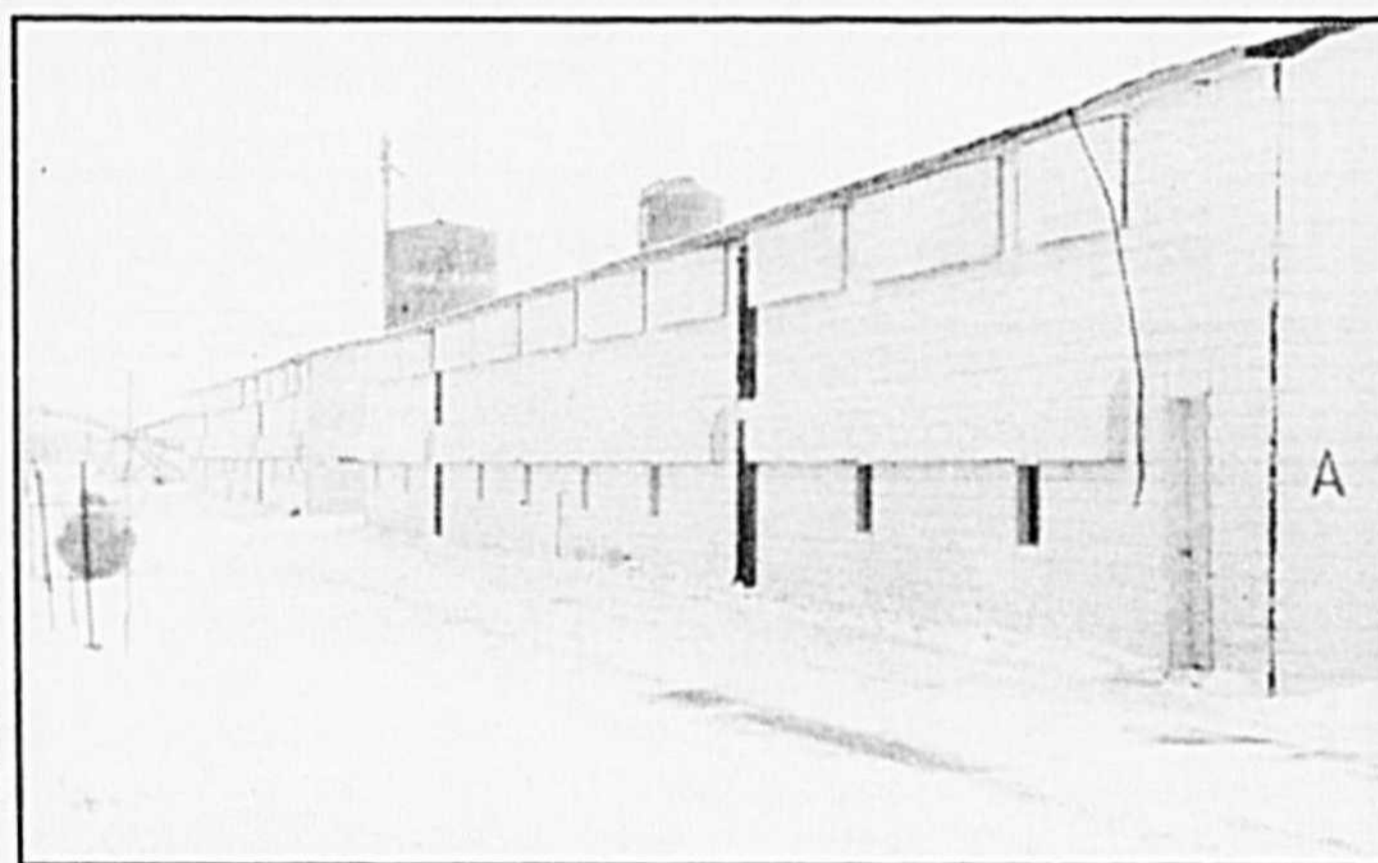


Roger tient dans ses mains quelques-uns des 18 000 poussins qui avaient pris place dans un de ses poulaillers depuis quelque 48 heures. «Nous produisons un million de poulets par année. Au bout de six semaines, ils auront atteint les 2 kg, 2 kg et quart et ils prendront la route de l'abattoir», précise-t-il.



Roger s'entretient avec Roger Laporte et André Larivière, les deux employés qui comptent le plus d'années de service (17 ans) au sein de l'entreprise. Ces derniers s'affairent à un chargement de blé de semence pour le criblage. (Photo P.P.M.)

À ces trois poulaillers de la ferme de Saint-Barnabé se greffera prochainement un quatrième, puisque l'entreprise s'est départi de ceux qu'elle détenait à Saint-Dominique.



Il y aura 25 ans le 4 juillet 1995 que Jocelyne Viau, originaire de Sainte-Rosalie, et Roger Leblanc, ont convolé en justes noces. Au Gala des Affaires 1990 de la Chambre de commerce de Saint-Hyacinthe, leur entreprise connue sous le vocable de Ferme Rojoie a décroché le trophée MERCI dans la division agricole. «C'est notre comptable qui nous a incités à participer», se souviennent-ils. (Photo P.P.M.)

## Les Équipements A. Phaneuf inc.

292 Principale, Upton  
(514) 549-5811  
Fax: 549-5377  
795 Denison Est, Granby  
(514) 372-7217  
Fax: 372-7944

Une maison établie au service de l'agriculture depuis 1945

**CASE III**



Pierrot Arpin  
796-3993

« Quel serait votre revenu en cas d'invalidité? »

« Je peux calculer vos besoins en cas d'invalidité. Si vous recherchez un service personnel, appelez-moi. »

Le profil de l'avenir

POPULAIRES



Les Caisses Desjardins du secteur Maskoutain



Desjardins l'incroyable force de la coopération

Tél.: (514) 787-2812  
Fax: (514) 787-3696  
Mtl: (514) 875-3906

Yves Bonin

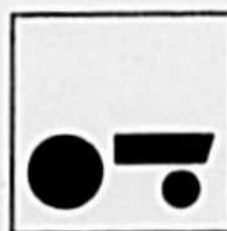
Président



576, CHEMIN DES PATRIOTES  
ST-DENIS-SUR-RICHELIEU, QC  
J0H 1K0

Le choix d'actualité

Les Équipements Laguë Ltée



Sainte-Rosalie 799-5533  
L'Ange Gardien 293-8146  
Rive Sud 875-4417



La vraie force des agriculteurs

**Machinerie C & H Inc.**

12 R. 122

Saint-Guillaume

Tél.: 819-396-2185



0220719

## Avec la Contour, Ford a gagné son pari

La nouvelle Ford Contour et sa jumelle, la Mercury Mystique, amorcent leur carrière avec une pression monstre sur les épaules: dans un premier temps, elles succèdent aux vieillotes mais toujours populaires Tempo et Topaz, deux gros vendeurs; et dans un deuxième temps, elles seront appelées à jouer un rôle-clé pour ce constructeur dans les années à venir.

Rappelons que Ford a effectué un spectaculaire revirement au milieu des années 1980, revirement comparable à celui de Chrysler ces derniers temps. Et ce géant américain n'entend pas s'arrêter là: d'ici l'an 2000, le numéro 2 mondial ne vise rien de moins que le premier rang, détenu depuis belle lurette par son éternel rival, GM.

Lors de son lancement, l'automne dernier, la Ford Contour avait fait l'objet d'un premier article de fond, consacré au développement et à la conception de cette voiture, dans ces pages; sans

tomber dans la redondance, rappelons-en toutefois les grandes lignes, histoire de se rafraîchir la mémoire.

L'idée de base était de concevoir une voiture dite "mondiale", donc un seul modèle adaptable, à de petites nuances près, à tous les marchés: américain, européen et asiatique. Ce projet, chapeauté par la branche allemande de Ford, remonte à la fin des années 1980 - 1989, plus précisément.

A l'heure de la globalisation des marchés, cette démarche s'expliquait facilement, d'autant plus qu'en se concentrant sur une

seule plate-forme, on rationalisait les faramineux coûts de développement, inhérents à la conception de tout nouveau véhicule. Jugez plutôt: malgré cette économie, l'élaboration des Contour et Mystique ainsi que de leur jumelle européenne, la Mondeo, s'est chiffrée à 8,5 milliards de dollars. Canadiens, mais tout de même...

## En route

avec  
**Philippe Lagüé**



Apparue en premier, soit un an avant ses soeurs américaines, la Ford Mondeo a entrepris sa carrière en grandes pompes, récoltant dès son lancement le titre de "Voiture de l'année" sur le Vieux-Continent. Comme cette voiture n'a tout simplement pas droit à l'échec, on peut facilement imaginer que cette première récompense a dû non seulement réjouir l'état-major de chez Ford, mais leur a également permis de pousser un énorme soupir de soulagement...

### Présentation intérieure et extérieure

Le lancement des Ford Taurus et Mercury Sable, en 1986, marqua le début d'une nouvelle tendance chez ce constructeur américain qui, désormais, n'hésitait plus à "européaniser" ses nouveaux modèles, sciant ainsi des sentiers battus. Sur le plan esthétique surtout.

Certains ont applaudi cette initiative, voire ce renouveau, tandis que d'autres ont poussé les hauts cris. Le succès de ces deux modèles devait toutefois donner raison aux décideurs de chez Ford, dont l'audace mérite encore aujourd'hui d'être saluée.

Sans être spectaculaire, la ligne de la Contour - ligne... Contour... ça frise le pléonasme... - la ligne de la Contour donc, est plutôt réussie. Mais elle ne fait pas l'unanimité pour autant: certains nord-américains ancrés dans leur conservatisme lui reprochent son allure trop européenne... Ce qui,



entre vous et moi, est tout à l'honneur de cette berline, dont le dessin marie fort bien modernisme et sobriété.

Pas assez clinquante et tape-à-l'oeil pour ses détracteurs, sans doute...

L'habitacle s'inscrit dans la même veine: du tableau de bord jusqu'au levier-sélecteur de la boîte manuelle, l'inspiration européenne est omniprésente au niveau de la présentation intérieure. De plus, la finition est rigoureuse et les matériaux employés, de première qualité, deux marques de commerce des produits Ford depuis quelques années. Sur la version de base (GL) toutefois, le compte-tours brille par son absence, ce qui s'explique difficilement sur une voiture dont le prix avoisine les 20 000 dollars. Chassez le naturel...

Sur la GL toujours, deux au-

tres petits détails nous ont agacés: l'absence d'un repose-pied et d'une banquette arrière rabattable. Dans ce dernier cas, une excursion en ski est venue nous rappeler l'incongruité de cet oubli.

Pourtant, dans l'ensemble, on a fait du bon travail sur le plan ergonomique: les espaces de rangement abondent, la disposition des divers instruments et commandes est irréprochable, et nous avons particulièrement apprécié les courts leviers servant à actionner les phares et les essuie-glaces: placés de chaque côté de la colonne de direction, on peut les actionner sans bouger les deux mains du volant. Pratique.

Ce même volant est inclinable (de série sur les deux versions), ce qui ne fait que faciliter le choix d'une bonne position de conduite, celle-ci étant au demeurant excel-

## L'opinion du chroniqueur

*Des années 1970 jusqu'au milieu des années 1980, les constructeurs automobiles américains se sont enlisés dans la médiocrité, et ce comportement absurde, dicté par l'étroitesse d'esprit ainsi qu'une absence de vision à long terme, a permis aux Japonais d'occuper la place qu'ils détiennent aujourd'hui sur notre continent.*

*A Détroit, c'est toutefois à Ford que revient le mérite de s'être réveillé le premier - cinq ans avant les deux autres Grands, en fait. Alors que Chrysler et GM ont amorcé ce virage tant attendu au début de la présente décennie, le numéro deux américain (et mondial) avait déjà procédé à un examen de conscience, étant le premier à améliorer la qualité d'assemblage de ses véhicules, pour ensuite s'attarder à changer les mentalités. Dans ce dernier cas, le défi était de taille, quand on connaît le nombrilisme dont qui sévit au sein de bon nombre de multinationales américaines.*

*Ford a donc compris avant tout le monde que pour combattre les Européens et les Asiatiques sur leur terrain, des idées nouvelles s'imposaient. C'est dans ce contexte que sont apparues à l'époque les Taurus et Sable, créant la commotion que l'on sait.*

*La venue de la Ford Contour et de sa jumelle, la Mercury Mystique, est une suite logique à cette philosophie qui prévaut désormais chez ce manufacturier.*

*Deux semaines passées au volant des Contour GL et SE sont venues confirmer les prétentions de Ford, qui affirme, à grand renfort de publicité, avoir conçu une voiture de classe mondiale. Dans un premier temps, le succès obtenu par la Mondeo sur le continent européen prouve que cette voiture est bien née; et dans un deuxième temps, mon séjour à bord de la Contour laisse entrevoir qu'elle possède tout ce qu'il faut pour connaître pareil succès en Amérique.*

*Ses principaux points noirs concernent des lacunes d'aménagement, qu'on pourrait qualifier de mineures en regard des qualités intrinsèques de cette voiture. Polyvalente, la Contour propose un heureux amalgame: si elle ne peut cacher les origines européennes entourant sa conception (tant mieux!), son confort et sa douceur de roulement plairont aux conducteurs d'ici.*

*Si la fiabilité est au rendez-vous, ce qui augure plutôt bien lorsqu'on constate le bilan de la Mondeo après deux ans d'existence, Ford sera alors mieux armé que jamais pour atteindre son but: devenir le no. 1 mondial.*

## Fiche technique

### Ford Contour

**Rouage d'entraînement:** traction.  
**Moteur:** 4 cylindres 2 litres 16 soupapes à double arbre à cames en tête (GL); V6 2,5 litres 24 soupapes à double arbre à cames en tête (SE); injection électronique séquentielle à points multiples.  
**Puissance:** 125 chevaux à 5500 tours-minute (4 cyl.); 170 chevaux à 6200 tours-minute (V6).  
**Couple:** 130 lb.-pi. à 4000 tours-minute (4 cyl.); 165 lb.-pi. à 4200 tours-minute (V6).  
**Transmission:** boîte manuelle à 5 rapports; boîte automatique à 4 rapports (optionnelle).  
**Direction:** assistée, à crémaillère.  
**Suspension:** indépendante aux 4 roues.  
**Freins:** disques à l'avant, tambours à l'arrière (GL); ABS, disques aux 4 roues (SE).  
**Pneus:** Goodyear Eagle GA 185/70R14 (GL); Firestone Firehawk GTA 205/60R15 (SE).  
**Performances:** 0-100 km/h: 11,3 secondes (GL); 10,2 secondes (SE); vitesse maximale: 165 km/h (GL); 180 km/h (SE).  
**Capacité du réservoir à essence:** 55 litres.  
**Garantie:** 3 ans/60 000 kilomètres.  
**Prix du véhicule d'essai:** 21 769.00 \$ (GL); 26 835.00 \$ (SE).  
**Distance parcourue lors de l'essai:** 672 kilomètres (SE); 903 kilomètres (GL).

## L'auto-services

garage Stéphane & Pierre

**MÉTHOT & FRÈRE**

**SPÉCIAUX SUR PNEUS**

Neufs et usagés



- silencieux • freins • antirouille
- peinture
- débosselage
- redressement - châssis

1930 du CENTRE  
STE-ROSALIE

514-  
799-4877

VRRRRRRR OOOOM

Vous désirez réserver cet espace pour annoncer votre commerce  
d'AUTOS ou d'ACCESSOIRES

Appelez-nous **773-6028**

lente dans la Contour. Indépendamment des versions, les sièges offrent un bon maintien et leur généreux rembourrage assure un confort de premier ordre.

La version SE dispose de sièges baquets plus sportifs, avec un dossier offrant un excellent support latéral. Enfin, pour quelqu'un de format moyen, puisque des personnes de fort gabarit s'y sentiront trop à l'étroit. Pour ces derniers, les supports en question peuvent même, à la longue, être douloureux pour le dos.

Quant aux places arrières, à moins que vous ne soyez très petit, leur dégagement pour les jambes est nettement insuffisant. Ce qui s'explique difficilement compte tenu de la vocation de cette voiture, dont l'acheteur potentiel recherche une véritable quatre places. Du reste, il est assez paradoxal de constater que l'habitacle fait preuve d'une belle réussite ergonomique mais d'un ratage au niveau de l'habitabilité. Non seulement y a-t-il un concepteur qui n'a pas fait sa "job", mais on se demande bien comment les gens de Ford ont pu laisser passer cela... Mais soyons bons princes: cette lacune a aussi été constatée sur certains modèles concurrents.

**Aspect technique**

La Contour est l'aboutissement d'une recherche poussée mais elle marque aussi un changement de mentalité. Pour un compte rendu plus détaillé sur l'aspect technique de cette voiture, voir page A-36.

**Confort et comportement routier**

Le calibrage de la suspension à quatre roues indépendantes confère à la Contour un bon équilibre confort/comportement routier. Sa conception sophistiquée, qui fait appel à un nouveau système multibras breveté par Ford (et qui porte le nom "Quadralink") procure une douceur de roulement appréciable, ce qui, du reste, est le propre des voitures de ce constructeur depuis longtemps. Rendons à César...

Sur la route, la Contour démontre de belles aptitudes: la tenue de route de la GL est généralement saine, le sous-virage se faisant surtout sentir dans les virages serrés, alors

que celle de la SE est plus incisive. Ce qualificatif s'applique tout autant à la direction, très précise de surcroît. La seule note discordante vient du rayon de braquage, trop important.

Le freinage se mérite lui aussi de très bonnes notes, tant pour sa puissance que pour son endurance. Quant à l'ABS, il s'abstient d'entrer en action pour un rien, ce qui est tout à son honneur. On ne peut en dire autant du système antipatinage, dont les coups incés-

sants sur la pédale à la moindre imperfection nous ont fait maudire encore plus cette sâtannée invention... Heureusement, un commutateur placé au tableau de bord permet de le désactiver. Sous la pluie ou la neige, passe encore, mais lorsque le revêtement est glacé, ce système nuit plus qu'il n'aide; si, en plus, vous n'y êtes guère familier, cela peut jouer de vilains tours.

**Rapport qualité/prix**

Certains sursaute-

ront en prenant connaissance des prix demandés pour la Contour: après tout, celle-ci succède en principe, du moins - à la Tempo, un modèle réputé pour son économie d'achat. Mais arrêtons-nous tout de suite car d'importantes précisions s'imposent.

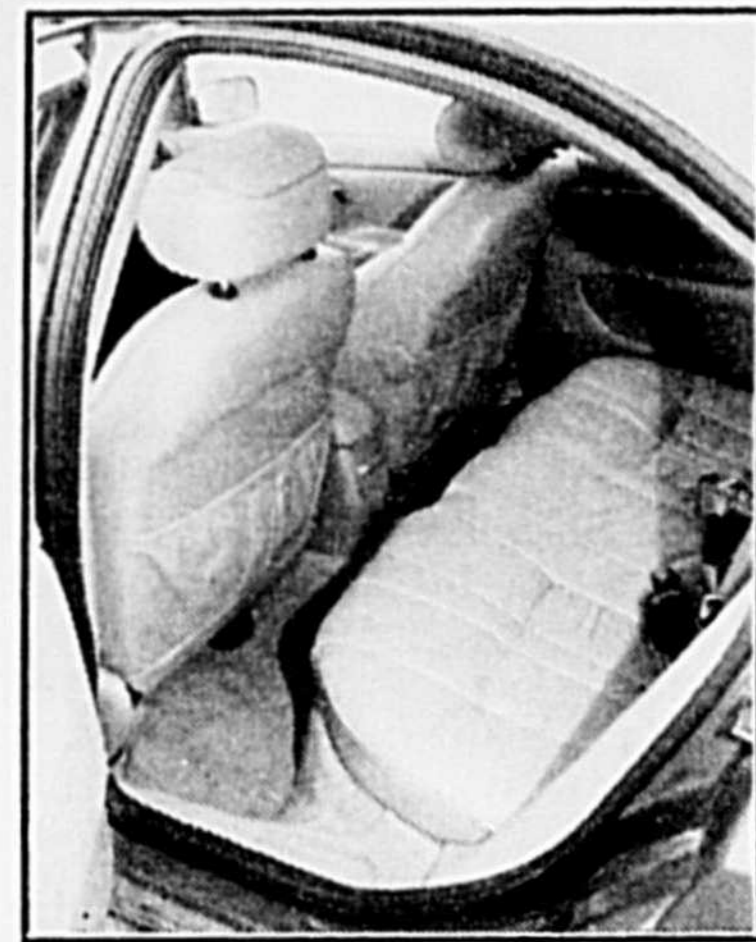
Contrairement à sa devancière, la Contour est appelée à concurrencer des compactes de classe supérieure (ou "grandes compactes") telles les Honda Accord, Toyota Camry, Mazda Cronos, Subaru

Legacy ou VW Passat. Inutile de dire que les Tempo et Topaz ne pouvaient même pas espérer faire jeu égal avec ces dernières, ce qui explique aussi, en partie, pourquoi elles se vendaient beaucoup moins cher.

Tant par sa qualité d'assemblage que par sa sophistication, ainsi que le niveau de confort proposé et les aptitudes routières, la Contour monte de plus d'un cran dans la hiérarchie et force est d'admettre qu'elle peut tenir la dragée haute à

ses rivales énumérées ci-haut. Ce qui n'est pas un mince exploit.

Si les Japonais ont toujours fait la pluie et le beau temps dans ce segment de marché, ils devront maintenant composer avec une rivale de taille. Et dans cette optique, le prix de la Contour se compare avan-



tageusement à celui des modèles concurrents.

Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile

Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile

Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile

POURQUOI  
J'AIMÉ  
mon  
ESCORT?

Yamaska Automobile Yamaska Automobile

yamaska  
automobile inc.

# La Contour présente bien des nouveautés

(PL)- Les Américains, grands adeptes devant l'Éternel de l'économie de bouts de chandelles, ont par le passé "fait du neuf avec du vieux" à plus d'une reprise, croyant que de simples changements esthétiques suffisaient à faire croire aux consommateurs qu'ils étaient en présence d'une véritable nouveauté. Heureusement, cette époque semble révolue à Détroit, ce dont personne ne se plaindra.

La Contour illustre bien ce renouveau puisqu'à sa fiche technique passablement étoffée viennent s'ajouter deux toutes nouvelles motorisations: un quatre cylindres (2 litres) et un V6 (2,5 litres), tous deux multisoupapes et munis d'une culasse à double arbre à cames en tête. L'antédiluvien quatre cylindres de 2,3 litres des Tempo/Topaz tire donc sa révérence, lui qui avait commencé sa carrière sous le capot des défuntés... Pinto (sic), voilà plus de vingt ans. Bien que fiable et revu à plusieurs reprises au fil des ans, ce groupe-moteur trahissait son âge vénérable.

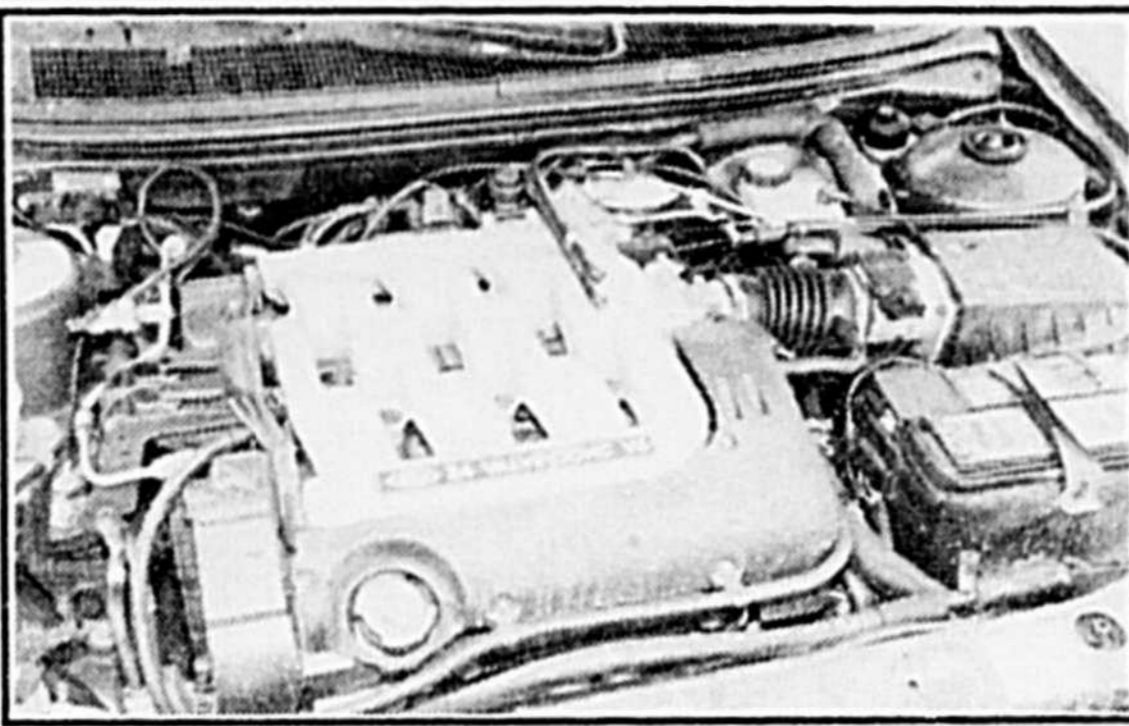
Depuis le début des années 1980, les constructeurs nord-américains ont délaissé les gros V8 qui leurs étaient si chers pour se tourner vers les petites cylindrées. Cette conversion ne s'est toutefois pas faite sans heurts: malgré les moyens (\$) colossaux dont ils disposent, ces mêmes constructeurs n'ont jamais été foutus de concevoir un quatre cylindres digne de ce nom. Tropsuivants peu puissants, bruyants et affligés de vibrations, leur rendement n'a jamais été à la hauteur de ceux que proposaient les Japonais et les Européens, il faut bien le dire.

Eh bien, c'en est plus le cas: avec le 2 litres-baptisé Zetec, tout comme le V8 Cosworth de la Benetton de F.1 l'an dernier, dont sa culasse est issue - de la Contour, Ford vient d'accoucher du premier moteur de ce type capable de faire jeu égal avec ceux des importées. Peu importe que son origine soit européenne, il faut se réjouir de son rendement: comparé au 2,3 litres de la Tempo, c'est le jour et la nuit!

Sur papier, sa puissance (125 chevaux) semble un peu juste, les dimensions d'une Contour n'étant tout de

même pas celles d'une petite compacte genre Mazda Protégé ou Toyota Corolla. Or il n'est rien: il faut dire qu'une boîte manuelle équipait notre véhicule d'essai, et ce type de transmission convient davantage à un quatre cylindres qu'une boîte automatique. Il n'en demeure pas moins que sa puissance est judicieusement répartie: accélérations, reprises, couple sont plus qu'acceptables, voire surprenants, et ce moteur vibre très peu tout en se montrant relativement discret.

Notre deuxième véhicule d'essai, une Contour SE, soit une version à la fois plus relevée et plus sportive, disposait de son côté d'un V6 jumelé à une boîte automatique à quatre rapports dont Ford clame haut et fort



qu'il s'agit de la plus petite transmission de ce type au monde. Plus compacte et plus légère, donc.

Si le quatre cylindres nous a enthousiasmé, le V6 - affublé, lui, du vocable Duratec - nous a quelque peu laissé sur notre appétit: si on ne trouve rien à redire sur sa douceur et son silence de roulement, sa paresse déçoit quelque peu et ce, malgré ses 170 chevaux. A bas régime, on aimerait un peu plus de couple, ce moteur ne

commençant à s'exprimer qu'au-delà de 3500 tours-minute. Nous ne sommes pas en présence d'une tortue, loin s'en faut, mais les accélérations et surtout, les reprises, manquent de punch. Les amateurs de performances devront à tout le moins opter pour une boîte mécanique afin de redonner un peu de mordant à ce V6 conçu, de toute évidence, pour une utilisation bien sage. Ce qui, compte tenu de la sévérité du Code de la route en

Amérique du Nord, n'a rien d'illogique. Hélas...

L'autre particularité de ce six cylindres, vous la connaissez sans doute déjà, est sa grande facilité d'entretien car il ne nécessite aucune mise au point avant 160 000 kilomètres. Pareille chose a été rendue possible par l'apparition de bougies à pointes platinées ultra-sophistiquées, de sorte qu'à part les changements de fluides et de filtres, les propriétaires de Contour à moteur V6 peuvent rouler la tête tranquille pendant un joli bout de temps.

De plus, ces deux groupes-moteurs propulsent également la Mondeo européenne et roulent depuis maintenant deux ans là-bas. Aucun problème majeur n'a été signalé jusqu'à ce jour, ce qui laisse entrevoir une fiabilité rassurante.

## GROSSE CERVELLE P'TITE TERCEL



**Tercel 1995**  
à partir de **10998\$** ou **259\$** par mois pour 48 mois  
AUCUN COMPTANT  
TRANSPORT, PRÉPARATION COMPRIS  
TPS ET TVQ COMPRIS

Découvrez vite tous les avantages du p'tit achat plein de gros bon sens!  
Il est possible de diminuer les mensualités en versant un acompte.



TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!

**ANGERS TOYOTA**  
3395, boul. Laframboise, St-Hyacinthe  
774-9191

Le plus grand **spécialiste** de la camionnette et de l'automobile **d'occasion** en Montérégie

### SPÉCIAL CAMIONS

**FORD EXPLORER 1994**  
23 000 km, vert (Limited) 4 x 4, excellente garantie Ford, tout équipé, environ 10 000,00\$ de moins qu'un neuf

**FORD PICK-UP F-450 1994**, roues doubles, turbo-diesel, bas kilométrage, **garantie Ford.**

**FORD F150, SUPER CAB 1995**, 8 000 km, air climatisé, régulateur de vitesse, volant ajustable. **Prix Spécial sur place.**

**FORD RANGER 1991**  
49 000 km, balance garantie Ford AI jusqu'à 100 000 km. **Faites vite.**

**MAZDA M.P.V. 1992**  
6 cyl., tout équipé, balance garantie 5 ans/100 000 km. **Seulement 30 000 km.**

**FORD F-250 1993 4 x 4**  
bas kilométrage, 1 seul en stock. **Faites vite.**

### SPÉCIAL AUTOS

**FORD ESCORT 1993**, bas km, 2 portes ou 4 portes, **garantie Ford.**

**FORD PROBE 1993**, bas km, garantie Ford, tout équipé. **Faut voir!**

**FORD TEMPO 1993 ET 1994**, bas km, air climatisé et automatique. **garantie Ford.**

**FORD MUSTANG 1994**  
bien équipé, bas km, garantie Ford, prix super spécial sur place. 1 seul. Original comme neuf

**HONDA CIVIC DX 1993**  
seulement 47 000 km, garantie Honda. **Faites vite 1 seul.**

**PROGRAMME Plus**  
Claude + Éric + Benoît.

**yamaska automobile inc.**  
Sur le Boulevard de l'Auto  
2000, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
**774-2000**

# Quand l'agriculture durable prend forme!

(J.-M.F.) - Les producteurs agricoles du Québec oeuvrent de plus en plus dans une perspective de développement d'une agriculture durable. Le visage de cette nouvelle agriculture commence d'ailleurs à se dessiner et à prendre corps peu à peu partout au Québec depuis quelques années comme en font foi ces nombreux, mais non limitatifs exemples.

Ils sont 10 000 productrices et producteurs qui ont suivi une formation reconnue par le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec en matière de phytoprotection (protection des végétaux).

Plusieurs exploitations, dont l'ensemble des entreprises de production de porcs, sont dotées de structures d'entreposage des fumiers. Plus de 300 millions \$ ont déjà été investis par les producteurs dans les structures d'entreposage des fumiers et des lisiers.

De nombreux clubs-conseils environnementaux ont vu le jour dans le cadre du Plan vert fédéral pour aider les producteurs en matière de pratiques agricoles davantage respectueuses de l'environnement.

L'ensemble des superficies produites en pois, haricots et maïs sucré de transformation au Québec font l'objet de dépistage des insectes (au moyen de pièges lumineux ou de phéromones) qui conditionne les arrosages en fonction de la pression de l'ennemi.

Le pourcentage de producteurs agricoles certifiés représente 54 % de tous les producteurs biologiques certifiés.

La Fédération des producteurs de porcs finance des projets de recherche dans le secteur de l'environnement, à même les contributions des producteurs.

Depuis 1991, les trois Fédérations régionales de l'UPA situées dans la grande région de Québec, sensibilisent les producteurs sur l'impact de certaines de leurs pratiques agricoles avec des sujets comme la fertilisation raisonnée, les pratiques agricoles de conservation, la valeur agronomique des fumiers et des lisiers, etc.

La Fédération des producteurs de lait s'est donné, entre autres, pour objectif d'assurer la pérennité de la production laitière par

l'adoption de production respectueuse de l'environnement. (Déjà 1 000 fermes laitières sur 12 000 au Québec pratiquent l'agriculture biologique).

La gestion et la conservation des ressource

ces sont maintenant devenues des préoccupations majeures dans le milieu agricole. Le caractère familial des entreprises agricoles québécoises les rend par ailleurs plus aptes à devenir davantage res-

pectueuses de l'environnement que celles issues d'une agriculture basée sur le gigantisme industriel concentré dans l'espace. Les fermes québécoises, plus petites et mieux réparties sur le territoire, facilitent en effet l'adaptation à de nouvelles façons de faire.

Que dire des nombreuses activités d'information et de forma-

tion qui ont été organisées à l'intention des producteurs de la région maskoutaine. Le bureau régional du MAPAQ a initié de nombreuses journées d'étude qui ont sensibilisé les producteurs sur la notion d'une agriculture durable. Une dizaine de clubs-conseils ont également vu le jour depuis quelques années. Des cours sur le maïs sans herbicide, le

travail réduit des sols, la fertilisation intégrée et l'utilisation rationnelle des pesticides sont autant de formations qui ont été dispensées aux producteurs, sensibilisés aussi à l'arrosage en bande et à la rotation des cultures.

Dans la MRC des Maskoutains, la population rurale était de 26 097, en 1991, mais le nombre de producteurs agricoles se limi-

tait à 1 869 sur les 90 % du territoire de la MRC, situé en zone agricole, et où le potentiel des sols est très élevé.

Les revenus globaux, générés par le secteur, atteignaient les 247 488 000\$. Ce sont les fermes porcines qui s'imposaient comme les chefs de file avec des revenus de 99 millions \$, plus du double des fermes céréalières (44 500 000\$).

Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile

Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile

Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile Yamaska Automobile

C'EST «L'ESCORTOMANIE»  
CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD

J'AIME  
mon  
ESCORT



POUR UN TEMPS LIMITÉ  
LECTEUR DE  
DISQUES COMPACTS  
SANS FRAIS  
UNE PRIME DE  
**772\$**

NOUVEAU EN '95:  
DEUX SACS GONFLABLES!  
DE SÉRIE:

- MOTEUR 1,9 LITRE
- COMPTE-TOURS
- GROUPE ÉCLAIRAGE ET COMMODITÉ

Escort LX Sport '95

**12 495\$\***

OU POSSIBILITÉ DE FINANCEMENT

à **6.9%\*\*** jusqu'à 48 mois

- DEUX RÉTROVISEURS À TÉLÉCOMMANDE ÉLECTRIQUE
- RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC MONTRE NUMÉRIQUE
- JANTES EN ALUMINIUM
- AILERON ARRIÈRE
- ET PLUS ENCORE!

\*Vente au détail des modèles 1995 à partir des stocks du concessionnaire seulement. Remise de 500 \$ du manufacturier incluse. 12 495 \$ selon le PDSF de l'Escort LX Sport 1995 avec le groupe d'équipements préférés 005A et transmission manuelle 5 vitesses. La TPS et la TVQ sont payables sur le plein prix d'achat avant déduction de la remise. Transport, immatriculation et taxes applicables en sus. Offre d'une durée limitée sur le lecteur de disques compacts. \*\*Sur approbation de crédit.

Chez votre concessionnaire Ford

**ENCORE PLUS POUR VOUS!**



Viens sur le boulevard de l'auto

**2000 BOUL. CASAVANT OUEST,  
SAINT-HYACINTHE  
774-2000 861-5028**

**yamaska**  
automobile inc.

# Aaaaaaaaaaaaaaaaaah!

# 199 \$\* par mois

Location, terme de 30 mois.  
Versement initial de 2 175 \$.

## MON PRIX EST DONC BIEN PETIT!



Neon 1995  
de Dodge et Plymouth

Ne manquez pas cette occasion  
unique de revenir à la maison avec  
la compacte la plus populaire au pays.  
Mettez un terme à vos recherches et offrez-  
vous la «Voiture de l'année»  
et la «Meilleure voiture  
économique» selon  
l'AJAC\*.

# neon

L'ensemble 21A comprend : • **Deux coussins de sécurité, de série** • **Poutres latérales de portes, de série** • Boîte manuelle à 5 rapports • Moteur de 2 L, 132 chevaux, 16 soupapes  
• Suspension indépendante aux 4 roues • Habitacle avancé • Et plus encore

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

## LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DE VOTRE RÉGION. QUELQU'UN DE FIABLE.

\* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois, avec versement initial ou échange équivalent. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. † Association des journalistes automobiles du Canada.



Dodge

Camions Dodge

CHRYSLER



Plymouth

Camions Dodge

CHRYSLER



# Une dernière chance de participer au concours

Face à la mondialisation des marchés, une vaste campagne de promotion des produits agricoles régionaux a été initiée, l'an dernier, à Saint-Hyacinthe. Incidemment, tous les visiteurs qui ont défilé au Bureau de tourisme et de congrès, ont entre autres bénéficié d'une chance unique de découvrir à travers une belle vitrine, spécialement aménagée, de nombreux produits agricoles de chez nous.

Mars est le mois de la nutrition et dans le but de célébrer le plaisir de manger bon et bien, les diététistes ont fait front commun afin de mousser une saine alimentation. Celles-ci ont d'ailleurs planifié de nombreuses activités alléchantes afin de sensibiliser les gens.

La région de Saint-Hyacinthe jouit d'une belle renommée au niveau de l'agriculture. Toutefois, ce n'est pas évident que cette belle richesse est connue des consommateurs.

Les promotrices du mois de la nutrition ont donc convenu de mettre de l'avant un concours afin d'éprouver les connaissances des gens du milieu.

«Ce questionnaire défie les consommateurs sur des valeurs nutritives et sur les produits agricoles régionaux», font-elles valoir.

Présentement, le Bureau de tourisme est ouvert du lundi au dimanche de 9 h 00 à 17 h 00. La fameuse exposition y bat toujours son

plein et il est possible d'obtenir des réponses à certaines questions du concours.

Tous les lecteurs du COURRIER qui désirent mesurer leurs connaissances, ont le loisir de répondre aux questions qui suivent et à déposer le coupon de participation au Bureau de tourisme ou encore le poster à: Concours du mois de la nutrition, Bureau de tourisme et des congrès de Saint-Hyacinthe, 2090 rue Cherrier, Saint-Hyacinthe, Qc,

J2S 8R3.

La date limite pour participer à ce concours est le mardi 28 mars 1995.

Parmi tous les participants qui auront répondu correctement à toutes les questions, un nom sera tiré.

Le gagnant recevra un prix, gracieusement des producteurs régionaux.

### Questionnaire:

Répondre par vrai (V) ou faux (F)

**Question #1:** Au Québec, la production d'œufs représente 22 % des recettes totales du secteur avicole?

**Question #2:** La pomme est le fruit le

plus riche en vitamine C?

**Question #3:** Au Canada, le Québec est le premier producteur de fraises et de bleuets?

**Question #4:** Le veau

est moins gras que le boeuf?

**Question #5:** Faire bouillir les légumes est la meilleure façon de conserver leur pleine valeur nutritive?

**Question #6:** La région agricole de Richelieu/Saint-Hyacinthe occupe le deuxième rang au Québec quant à la production de volailles?

## Coupon réponse:

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

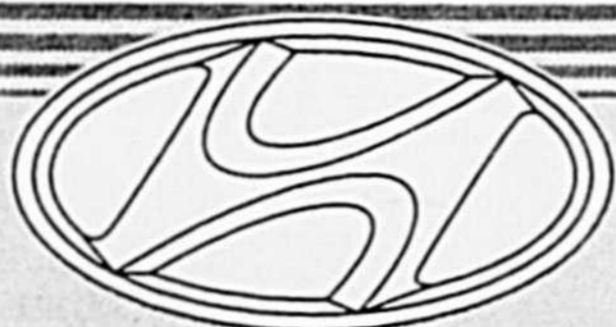
Téléphone: \_\_\_\_\_

Réponses: \_\_\_\_\_

1. \_\_\_ 2. \_\_\_ 3. \_\_\_ 4. \_\_\_ 5. \_\_\_ 6. \_\_\_

**Saint-Hyacinthe**  
774-6344

**Beloeil**  
467-1341



# HYUNDAI Casavant

## SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO

POUR UN TEMPS LIMITÉ

### ELANTRA 1995

- Moteur 4 cylindres à DACT, 16 soupapes.
- Transmission manuelle 5 vitesses surmultipliée.
- Freins antiblocage livrables.
- Coussin gonflable côté conducteur livrable (de série sur la GLS).
- Siège du conducteur réglable à 6 positions.
- Verrouillage de sécurité des portes arrière.
- Chaîne stéréo AM/FM à syntonisation électronique, 4 haut-parleurs.
- Banquette arrière avec dossier rabattable 60/40, communiquant avec le coffre.
- Et bien davantage.

### L'ÉVÉNEMENT:

« U N E  
O F F R E  
D I F F I C I L E  
À  
B A T T R E »

### SONATA 1995

- Moteur 137 HP, 4 cylindres à DACT.
- Transmission manuelle 5 vitesses surmultipliée.
- Deux coussins gonflables livrables (de série sur la GLS).
- Freins antiblocage livrables.
- Poutrelles latérales de renfort.
- Chaîne stéréo AM/FM à syntonisation électronique, 4 haut-parleurs.
- Point d'attache pour siège d'enfant et verrouillage de sécurité des portes arrière.
- Direction servo-assistée à assistance variable et colonne de direction ajustable.
- Et beaucoup plus.

**Elantra GL  
TRANSMISSION  
AUTOMATIQUE  
INCLUSE**  
**OU**  
**11 295\$**  
Elantra GL, de base 5 vitesses\*

**Sonata GL  
AIR CLIMATISÉ  
INCLUS**  
**OU**  
**14 295\$**  
Sonata GL, excluant air climatisé\*



**HYUNDAI**  
On évolue à votre avantage



**LE PROGRAMME D'ASSISTANCE  
ROUTIÈRE  
24 HEURES HYUNDAI**  
Par l'entremise du Club Auto, organisme affilié à la CAA

**2300, boul. Casavant Ouest Saint-Hyacinthe**  
**Sortie 130, autoroute 20**

\*Elantra GL de base, à partir de 12 295 \$ incluant transmission automatique ou 11 295 \$ pour une Elantra GL de base 5 vitesses manuelles. Sonata GL de base, à partir de 15 595 \$ avec air climatisé inclus ou 14 295 \$ pour une Sonata GL de base, excluant air climatisé. Transport, préparation et taxes en sus. Pour un temps limité. Les véhicules peuvent différer des photos.



**L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES  
DE L'INDUSTRIE: 5 ANS / 100 000 KM  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES**  
Incluent • livraison d'essence • Changement de roue  
en cas de crevaillon • Déverrouillage • Remorquage

# Le Débat oratoire du Cégep à l'heure de la finale régionale

(MP) - C'est ce mercredi 22 mars, à 19 h, que les gagnants des finales locales des huit écoles secondaires de la grande région maskoutaine se rencontreront à la salle Léon-Ringuet du cégep de Saint-Hyacinthe, pour la finale régionale du «Débat oratoire».

Le concours est organisé par le cégep de Saint-Hyacinthe en collaboration avec la Banque Nationale.

Le Cégep veut ainsi souligner l'importance qu'il accorde à la maîtrise de la langue et de la pensée de même qu'à la communication et à l'argumentation dans la formation des étudiants.

De son côté, la Banque Nationale est fière d'apporter une contribution financière de 8 000\$ pour une activité qui met l'accent sur l'éducation et la formation des jeunes.

Le thème de fond que les finalistes auront à débattre est déjà connu: «Êtes-vous pour ou contre l'énoncé suivant: Un adulte heureux se fabrique dès l'adolescence?» Les

différents thèmes formels, dévoilés le soir même de la finale, devraient apporter du piquant à l'événement.

Le coordonnateur du projet et animateur de la soirée, M. Claude Grisé, a maintenant terminé la préparation du cadre dans lequel évolueront les concurrents. Les membres du jury ont établi les critères d'évaluation des débatteurs.

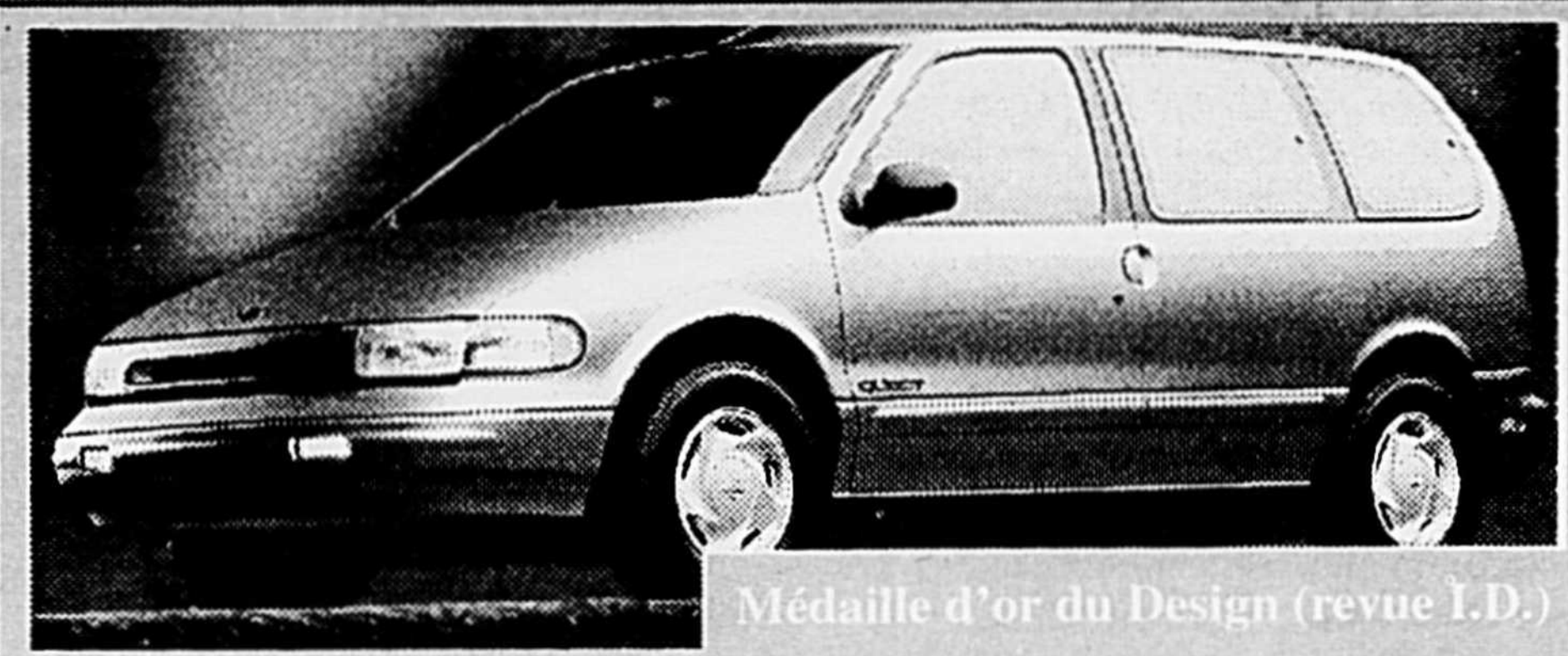
Présidé par M. Pierre Bornais, directeur et rédacteur en chef du COURRIER, le jury comprend également M. Pierre H. Blain, directeur des comptes pour le service aux entreprises à la Banque Nationale, M. Roger Duceppe, directeur général de la Fondation Aline-Letendre, M. Vital Gadbois, en-

seignant au département d'Arts et lettres du Cégep et Mme Francine Maher, enseignante au département de Biologie du Cégep.

Il reste encore quelques billets pour assister à la finale régionale du Débat oratoire. Pour réservation, s'adresser au Service des communications du Cégep (773-6800, poste 208).



NISSAN DE SAINT-HYACINTHE



Médaille d'or du Design (revue I.D.)

**QUEST XE '95**

À partir de:

automatique  
2500\$ comptant  
ou échange équivalent

**399\$** \*  
mois

\*T.T.P. en sus,  
24 000 km/année  
Valeur future garantie.

bail de 36 mois



La voiture importée la plus vendue en Amérique

**ALTIMA GXE '95**

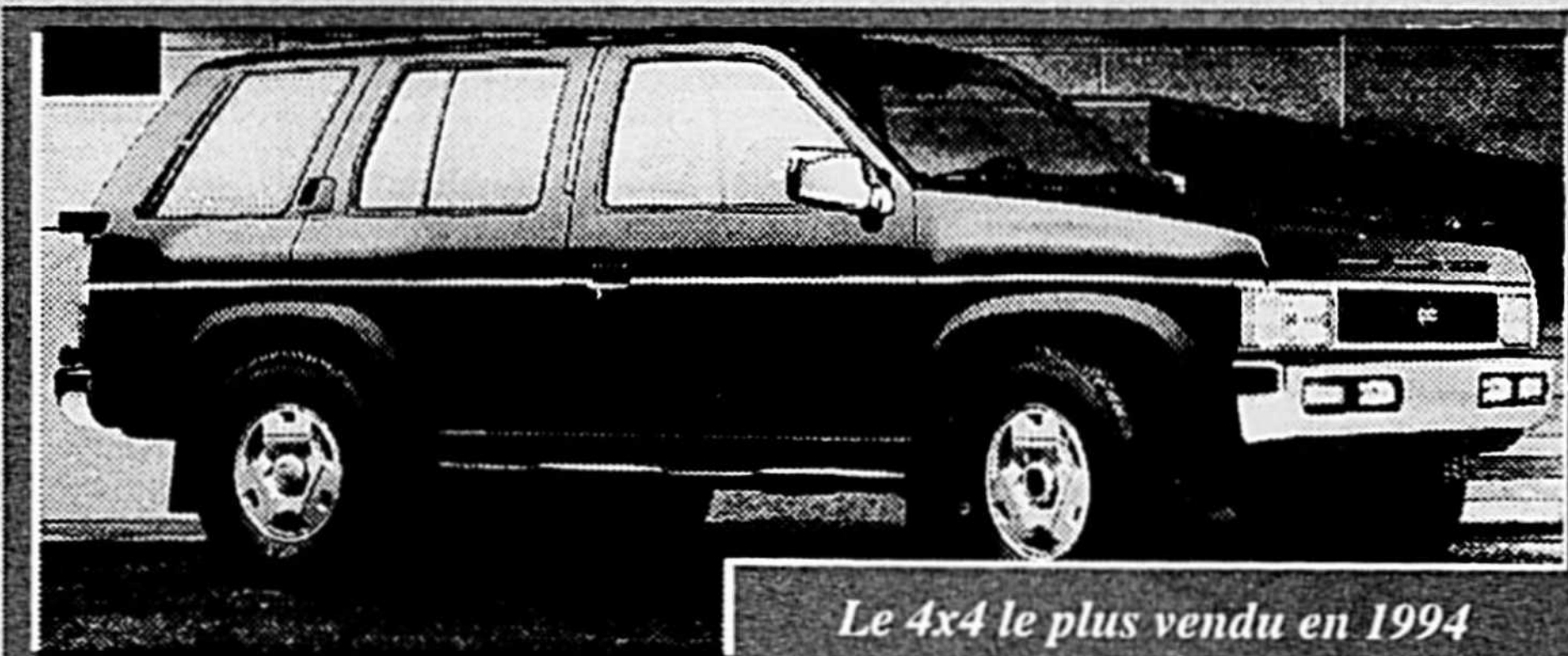
À partir de:

5 vitesses  
2500\$ comptant  
ou échange équivalent

**289\$** \*  
mois

\*T.T.P. en sus,  
24 000 km/année  
Valeur future garantie.

bail de 36 mois



Le 4x4 le plus vendu en 1994

**PATHFINDER XE '95**

À partir de:

5 vitesses  
2500\$ comptant  
ou échange équivalent

**389\$** \*  
mois

\*T.T.P. en sus, bail de 36 mois  
24 000 km/année  
Valeur future garantie.

bail de 36 mois



## PSSTT, boss ! Un client Lebeau égale un beau 10 piastres pour Opération Enfant Soleil !



Du 1<sup>er</sup> mars au 15 avril 1995, **LEBEAU VITRES D'AUTOS** versera 10 \$ à Opération Enfant Soleil chaque fois qu'un client fera réparer ou remplacer son pare-brise dans l'un des centres de service participants.

**5 grands prix à gagner !**

De plus, vous courez la chance de gagner un des 5 grands prix suivants :

- un téléviseur couleur Sony 29 pouces
- une chaîne audio Kenwood pour la maison
- une caméra vidéo Sony
- un système de son Alpine pour l'auto
- un lecteur combiné multi-CD audio/vidéo Pioneer

Le nom des gagnants ainsi que la contribution de Lebeau Vitres d'Autos seront dévoilés en direct lors du téléthon Opération Enfant Soleil, sur le réseau TVA, les 3 et 4 juin.

Opération Enfant Soleil

Burinage des vitres gratuit lorsque vous faites réparer ou remplacer votre pare-brise.

Pour encore mieux vous servir :  
■ Lebeau Vitres d'Autos s'occupe pour vous de toute réclamation à votre compagnie d'assurance.

**Lebeau**  
VITRES D'AUTOS

3070 Boul. Choquette  
Saint-Hyacinthe  
Tél.: 514-774-4844

Ton auto est aux oiseaux.

Les Galeries  
**NISSAN DE SAINT-HYACINTHE**

SUR LE BOULEVARD DE L'AUTO  
2695, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe  
774-1679 • 467-1341



LE MOTEUR  
D'UNE GÉNÉRATION  
très  
Votre sympathique  
concessionnaire

# Les Prix de la famille 1995

(MP) - Pour une 14<sup>e</sup> année consécutive, la Fédération des unions de familles, en collaboration avec le Mouvement des Caisses Desjardins, remettra les Prix de la famille à des individus ou des groupes, des municipalités et des entreprises, afin d'honorer leur engagement auprès des familles. La date limite pour soumettre une candidature est le 10 avril 1995.

À l'issue de l'Année internationale de la famille, il s'agit d'une des rares occasions de mettre sur la place publique des initiatives concrètes qui ont un impact positif sur la qualité de vie des familles.

Comme à chaque année, les Prix de la famille seront remis dans quatre catégories: Famille, personne ou organisme; Municipalités; Entreprises; Médias.

En plus d'une reconnaissance publique de leur geste, les lauréats reçoivent une oeuvre d'art. Le récipiendaire de la catégorie «Famille, personne ou organisme» mérite également une bourse de 2 000\$.

L'an dernier, les récipiendaires ont été, dans la catégorie «Famille, personne ou organisme», l'Association de familles monoparentales, La Source, pour son implication auprès des familles recomposées.

Dans la catégorie «Municipalités», la palme est allée à Mont-Laurier, pour le développement de sa politique familiale, et à Charlesbourg, pour la création d'un comité aviseur "famille".

Dans la catégorie «Entreprises», les récipiendaires ont été la Caisse populaire de Masham, pour l'enga-

gement social du personnel auprès des familles et la Banque Royale du Canada pour son programme de conciliation travail-famille.

Parmi les récipiendaires des années passées, on retrouvait en Montérégie, le Motel

Mirifik Inn Harris, le Centre alimentaire Maxi de Brossard et la Ville de Brossard.

Le formulaire de mise en candidature est disponible dans toutes les régions du Québec et à la Fédération des unions de familles (514-288-5712).

Pour les adultes

## Cours d'initiation à la gérontologie

Dans le cadre du programme d'attestation d'études collégiales en Gérontologie, le Service de l'éducation des adultes du cégep de Saint-Hyacinthe offre la possibilité de s'inscrire à un cours d'initiation à la gérontologie.

Créditable, ce cours est d'une durée totale de 45 heures. Le coût est de 90\$.

Cette formation permet au participant de connaître et de comprendre le domaine de la

gérontologie, d'identifier ses attitudes face à son propre vieillissement et de s'initier aux différents rôles que l'on peut assumer comme intervenant en milieu gérontologi-

que.

Les personnes intéressées à s'inscrire au cours peuvent le faire dès maintenant, en communiquant avec la responsable du programme en gérontologie, Mme Jeanne Bouchard, au 773-6800, poste 286.

Les cours auront lieu, le mercredi, de 9 h à 16 h, du 12 avril au 31 mai 1995.



# Grand appartement ensoleillé à louer.



Protegé S 1995

à partir de

LOCATION  
*Personnalisée*  
MAZDA

**199\$ / PAR MOIS**  
**48 MOIS\***  
ou 12 495\$

La Protegé S est la voiture la plus spacieuse de sa catégorie. Elle est tellement logeable que vous aurez envie d'y habiter. Surtout à un tel prix et accompagnée de la très rassurante garantie Mazda de 5 ans. Venez donc faire un essai routier!



Je me sens bien

\*Prix spécial Mazda: L'offre s'applique aux Mazda Protegé S neuves 1995 en stock, achetées et livrées chez les concessionnaires Mazda participants à compter du 3 mars 1995, pour une durée limitée. Le prix tient compte de toutes les mesures d'encouragement du fabricant au concessionnaire. Transport, préparation par le concessionnaire, taxes et autres frais du concessionnaire en sus. Taux de location personnalisée Mazda: Le taux ne s'applique qu'au modèle neuf Protegé S 1995 décrit ici pour une location de 48 mois. Des termes plus courts sont offerts. Un versement initial de 2 600 \$ ou échange équivalent et un dépôt de 250 \$ sont requis au moment de la transaction. L'obligation totale contractée est de 12 402 \$, comprenant le transport et la préparation. Limite de 100 000 kilomètres. Frais de 0,08 \$ (8 cents) le kilomètre additionnel. Sujet à l'approbation du crédit. Les offres de prix spécial et de taux de location ne peuvent être combinées. Les offres sont valides exclusivement pour des achats au détail à partir du 3 mars 1995 et pour une durée limitée. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Votre concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Voir les concessionnaires participants pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires.

Mazda Casavant - 3190 Cusson, 774-1345

## Collecte de sang au Cégep

Le service de Santé du cégep de Saint-Hyacinthe invite toute la population à participer à la collecte de sang annuelle de la Croix-Rouge au Cégep.

L'événement se déroulera le mercredi 29 mars prochain, de 10 h à 16 h 30, à la salle Évasion du Cégep, 3000, rue Boullé.

L'objectif fixé par la Croix-Rouge pour cette collecte de sang est de 250 donateurs et on compte sur la générosité des étudiants, du personnel et de la population pour l'atteindre.

Donner du sang est un geste qui prend peu de temps et qui peut sauver des vies: c'est bien peu pour faire tellement de bien!

# 1995 sera «l'Année de l'arbre» à Sainte-Rosalie

Le Village de Sainte-Rosalie investira tout particulièrement dans la plantation d'arbres et d'arbustes cette année, si bien que son conseil municipal a consacré 1995 «l'Année de l'arbre à Sainte-Rosalie».

La municipalité vient d'être choisie par la Fondation nationale communautaire de l'arbre, un organisme subventionné par le gouvernement fédéral,

La municipalité soutiendra la plantation de ces arbres et arbustes par une véritable fête populaire le 21 mai prochain. Les détails de la Fête des arbres se-

ront dévoilés lors d'une conférence de presse le 11 avril prochain.

Par cette action, le Comité de revitalisation présidé par la conseillère Andrée Corbeil

croit que Saint-Rosalie aura de bonnes chances de se distinguer au

concours Villes, Villages et Campagnes fleuries. L'an dernier, la municipalité avait décroché la seconde position, tout juste der-

rière le Village de Saint-Damase.

La Fondation nationale communautaire de l'arbre est un organisme sans but lucratif

subventionné par le gouvernement fédéral. Son rôle est de promouvoir l'excellence en foresterie urbaine à travers le pays.



La municipalité de Sainte-Rosalie recevra une aide financière de 16 382 \$ de la Fondation nationale communautaire de l'arbre, ce qui permettra la plantation de 282 arbres. (Photothèque Le Courrier)

pour recevoir une importante contribution financière dans le cadre du concours «Ma rue, mes arbres».








## ■ Roger Lafrance

Le Village de Sainte-Rosalie recevra ainsi une aide de 16 382 \$, auquel il contribuera un montant égal pour la plantation de 282 arbres, 40 baliveaux (arbustes en futaie) et 526 arbustes.

«Les municipalités sont appelées à soumettre des projets au concours et ce sont les meilleurs projets qui sont retenus par la Fondation», de souligner M. Joselin Plante, technicien en horticulture.

Les 282 arbres (des tilleuls, des érables et des frênes) seront plantés en différents endroits du Village de Sainte-Rosalie, notamment en bordure de l'usine Flamingo, sur le boulevard Laurier et au Parc Gérard-Côté. Ceux-ci seront plus âgés que ceux que la municipalité avait l'habitude de planter.

«On s'est aperçu que lorsque les arbres sont plus petits, ils sont davantage sujets à être brisés par les jeunes. Ceux que nous recevrons auront un diamètre de 40 mm», de confier M. Plante.

 <b>TOYOTA TERCEL LS 1993</b> 4 portes, automatique, 43 000 km.	 <b>HONDA CIVIC EX 1992</b> 56 000 km, complètement équipée.	 <b>HONDA CIVIC 1992</b> 5 vitesses, 55 000 km.
 <b>SUZUKI SWIFT 1992</b> 5 vitesses, 65 000 km.	<p>Pour une voiture d'occasion en parfaite condition</p> <p><b>LES AUTOMOBILES INTER-ACTION</b></p> <p>306, BOUL. LAURIER, (secteur Douville)                  SAINT-HYACINTHE                  Tél.: 774-2227</p>	 <b>GMC SAFARI SLX 1990</b> Groupe électrique, 90 000 km.
 <b>SUZUKI SWIFT 1990</b> Berline, 5 vitesses.	 <b>MAZDA 323 1988</b> Fiable et abordable, 5 vitesses.	 <b>NISSAN SENTRA 1987</b> 2 portes, automatique.

## CIVIC ÉDITIONS SPÉCIALES

«la plus vendue au Québec  
... à juste titre, à juste prix!»



La voiture la plus vendue au Québec depuis 5 ans, offerte en édition spéciale qui comprend, sans aucun supplément\* :

- climatiseur
- console centrale avec appuie-bras
- miroir de pare-soleil
- montre numérique à quartz
- rétroviseur extérieur droit
- enjoliveurs de roues
- radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette et 4 haut-parleurs

Faites-en l'essai!



14 795\$\*

incluant 2000\$\*\*  
d'options sans frais

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES

H O N D A

DU QUÉBEC

\* Le prix ici mentionné s'applique au modèle berline Édition spéciale, présentement en inventaire chez votre concessionnaire. Pour le modèle coupé, le prix est de 15 195\$, aux mêmes conditions que la berline. L'offre de 2000\$ d'options sans frais est valide pour les deux modèles. Les prix mentionnés sont transport, préparation et taxes en sus. Offre réservée aux particuliers. Photos à titre indicatif. \*\* Offre valide pour un temps limité, pour les modèles Éditions spéciales présentement en inventaire.

**Armes à feu**

Le Club de chasse et pêche Maska annonce la tenue d'un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu, le dimanche 26 mars. On rappelle que l'obtention du certificat du chasseur à l'arme à feu nécessite deux cours soit le cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu, au coût de 58\$ et le cours d'initiation à la chasse, au coût de 31\$. Les personnes intéressées doivent s'inscrire à l'avance chez Gilles Flibotte Sports (2780, rue Nichols), L.M. Sports (2554, avenue Sainte-Anne) et Canadian Tire (boulevard Casavant).

**Club des Marcheurs**

Le conseil d'administration du Club des Marcheurs de Saint-Hyacinthe convie tous ses membres à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi 29 mars, à 9 heures, au Centre culturel. Lors de cette assemblée, il y aura présentation des rapports d'activités et financiers de l'année ainsi que l'élection des membres du c.a. Par ailleurs, le Club des Marcheurs tiendra une partie de sucre, le mercredi 5 avril, à midi, à la Cabane Claude Benoit, dans le 5e rang de Sainte-Rosalie. Pour informations et réservations sur ces activités, on compose le 774-2903.

**Entraîneurs recherchés**

L'organisation du baseball élite Saint-Hyacinthe est à la recherche d'un entraîneur pour une équipe de calibre inter-cité. Il s'agit d'être disponible, d'avoir beaucoup d'entregent, aimer travailler avec des jeunes et aimer relever des défis. Les personnes intéressées à soumettre leur candidature peuvent envoyer leur c.v. au 5080, rue Jacques Cartier, appartement 6, Saint-Hyacinthe, J2S 3Z3, ou appeler Richard, entre 16 heures et 21 heures, au 774-8368.

**Hockey balle**

Du 12 au 15 avril, le Centre sportif d'Acton Vale sera l'hôte du 2e tournoi de hockey balle sur ciment. Le Nova d'Acton Vale, de la Ligue senior majeure du Québec, s'associera aux Castors senior d'Acton Vale, de la Ligue de baseball senior de l'Estrie, pour vous offrir une fin de semaine pleine de rebondissements. Près de 1400\$ seront distribués en bourse, si un minimum de 16 équipes est atteint. Le coût de l'inscription est de 180\$ par équipe. Pour informations et inscriptions, on contacte Jean-François Dorais au (514) 546-3271, le jour, ou au 546-4728, le soir, ou Stéphane Chagnon au (514) 546-3271, le jour, ou 546-7606, le soir.

**Balle molle**

Les équipes masculines qui aimeraient faire partie de la Ligue de balle molle inter-commerciale pour la prochaine saison, sont invitées à se présenter au salon de quilles 2000, 4155, boulevard Laurier à Sainte-Rosalie, le lundi 27 mars à 19 h 30. Pour informations, on peut communiquer avec Richard Bourbeau, au 773-4695, le jour, ou au 799-1109, le soir.

**Baseball junior**

C'est le dimanche 26 mars, à compter de 17 h 30, que s'amorce le 7e camp d'entraînement du Concorde de Saint-Hyacinthe junior AA, au cégep de Saint-Hyacinthe. Tous les joueurs nés en 1975, 1976 et 1977 sont invités à ce camp. Le camp d'entraînement aura lieu en gymnase tous les dimanches, entre 17 h 30 et 19 heures, en attendant le retour des températures plus douces.

**Sept Maskoutains iront au «London Tournament»**

(ML)- Le Club de boxe de Saint-Hyacinthe enverra sept de ses protégés à un important tournoi qui se déroulera tout au cours du week-end prochain, à London, en Ontario.

Cette compétition, qui se nomme le «London Tournament» est en fait un Championnat novice pour les boxeurs ontariens, et s'apparente en tous points aux Gants d'Argent que l'on connaît au Québec.

Les pugilistes maskoutains qui feront le voyage en Ontario sont

François Blanchette, Sébastien Desrosiers, Jean-François Leduc, Nicolas Leroux, Samuel Plante, Steve Morin et Alix Robidas.

«Ce tournoi se veut une excellente préparation en vue des Gants d'Argent, qui auront lieu en mai, à Trois-Rivières, surtout parce que les boxeurs ontariens sont de bon calibre», a fait savoir Steve Choquette.

Dans un autre ordre d'idées, le dernier week-end a été marqué par deux victoires de boxeurs maskoutains.

À Sorel, dimanche après-midi, Sébastien Desrosiers a remporté une décision partagée contre le Sorelois

Christian Lesliollel, tandis qu'au Cap-de-la-Madeleine, Sébastien Carrier a défait Jesse Giroux par décision. Lors de cette même

compétition, Pascal Guertin a subi la défaite contre le Champion juvénile canadien de 1992, Stéphane Monast.

Un peu de vélo...



participation petit train va loin

**Machinerie C & H ouvre la saison**

**PORTE OUVERTE**  
Le jeudi  
**23 MARS 95**  
de 9h00 à 17h00



Toute la gamme Massey-Ferguson

**Ça vaut le déplacement!**

**10%**  
ESCOMPTE

- ▼ **Escomptes** sur machineries
- ▼ **Épargnes** du printemps
- ▼ **10% d'escompte** sur les pièces payées comptant ou avec la carte de crédit
- ▼ Matériel neuf et usagé
- ▼ Plusieurs marques de tracteurs et de machinerie
- ▼ Rafrâchissements et goûter sur place
- ▼ Représentants de compagnies sur place



LA VRAIE FORCE DES AGRICULTEURS

**MACHINERIE**

**C&H** INC.

En montre tracteur **Landini**



Les produits Massey-Ferguson sont distribués exclusivement dans le Nord Américain par AGCO Corporation.

12, Route 122, St-Guillaume, (819) 396-2185 (sortie 170 nord)

# Les Mousquetaires atome et pee-wee BB en finale

(ML)- La plus récente semaine d'activités des trois formations de l'organisation des Mousquetaires qui sont encore en vie dans les séries éliminatoires a été pour le moins productive: deux équipes ont atteint la finale de leur catégorie tandis que l'autre s'est qualifiée à titre de meilleur deuxième.

Les Mousquetaires atome BB ont atteint la grande finale de leur catégorie, lorsqu'ils ont défait Sorel, 2-1, le mardi 14 mars dernier, lors d'un match disputé au Pavillon de la Jeunesse.

Les marqueurs des Mousquetaires ont été Pierre-Alexandre Paquette et Jean-Philippe Brunelle.

Au moment de mettre sous presse, on ne connaissait toujours pas l'identité de l'adversaire des Mousquetaires, puisque l'on n'a pas eu les résultats de la demi-finale opposant les Sélects de Saint-Laurent aux Étoiles de Saint-Laurent.

De leur côté, les Mousquetaires pee-wee BB se sont relevés d'une défaite en prolon-

gation, 4-3, mardi dernier, et ont remporté, dimanche matin, à Saint-Bruno, le match décisif opposant aux Montagnards, 3-2.

David Saint-Georges, Sylvain Phaneuf et Maxime Bilodeau ont fait bouger les cordages des Mousquetaires, qui affronteront Boucherville dans la série finale 3 de 5.

La première rencontre aura lieu ce jeudi à l'aréna Chabot, à 18 h 30, et samedi, à 16 h 30 au Stade L.-P.-Gaucher, ce sera au tour des Mousquetaires de recevoir Boucherville. Le troisième match aura lieu lundi, à 20 h, à l'aréna Charles-Bruneau.

En classe CC, les Mousquetaires ont atteint la ronde demi-finale des éliminatoires,

à titre de meilleur deuxième, grâce à leur victoire de 4-3, contre le Champlain de Bros-

sard, le lundi 13 mars.

Toutefois, samedi soir à Beloeil, à leur premier match du tournoi à la ronde qui servira à déterminer les deux finalistes, les Mousquetaires ont baissé pavillon 5-2,

contre Beloeil.

Le prochain match des Mousquetaires midget CC aura lieu ce soir (mardi 21 mars) à 19 heures, au Pavillon de la Jeunesse, contre Napierville. Demain, les Mousquetaires

compléteront le tournoi à la ronde avec une rencontre à Sainte-Julie, à 20 heures.

En classe AA, le Laser bantam a terminé au premier rang de sa division à l'issue du tournoi à la ronde, en

trionphant des Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne, dimanche, par le score de 10-2.

Le Laser bantam AA prendra donc part à la série finale de sa catégorie.

Camp de perfectionnement de soccer

## Deux joueurs de l'Impact se sont arrêtés à Saint-Hyacinthe

(ML)- L'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska a mis le paquet en invitant Otmane Ibrir, entraîneur des équipes du Québec et joueur de l'Impact de Montréal, et Rudy Doliscat, défenseur de l'Impact et de l'équipe du Canada pour diriger le camp de perfectionnement du National Richelieu-Yamaska AAA qui a eu lieu au Collège Antoine-Girouard, il y a dix jours.

Comme l'a relaté Ralph Gabriel dans un communiqué de presse, les jeunes ont pratiqué avec intensité pendant dix heures les conduites de ballon, les feintes, les passes, les

créations d'espace et les tirs au but sous tous les angles.

Ensuite, ils ont joué des mini-matches avec les professionnels afin de corriger leurs lacunes sur le plan tactique.

À la fin du camp, les joueurs et joueuses du National Richelieu-Yamaska ont visionné la partie Brésil-Suède, disputée dans le cadre du Mondial 1994, avec les interventions d'Ot-

mane Ibrir et Rudy Doliscat sur les volets techniques et tactiques.

Durant le dîner, les professionnels ont partagé leur expérience avec les jeunes, notamment le match nul 1-1 que le Canada a livré contre les Brésiliens, les champions du monde, alors que Rudy Doliscat marquait de

près le célèbre Romario.

Impressionnés par le potentiel des joueurs du National, les deux porte couleurs de l'Impact ont félicité les entraîneurs Ralph Gabriel et Lionel Moreau ainsi que le président de l'Association, André Bourgeois, pour la qualité du travail de développement réalisé.

### Cartes professionnelles

**Suzanne Benoit M.A.**  
Sexologue clinicienne-psychothérapeute  
Membre A.S.Q.  
• Consultation et thérapie sexuelle individuelle et de couple.  
• Cours, conférence.  
• Croissance personnelle et sexuelle.  
• Thérapie pour survivants(es) d'abus sexuels (groupe ou individuelle).  
• Thérapie pour abuseurs sexuels.  
**RENCONTRE D'ÉVALUATION GRATUITE.**  
Centre médical de Saint-Hyacinthe **778-2025**



0220653

**INTERNATIONAL®**  
Les Camions **Beaudoin inc.**  
5405, rue Trudeau, Suites 13-14  
Parc Industriel, Saint-Hyacinthe  
(Québec) J2S 7W9  
Ouvert de 7h30 à minuit  
Cell.: 771-7815 Bur.: (514) 774-7213  
Rés.: 771-0535 Mtl: (514) 464-1715  
Fax: (514) 774-3307



**Denis Lacerte**  
Représentant des ventes

0217465

**LES PETITS COUSINS**  
**MARCHÉ AUX PUCES**  
Kiosques intérieurs et extérieurs  
**TABLES À LOUER À L'EXTÉRIEUR**  
**ON A TOUT POUR VOUS!**  
**OUVERT JEUDI, VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE**  
476 Racine, Sainte-Rosalie 799-1515  
Route 20 Autoroute Jean Lesage



0218433

**CLINIQUE DENTAIRE**  
**Dr Julie Beaudoin**  
Urgences ♦ Soirs ♦ Samedi  
2060 rue Des Cascades Est  
Saint-Hyacinthe (secteur Assomption)  
**774-0700**

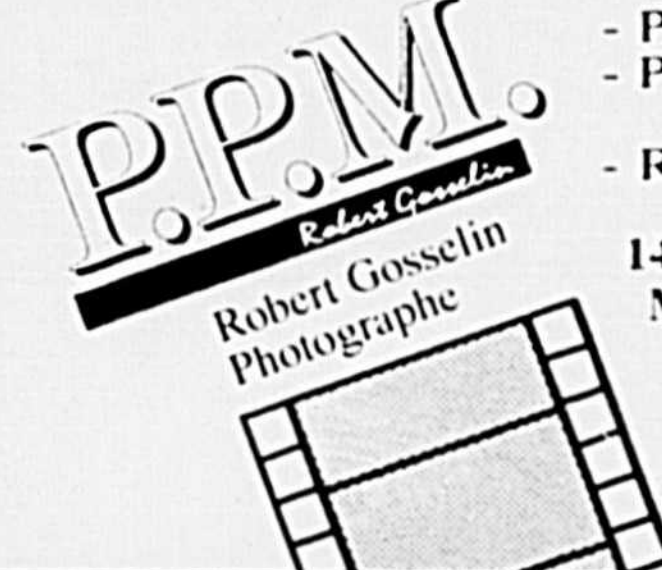
0200083

**Clinique de médecine et nutrition des docteurs DUPUY, THOMAS & associés**  
Dr Paul Thomas  
Dr Louise Messier (Traitement de varices)  
2685, Casavant ouest, suite 240 J2S 8B8  
**774-6467**



0218809

**P.P.M.**  
Robert Gosselin Photographie  
- Photos mariage  
- Photos à domicile  
- Groupe et enfants  
- Reportage industriel  
148 Courcelles, Mont St-Hilaire (Québec) J3H 2S7  
Tél.: 467-5084  
Fax: 467-9814  
Paget: 741-7848



0200019

*Clinique de phlébologie Rive-Sud*  
**Dr Céline Daigneault**  
Phlébologie et sclérothérapie  
Traitement de varices  
695, av. de l'Hôtel-Dieu  
St-Hyacinthe QC. J2S 5J8  
Tél.: (514) 773-7546

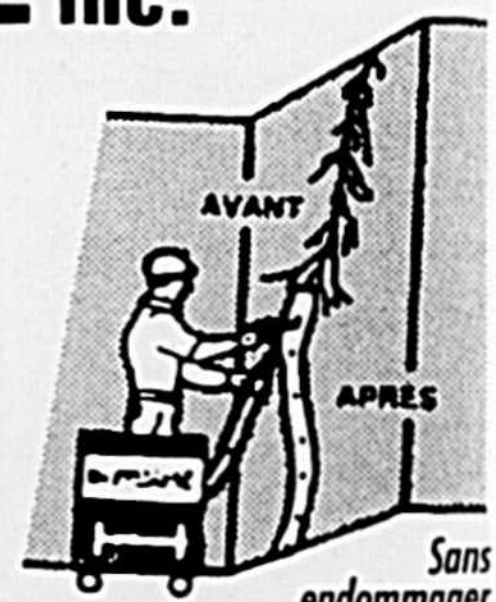
0220840

**Monique La Rougery**  
courtier en assurance de personnes  
Vie / REER / collective / invalidité  
15845 rue Pouliot  
St-Hyacinthe, J2T 4C5  
Bur - Fax: 514-773-2039  
Rés.: 514-773-2654



0206611

**FISSURE DE BÉTON À L'ÉPOXY**  
**Monsieur FISSURE inc.**  
«LA SEULE SOLUTION»  
✓ Drain français.  
✓ Effondrement de sol.  
✓ Imperméabilisation.  
✓ Crépi de solage.  
✓ Plancher de béton.  
✓ Injection d'époxy & de polymère.  
✓ 35 ans d'expérience.  
✓ Financement disponible.  
✓ 1<sup>er</sup> au Québec.  
✓ Résidentiel, commercial, industriel.  
SAINT-HYACINTHE  
**ESTIMATION RAPIDE**  
**656-8356**  
**1-800-656-8356**  
SUCC. À: MONTRÉAL, LAVAL, QUÉBEC, HULL, RIVE-SUD.



0220284

**Shaklee**  
SOIRÉE D'INFORMATION MARDI 21 MARS - 20 H 00  
Sujet: L'importance des vitamines dans la nutrition en 1995.  
Conférencier: Bertrand Dufour  
Endroit: Cafe de La Gare, 1090 Laframboise, Saint-Hyacinthe  
DISTRIBUTEUR INDEPENDANT  
**Spéciaux de Mars**  
Calcium, magnésium 260 C.  
B-Complex 120 C.  
Pierrette Bazinet,  
consultante en Nutrition Plus 514-796-2245  
138 Harpin, Saint-Thomas d'Aquin  
Mance Deslauriers 774-8767

0220540

**AIDE AUDITIVE**  
Gérard Lessard, AUDIOPROTHÉSISTE  
20 ans d'expérience  
PROTHÈSES AUDITIVES  
POUR MIEUX ENTENDRE  
examen audioprothétique  
**Centre Médical St-Hyacinthe**  
2780, rue Raymond  
bureau 106  
Saint-Hyacinthe **774-0234**



0200111

Revue annuelle du Club de patinage artistique

## Les spectateurs verront «50 ans de Fantaisies»

Le Club de patinage artistique de Saint-Hyacinthe célèbre cette année son 50<sup>e</sup> anniversaire de fondation, et c'est au Stade L.-P.-Gaucher, le samedi 1<sup>er</sup> avril prochain, lors de sa revue annuelle, que sera souligné cet événement.

Sous le thème «50 ans de Fantaisies», les membres du Club de patinage artistique de Saint-Hyacinthe sont fiers de présenter au grand public une revue remplie de chorégraphies toutes en couleurs et en musique, dans un décor de fête.

«Plus de 150 patineurs et patineuses de la région maskoutaine témoigneront de leur savoir-faire et de leur passion pour cette discipline merveilleuse, qui est à la fois un art et un sport», ont tenu à annoncer les organisateurs de la soirée, dans un communiqué de presse.

En plus du magnifique talent des jeunes Maskoutains, des invités de marque feront leur apparition sur la glace. Il s'agit de Kristy Sargent et Kris Wirtz, un jeune couple de patineurs de la Rive-Sud, classés 10<sup>e</sup> au monde aux Jeux Olympiques de Lillehammer, en 1994.

Les billets seront en vente à l'entrée du Stade L.-P.-Gaucher le soir du spectacle à compter de 18 h 30 ainsi qu'auprès de chaque membre du Club.

Pour plus d'informations, on communique avec Mme Manon Saint-Sauveur, au 774-8159.



Le Club de patinage artistique de Saint-Hyacinthe célébrera son 50<sup>e</sup> anniversaire de fondation le samedi 1<sup>er</sup> avril, avec la présentation de sa revue annuelle, au Stade L.-P.-Gaucher. (Photothèque: Le Courrier).

Le 26 mars

## Compétition de trampoline à la PHD

Les Voltigeurs de Saint-Hyacinthe invitent toute la population à assister à une compétition de sélection provinciale des sports de trampoline, le dimanche 26 mars, à 9 h 30, à la polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Les athlètes québécois évolueront en trampoline et en double mini-trampoline pour s'attaquer à une place sur l'équipe du Québec en vue des Championnats canadiens 1995.

Les organisateurs attendent une soixantaine de compétiteurs répartis dans six catégories différentes. Ces catégories sont le moustique, l'argo, le tyro, les novices, les juniors et les seniors.

Parmi les participants, on devrait retrouver cinq membres des Voltigeurs, soit deux chez les moustiques, deux en argo et un en tyro. Aussi, la championne canadienne

senior, Marianne Saint-Jacques, qui s'entraîne à Saint-Bruno, devrait être de la partie.

### Assemblée annuelle

Dans un autre ordre d'idées, le Club sportif Gymnaska/Voltigeurs de Saint-Hyacinthe a tenu son assemblée générale annuelle, le 11 mars dernier, à la polyvalente Hyacinthe-Delorme, et, du même coup, élu un nouveau conseil d'administration.

Celui-ci sera composé de Réal Lafleur, Serge Messier, François Ménard, Diane Charbonneau, Michel Caux, Louis Tremblay, Jacques Laprés, Vio-

lette Désautels et Michel Vincent.

«Ces gens sont tous des membres bénévoles et leurs tâches sont très importantes puisque le Club ne possède pas d'entraîneur chef ou de directeur technique», a rappelé M. Lafleur, via un communiqué de presse.

Rappelons que Gymnaska/Voltigeurs est un club formé de 250 membres, qui offre des cours de gymnastique du volet artistique féminin et acrobatique.

Une équipe de treize entraîneurs et moniteurs travaillent à la formation des jeunes pour un total de 54 heures de cours par semaine.

«Un Grand Bâisseur» des Jeux du Québec

## La région Richelieu-Yamaska honore Claude Marchesseault

Les dirigeants du Conseil régional des loisirs de la Montérégie ont profité de la récente édition des Jeux du Québec, à Granby, pour honorer le Maskoutain Claude Marchesseault, qui a reçu le titre de «Grand Bâisseur».

Comme l'ont rappelé les porte-parole du Conseil régional des loisirs de la Montérégie dans un communiqué de presse, depuis maintenant 25 ans, deux fois par année, les acteurs et actrices du monde sportif de la région Richelieu-Yamaska se retrouvent sur le podium lors des finales régionales des Jeux du Québec.

«Aujourd'hui, il est certes stimulant de célébrer ensemble ce 25<sup>e</sup> anniversaire du programme des Jeux du Québec, mais sans l'indispensable collaboration de tous les bénévoles, ce moment commémoratif n'aurait pas lieu. D'ailleurs, le Conseil régional des loisirs de la Montérégie (CRLM) profite de cette atmosphère de fête pour remercier tous ses collaborateurs qui ont permis la réalisation des Jeux du Québec», a aussi indiqué M. Yves Forcier, conseiller en loisir, dans le communiqué de presse.

Parmi ses collaborateurs, le CRLM a désiré rendre hommage à l'un de ses bénévoles émérites qui a marqué le développement et l'avancement du sport amateur dans la région Richelieu-Yamaska, soit M. Claude Mar-



M. Gérard Allard, président du Comité organisateur des Jeux du Québec, présentés dernièrement à Granby, et M. Claude Marchesseault, récipiendaire du titre de «Grand Bâisseur» des Jeux du Québec en Richelieu-Yamaska, dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire des Jeux du Québec.

chesseault.

Reconnu comme un «développeur» et un «visionnaire», M. Marchesseault s'implique depuis plus de 35 ans dans plusieurs sphères d'activités.

Sur le plan sportif, Claude Marchesseault fut notamment l'instigateur des Olympiades Richelieu-Yamaska en 1961. Jusqu'en 1970, ces Olympiades estivales réunissaient de 800 à 1 200 jeunes provenant de toutes les paroisses du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Au même moment,

il fut administrateur du Conseil régional des loisirs et promoteur du «Mérite sportif Richelieu-Yamaska» qui, jusqu'en 1993, regroupait entre 600 et 700 intervenants sportifs de la région.

«Sa détermination, sa ténacité et son dyna-

misme ont façonné le programme des Jeux du Québec dans la région Richelieu-Yamaska. Son dévouement a contribué au mieux-être des jeunes, de leur famille et de notre société toute entière», a témoigné M. Forcier.

### VENDEURS À COMMISSION

Beaucoup de vos dépenses sont déductibles d'impôt. Pour savoir lesquelles, et comment réclamer vos déductions, communiquez avec nos conseillers fiscaux chevronnés.

Faites confiance à H&R Block pour:

- Déterminer votre assujettissement minimal à l'impôt; et
- Élucider pour vous les lois fiscales les plus récentes.

**N'oubliez pas notre garantie!**

**H&R BLOCK®**

**Vous pouvez faire confiance à H&R Block.**

2605, rue Dessaulles  
Saint-Hyacinthe  
(514) 773-4711

De 9 h à 21 h sur semaine.  
De 9 h à 17 h le samedi.

Select  
**PRO**  
GYM

**REMISE EN FORME POUR LE PRINTEMPS**

**SPÉCIAL TAXES INCLUSES**

ÉTUDIANT	FEMME	HOMME
<b>1 mois</b> 30\$	<b>1 mois</b> 35\$	<b>1 mois</b> 40\$
<b>3 mois</b> 80\$	<b>3 mois</b> 95\$	<b>3 mois</b> 100\$
<b>6 mois</b> 160\$	<b>6 mois</b> 185\$	<b>6 mois</b> 200\$
<b>1 an</b> 310\$	<b>1 an</b> 340\$	<b>1 an</b> 360\$

Valide du 22 mars au 30 avril

**Les entraîneurs:**  
Roch Lavoie • Mario Trudel  
Benoit Defontaine • Pascal Martineau

**Les responsables:**  
René Corbeil • Josée De Serres  
Manon Schank • Hugo Normandin  
Marcel Tremblay • Patrick Valois

Colette Martin, propriétaire

925 Dieppe (secteur Douville)

**771-0067**

Une reprise du printemps dernier en première ronde

## «L'an dernier, les Olympiques ont fait pleurer des joueurs...»

- Richard Martel

Pour Richard Martel et les joueurs du Laser de Saint-Hyacinthe, la longue randonnée des séries éliminatoires s'amorce au même endroit qu'en 1994, soit aux abords de la frontière du Québec et de l'Ontario. Comme l'an dernier, le classement général final a voulu que la formation maskoutaine soit confrontée aux Olympiques de Hull en première ronde lors de la série huitième de finale qui s'amorce ce soir, dans le gros amphithéâtre qu'est l'aréna Robert-Guertin.

Probablement que tous les amateurs de hockey de Saint-Hyacinthe se souviennent de la série que ces deux clubs ont jouée l'an dernier: sept rencontres pour la plupart spectaculaires, toutes gagnées par l'équipe à domicile, beaucoup d'émotion en raison de la présence d'anciens du Laser comme Martin Gendron, Hugo Proulx et Marc Legault, et surtout des coups vicieux à n'en plus finir, à un point tel que le préfet de discipline de la Ligue junior majeure du Québec, Maurice Filion, lors de la rencontre avec les équipes, dimanche matin, a fait allusion à cette série pour passer son message.

### ■ Michel Lamarche

Les Gendron, Proulx et Legault n'y sont plus, mais aux yeux de la plupart des observateurs, l'émotion devrait être de nouveau de la partie, notamment parce que les deux clubs comptent encore cette saison sur plusieurs éléments de la saison 1993-94.

«L'émotion sera probablement aussi grande cette année, parce que les deux équipes reviennent avec plusieurs joueurs de l'an passé», a corroboré Richard Martel qui, par ailleurs, aura un adversaire différent cette saison derrière le banc du Hull, avec Robert Mongrain au lieu d'Alain Sanscartier.

Dans son évaluation des Olympiques, Martel n'a pas négligé, d'ailleurs, de parler de la contribution de l'entraîneur-chef d'origine abitibienne.

«À mes yeux, les Olympiques ont une meilleure équipe que celle que nous avons affrontée l'année

dernière. Ils ont obtenu un gardien de buts de premier plan en José Théodore et Mongrain a réussi à 'casser' (Sébastien) Borteleau et à le faire jouer en équipe. Aussi, ils se sont débarrassés d'éléments négatifs comme Éric Lecompte. Il n'y a pas de doute que nous sommes confrontés à une très bonne équipe, qui a été très constante tout au cours de l'année. Leur fiche l'indique».

### Une enceinte hostile

Lorsque l'on récapitule la série du printemps dernier, il est facile de préciser pourquoi le Laser a dû plier bagage après le septième match: aucune victoire à l'Aréna

Robert-Guertin. Comme l'an dernier, le Laser, s'il veut avancer au tournoi à la ronde à six équipes, devra gagner au moins un match dans l'enceinte hulloise.

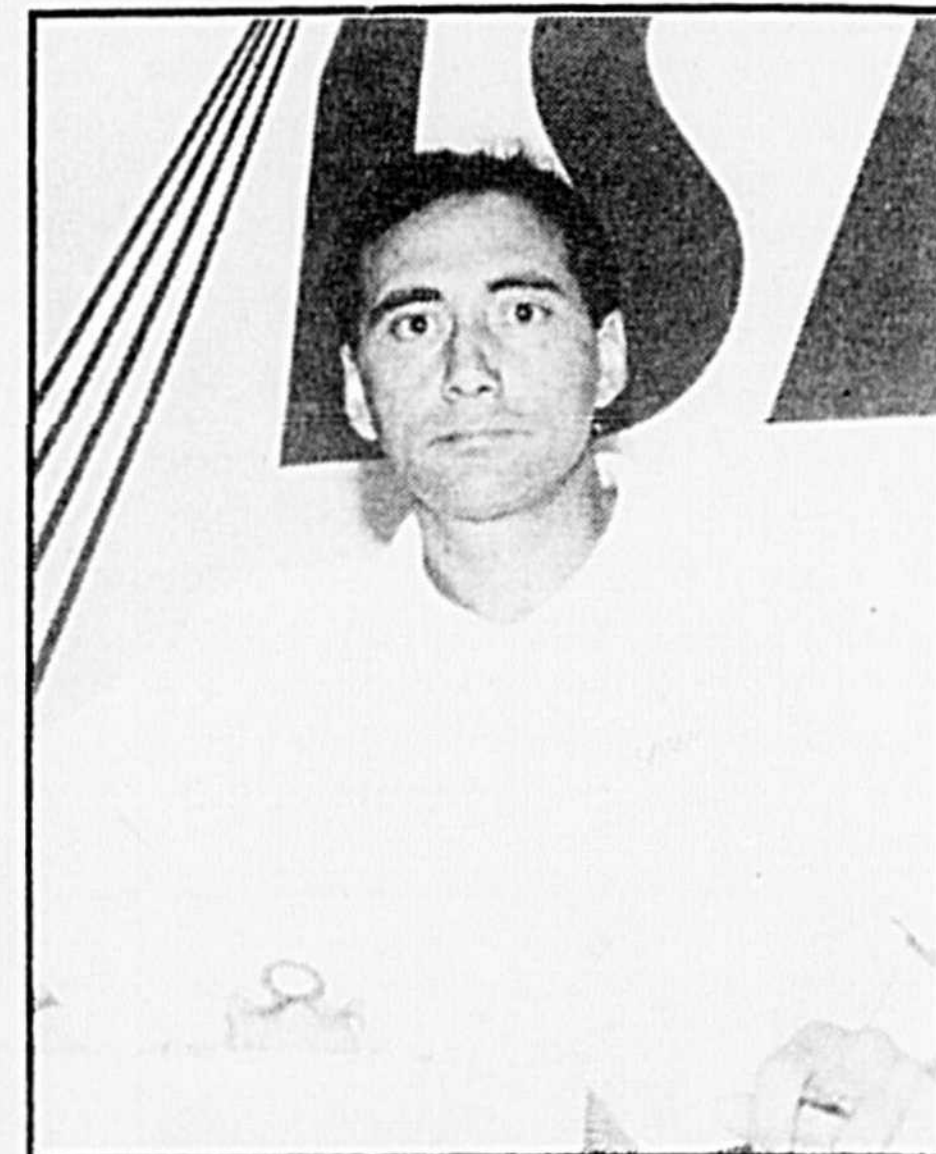
«Cette année, on rentre avec des gars qui ont sept matchs d'expérience dans les séries et qui savent maintenant ce qui se passe à Hull. Ce n'est pas une place facile à jouer parce qu'il y a du monde et beaucoup de bruit», admet Martel, sans hésiter.

Ce qui est encourageant du côté du Laser, c'est le rendement général de l'équipe au cours des sept derniers matchs du calendrier, particulièrement du côté défensif où l'équipe maskoutaine, en mars, a été la moins généreuse au chapitre des buts contre, avec seulement 15 buts alloués. Ce rendement semble avoir redonné plus d'assurance aux patineurs maskoutains.

«Dans les séries, la confiance représente 90% des succès d'une équipe, et actuellement, les

joueurs sont confiants. Pour la première fois depuis le début de l'année, je peux compter sur quatre lignes d'attaque en santé et quand arrive la troisième période, les gars ont encore de l'énergie à donner. D'ailleurs, ce sera important de bien doser l'utilisation et l'énergie des joueurs, pour ne pas avoir de gars fatigués sur la glace», de confier l'entraîneur-chef maskoutain, qui a tenu secret l'identité de son gardien partant ce soir, bien qu'il faille parier sur Frédérick Beaubien.

De l'autre côté de la médaille, l'offensive du Laser a probablement fait damner Martel au cours des dernières semaines, mais ce dernier a vu des choses contre Granby, lors du dernier match du



Richard Martel est d'avis que la version 1994-95 des Olympiques de Hull est supérieure à celle qui a vaincu le Laser en sept joutes, lors de la première ronde des séries éliminatoires du printemps dernier.



S'il faut que la série huitième de finale de cette saison entre Hull et le Laser ressemble à celle de l'an dernier, on risque de voir souvent les juges de lignes au milieu des joueurs des deux équipes...

calendrier régulier, qui lui ont fait plaisir.

«Nos succès offensifs vont dépendre de l'ardeur que l'on met à foncer vers le filet. Vendredi soir, nous avons toujours un gars devant le but et nous prenons de bons tirs, pas seulement pour lancer, mais pour marquer. Ça me rend optimiste.»

On peut bien énumérer tous les éléments clés de chaque équipe, cette série demeure, pour le Laser de Saint-Hyacinthe, celle de la revanche. Martel, après quelques secondes d'hésitation, finit par l'admettre.

«C'est vrai, nous avons une chance de prendre notre revanche. D'ailleurs, je me rappelle bien que l'an dernier, les Olympiques ont fait pleurer des joueurs de hockey dans le vestiaire après le septième match. Vont-ils encore le faire cette année?», de questionner tout haut Martel, en guise de conclusion.

Éric Gauvin, alias «Le Coq»

## Le trophée Karcher pour David-Alexandre Beaugard

C'est dimanche, au Centre culturel de Drummondville, qu'a eu lieu le Banquet Méritas de la Ligue, que les amateurs pourront voir à l'écran du Réseau des Sports ce vendredi (24 mars) à 22 heures. David-Alexandre Beaugard a mérité le trophée Karcher, pour le joueur ayant réalisé la plus grande implication communautaire. De son côté, Éric Landry a reçu une bourse de 500\$ pour ses efforts sur le plan académique, tandis que Richard Martel, François Renaud, François Méthot et David Bernier ont été récompensés pour leur participation aux

Jeux du Canada, à Grande Prairie, en février dernier. Quant au banquet, on peut dire que ce fut très bien fait et pas trop long.

\*\*\*

Évidemment, avec le Banquet surgissent des joueurs de hockey presque méconnaissables, en raison des nouvelles chevelures. La plus frappante revient sans contredit à l'ancien Laser Éric Gauvin, qui arborait une crête rouge digne des plus grands coqs des basses-cours. Du côté du Laser, les joueurs recrues arboreraient du jaune, tandis que les

autres étaient laissés libres de choisir le style qui leur convenait le plus. La palme du plus original chez le Laser revient à Yannick Hubert. On vous laisse la surprise.

\*\*\*

Parlant de Hubert, il représente un cas incertain pour le premier match de la série, puisqu'il a été blessé lors de la joute de vendredi contre Granby. Par ailleurs, François Méthot était de retour dans l'alignement lors de cette rencontre et il sera là ce soir pour sa toute première sortie en séries éliminatoires dans le circuit Cour-

teau. Si Hubert ne peut jouer, David Bernier, retranché face aux Bisons, reprendra sa place dans l'alignement.

\*\*\*

L'entraîneur-chef Richard Martel a refusé de dévoiler l'identité de son gardien pour la rencontre initiale de la série. Frédérick Beaubien se veut le candidat logique, lui qui a connu un bon mois de mars. Par ailleurs, Stéphane Routhier semble prêt lui aussi, car il a offert une solide performance dans la victoire du Laser, 3-2, vendredi soir, contre Granby. Au cours de la saison,

Beaubien n'a joué qu'une seule fois contre Hull, et le Laser l'avait facilement emporté 9-3.

\*\*\*

Dans la victoire de vendredi soir, Yann Vaillancourt a été la figure dominante avec deux buts marqués en troisième période. L'autre but a été l'oeuvre de David-Alexandre Beaugard. Dans l'autre rencontre du Laser au cours de la dernière semaine, la formation maskoutaine s'est inclinée 3-2 à Val d'Or, malgré les buts de première période de Yan Saint-Pierre et Beaugard.

# «Les gars n'ont jamais accepté la défaite de l'an dernier»

- Jean-François Tremblay

(ML)- De l'édition actuelle du Laser de Saint-Hyacinthe, on retrouve douze joueurs qui ont vécu la tristesse qui suit une défaite lors d'un septième match des séries éliminatoires. Ceux-ci, semble-t-il, ont encore ce revers sur le cœur, et dans leur tête à eux, le temps est venu de crier vengeance.

«Ça va être une série très physique, mais surtout, ça va être la revanche. Je peux dire que la défaite de l'an dernier, on ne l'a pas prise», lance l'ailier droit Jean-François Tremblay.

Ce dernier et ses coéquipiers David Desnoyers et Éric Landry semblaient anxieux, quelques minutes après la pratique du club, samedi matin.

«J'ai hâte que ça commence, pas seulement parce que ce sera l'occasion de prendre notre revanche, mais aussi parce que les éliminatoires, c'est la vraie saison et que nous avons une occasion de nous racheter», a laissé savoir le capitaine de l'équipe, en faisant allusion à la difficile campagne que lui et ses coéquipiers ont connue.

Éric Landry est lui aussi conscient de la possibilité de venger l'échec de l'année dernière, sauf

que le fringant patineur natif de l'Outaouais se disait prêt à croiser le fer contre n'importe quelle autre équipe.

«L'an dernier, je voulais affronter Hull, mais cette année, jouer contre Beauport ou Saint-Jean ne m'aurait rien fait non plus. Peu importe l'adversaire, je pense que je suis prêt et les autres gars aussi.»

Pour gagner la série, le Laser doit vaincre les Olympiques au moins une fois chez eux, un exploit qu'ils n'ont pu réaliser l'an dernier. Toutefois, cette saison, la formation maskoutaine s'est permis un gain à l'Aréna Robert-Guertin, le 4 décembre, par le score de 4-1.

«On vise la première à Hull, mais même si on ne gagne pas celle-là, on sait que l'on peut gagner là-bas. Cette année, on sait à quoi s'attendre, parce que



Éric Landry est peut-être natif de l'Outaouais, cela ne signifie pas qu'il tenait mordicus à affronter les Olympiques de Hull. «J'étais prêt à affronter n'importe quel adversaire, et c'est la même chose pour les autres joueurs.»

Les Olympiques s'amènent pétants de santé

## «Il n'y a pas d'équipe favorite»

(ML)- Il a beau être un entraîneur recrue, Robert Mongrain n'en est tout de même pas à ses premiers balbutiements dans le monde du hockey. L'ancien membre de l'organisation des Sabres de Buffalo, au début des années 80, sait que les séries éliminatoires peuvent toujours être le théâtre de surprises, de sorte qu'il refuse de manifester un surplus de confiance.

«Au moment où l'on se parle, il n'y a aucune équipe plus favorite que l'autre, a-t-il lancé, lorsque rencontré à l'issue du Banquet des Méritas, dimanche à Drummondville. L'an dernier, la série est allée en sept parties, et nous affrontons une formation bien dirigée qui travaille toujours très

fort», a ajouté Mongrain, qui admet adorer le Stade L.-P.-Gaucher, une vieille enceinte qui «respire le hockey».

Les Olympiques se présentent dans cette série avec une équipe en pleine santé, et un des joueurs qui sera particulièrement à surveiller sera Sébastien Bordeleau,

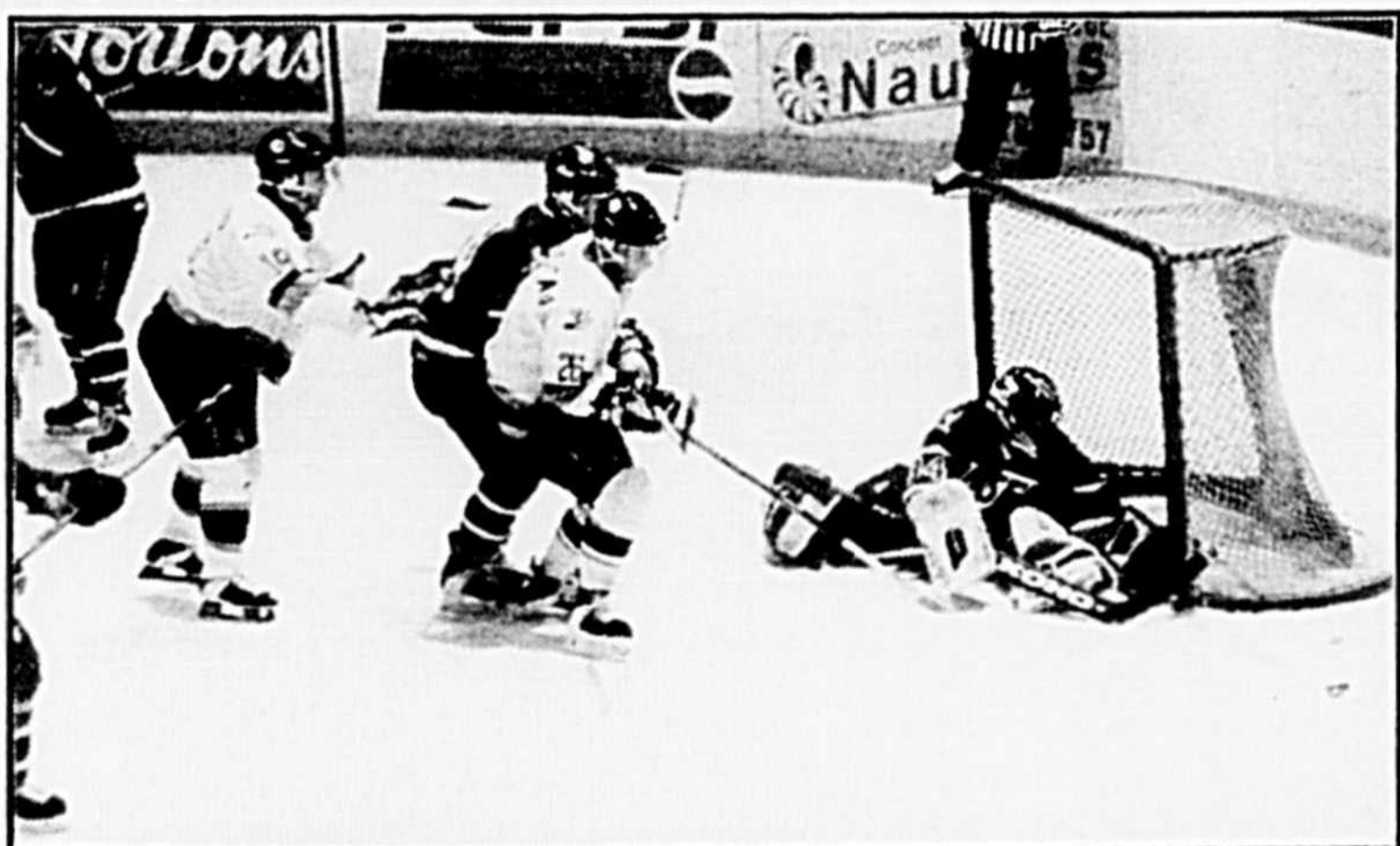
- Robert Mongrain

ce prolifique joueur de centre qui déplaît à tant d'adversaires.

«Notre moral est très bon et nous sommes bien reposés puisque nous n'avons joué que quatre parties au cours des deux dernières semaines. De mon côté, je sais que je suis un joueur marqué et que je serai surveillé de très près, mais c'est dans ces occasions que je suis à mon mieux», affirme le fiston de Paulin.

À l'instar de son entraîneur-chef, Bordeleau refuse de prendre le Laser à la légère, même si la formation maskoutaine compte 30 points de moins que les Olympiques au classement final.

«Je m'attends à une série très difficile et il nous faudra être prêt. Le Laser a connu une dure saison, marquée de plusieurs obstacles, mais Richard Martel fait du bon travail derrière le banc, c'est une équipe de joueurs travaillants et c'est également difficile de jouer au Stade L.-P.-Gaucher. On ne part pas favori et c'est l'équipe qui affichera le plus de désir de vaincre qui gagnera», conclut celui qui a été nommé Joueur offensif par excellence et membre de la première équipe d'étoiles du circuit Courteau, lors du Banquet Méritas.



L'excellent Sébastien Bordeleau sait qu'il sera surveillé de près par les joueurs du Laser, lors de la série qui s'ébranle ce soir. Par ailleurs, il refuse de croire que la formation maskoutaine représentera une proie facile dans cette série. (Photothèque: Le Courrier).

l'on a grandi là-dedans, l'an dernier», rappelle Desnoyers.

Les trois joueurs du Laser savent qu'ils ont un excellent club devant eux, mais à savoir s'il est supérieur à la formation qu'ils ont affrontée l'an dernier semble être difficile à évaluer.

«C'est certain que cette année, les Olympiques ont José Théodore, et c'est un gros nom. Toutefois, on est capable de le percer. Du côté offensif, il me semble qu'ils sont un peu moins explosifs que l'an dernier», soutient Desnoyers.

«C'est différent cette année, parce que les leaders des deux équipes ne sont pas les mêmes, renchérit Éric Landry, pendant que Jean-François Tremblay voit chez Hull une organisation qui, année après année, envoie un bon club sur la glace.

La formation hulloise possède un autre gros nom, celui de Sé-

bastien Bordeleau, un patineur dérangeant, mais surtout un joueur d'impact, voire dominant.

«Bordeleau est un joueur clé, mais il ne fait pas l'équipe à lui seul. On peut l'arrêter, mais il y a d'autres gars aussi à surveiller, comme Martin Ménard», rappelle conjointement Landry et Tremblay.

Comme toute série éliminatoire, les unités spéciales auront une influence déterminante sur l'issue des parties. D'ailleurs, les joueurs du Laser savent bien qu'ils devront éviter de passer trop de temps au banc des punitions.

«Il devrait y avoir beaucoup d'émotivité et pour espérer gagner, il nous faudra éviter l'indiscipline et savoir contrôler nos émotions», affirme Desnoyers, qui n'hésite pas à dire que le jeu d'ensemble de l'équipe, au fil des dernières sorties, a été de grande qualité.

### Hull-Laser en chiffres

#### Le calendrier

Mardi 21 mars:	Laser à Hull (19 h 30)
Jeudi 23 mars:	Hull à Laser (19 h 30)
Vendredi 24 mars:	Laser à Hull (19 h 30)
Dimanche 26 mars:	Hull à Laser (14 h)
<b>Si nécessaire</b>	
Mardi 28 mars:	Laser à Hull (19 h 30)
Vendredi 31 mars:	Hull à Laser (20 h)
Dimanche 2 avril:	Laser à Hull (19 h)

#### La saison régulière

Équipes	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS	Rang
Olympiques	72	42	28	2	340	274	86	3e
Laser	72	26	42	4	241	310	56	9e

#### Face à face

Équipes	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	PTS
Olympiques	8	5	3	0	34	30	10
Laser	8	3	5	0	30	34	6

#### Les joutes, à Saint-Hyacinthe

27 septembre:	Hull 3 Laser 9
20 octobre:	Hull 4 Laser 3 (Prol.)
16 janvier:	Hull 5 Laser 6 (Prol.)
29 janvier:	Hull 4 Laser 2

#### Les joutes, à Hull

11 septembre:	Laser 1 Hull 8
11 novembre:	Laser 3 Hull 6
29 novembre:	Laser 2 Hull 3
4 décembre:	Laser 4 Hull 1

#### Les meilleurs marqueurs

Laser: Éric Landry	- 4 buts, 6 passes
David Desnoyers	- 4 buts, 2 passes
Hull: Martin Ménard	- 8 buts, 6 passes
Sébastien Bordeleau	- 7 buts, 6 passes

**Télé-BINGO**  
de la  
Fondation  
Aline-Letendre

Nos commanditaires



### Gagnants(es) du dimanche 19 mars

**Bingo en Y: 150\$**

Anne-Marie Plante - Dépanneur chez Pierrette

**Bingo en X: 350\$**

Francine Marquis - Dépanneur Lachance

M. Ferney Salazar - Jean Coutu centre-ville

Ils se partagent un montant de 175\$ chacun.

**Carte Pleine: 1000\$**

Mme Cécile Perron - Dépanneur Boisjoli

### Achetez vos cartes immédiatement

#### ST-HYACINTHE

Cantine Windsor  
Dépanneur Pierrette  
Cantine Au Bon Gôûter (Hôtel-Dieu)  
Comptoir Dessalles  
Dépanneur l'Escale  
Jardi fruit  
Alimentation Rigaud  
Dépanneur Richard Léveillé  
Pharmacie J.L. Auger (Brunet)  
Provisoir (rue Ste-Anne)  
Dépanneur Lachance  
Dépanneur Désaulniers  
Résidence Bourg-Joli  
Dépanneur La Providence  
Dépanneur Mario Savoie  
Dépanneur Bois-Joli

#### Resto Café Donut (Choquette)

Dépanneur Therrien  
Dépanneur Du Marché  
Dépanneur Variété Mimi  
Dépanneur Française  
Tabagie Mondor  
Marché St-Joseph  
Boutique Honorine - Hop. Honoré-Mercier  
Métro Tarte & Fils

#### ST-SIMON-STE-ROSALIE

Peinture Écologique Bétonel  
Dépanneur José  
Resto Café Donut 24/24  
Station Simon Frappier

#### LA PRÉSENTATION-ST-THOMAS D'AQUIN

Chalifoux & Fille  
Épicerie St-Thomas

#### ST-DOMINIQUE

Station Manon Pinard  
Marché Douville  
Dépanneur Ultra (Douville)

#### ST-PIE

Aux Délices du Parc

#### ST-DAMASE

Dépanneur St-Damase

#### STE-MADELEINE

Ayotte & Gascon



ST-HYACINTHE



ST-HYACINTHE



ST-HYACINTHE - STE-ROSALIE

6 CARTE 5\$

1500\$

à CABLE 11  
ST-HYACINTHE  
TOUS LES DIMANCHES  
de 16 h 30 à 17 h 30

à GAGNER CHAQUE SEMAINE

\* S'il y a plusieurs gagnants, le prix est divisé en parties égales en complétant au dollar s'il y a lieu

# J

## OURNÉE PORTE OUVERTE

Jeudi 23 mars 9 h à 17 h

### Assistez au défilé de nos nouvelles étoiles!

## FAITES EN L'ESSAI

Tracteurs Ford

### GENESIS

de la série 70, de 145 à 210 chevaux à la PDF. Ils associent une puissance révolutionnaire à un maximum de confort.



### FIATAGRI

Tracteurs Ford  
Versatile<sup>MC</sup>

à quatre roues motrices de la série 80, de 250 à 400 chevaux. Ils vous offrent une performance fiable, un confort inégalé et une grande facilité d'entretien.



Des techniciens New-Holland et Fiatagri seront à Saint-Guillaume venez les rencontrer.

Jeudi 23 mars 1995 de 9 h à 17 h

## ESCOMPTE 10%

sur les pièces payées comptant

Rafraîchissements et goûter servis toute la journée.



*Pour une 4e année la tradition d'excellence se poursuit*



## Prix de présence

# MACHINERIE ST-GUILLAUME INC.

12, ROUTE 122, sortie 170 (nord),  
ST-GUILLAUME

ON EST LÀ  
POUR Y  
RESTER

## Tél.: (819) 396-3427



## NEW HOLLAND